JULIEN BLONDEL · JEAN-LUC CANO · ROBIN RECHT · JULIEN TELO

3. O LOBO BRANCO

Glénat

JULIEN BLONDEL · JEAN-LUC CANO · ROBIN RECHT · JULIEN TELO

ELRIC

3. O LOBO BRANCO

Glénat

les JEUNES ROYAUMES

Jharkor
Shazaar
Pan
Tang
Ilmiora
Désert
des Larmes
Vilmir
Le Vieil
Océan
Mer
Melnibone
Mer
Bouillonnante

ROTEIRO ADAPTADO

JULIEN
BLONDEL

JEAN-LUC
CANO

ARTE

JULIEN
TELO

ROBIN
RECHT

CORES E CAPAS

JEAN
BASTIDE

ROBIN
RECHT

TRADUÇÃO & LETRAS

YUGIFAN

FINALIZAÇÃO

ELICARPO

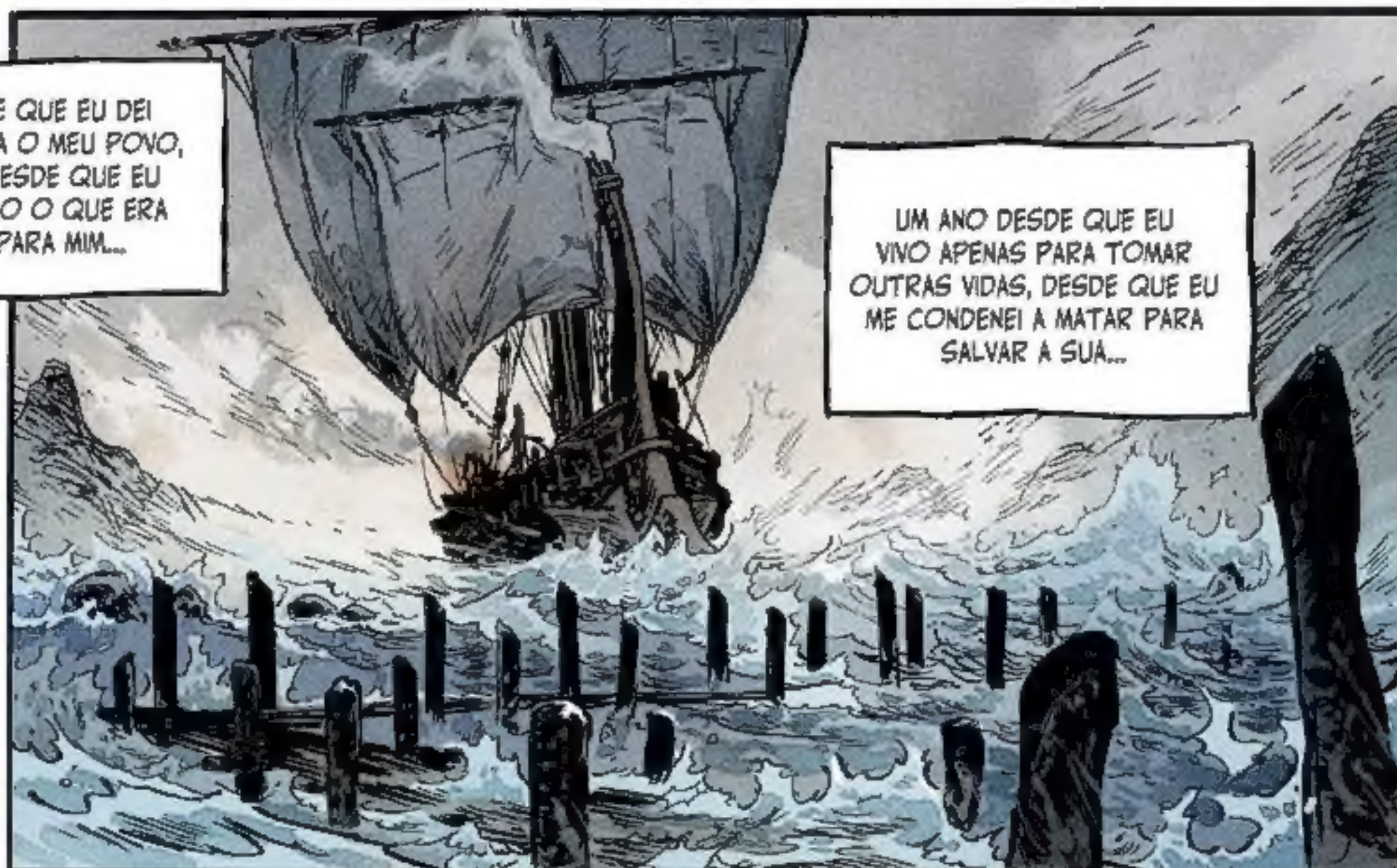
ELRIC

3. O LOBO BRANCO

Glénat

UM ANO...

UM ANO DESDE QUE DEIXEI A ILHA DO DRAGÃO...

UM ANO DESDE QUE EU DEI AS COSTAS PARA O MEU POVO, MEU TRONO, DESDE QUE EU ABANDONEI TUDO O QUE ERA MAIS CARO PARA MIM...

UM ANO DESDE QUE EU VIVO APENAS PARA TOMAR OUTRAS VIDAS, DESDE QUE EU ME CONDENEI A MATAR PARA SALVAR A SUA...

UM ANO DESDE QUE EU DEIXEI DE SER IMPERADOR DE MELNIBONÉ...

...PARA ME TORNAR O QUE ELES CHAMAM DE LOBO BRANCO.

VOCÊ PODE SONHAR, CYMORIL?

VOCÊ JÁ ESPEROU QUE TUDO ISSO FOSSE APENAS UM SONHO?

QUE ATÉ MESMO NOSSAS EXISTÊNCIAS NÃO SEJAM MAIS QUE UM LONGO ESPETÁCULO CUJO DESFECHO O DESTINO NOS OBRIGA A ESPERAR?

QUANTO TEMPO PODEMOS VIVER NESTE SONHO, CYMORIL?

POR QUANTO TEMPO PODEMOS FUGIR DE NOSSO PRÓPRIO DESTINO?

EU SEI O QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO...

POR QUE SE DAR AO TRABALHO DE COMPRAR UM CAVALO QUANDO EU PODERIA LEVÁ-LA MATANDO?
ISSO PODE SER O QUE O ARIOCH ESPERA DE MIM, MAS EU NÃO DEIXEI A ILHA DO DRAGÃO PARA COLOCAR OS REINOS JOVENS A SANGUE E A ESPADA.
NÃO ESTAMOS EM GUERRA, STORMBRINGER.
EU SOU APENAS UM VIAJANTE AGORA. EU NÃO POSSO SIMPLESMENTE SAQUEAR QUANDO TENHO FOME...
...OU MATAR QUANDO TIVER SEDE.

NÃO É SOBRE MATAR, ELRIC.

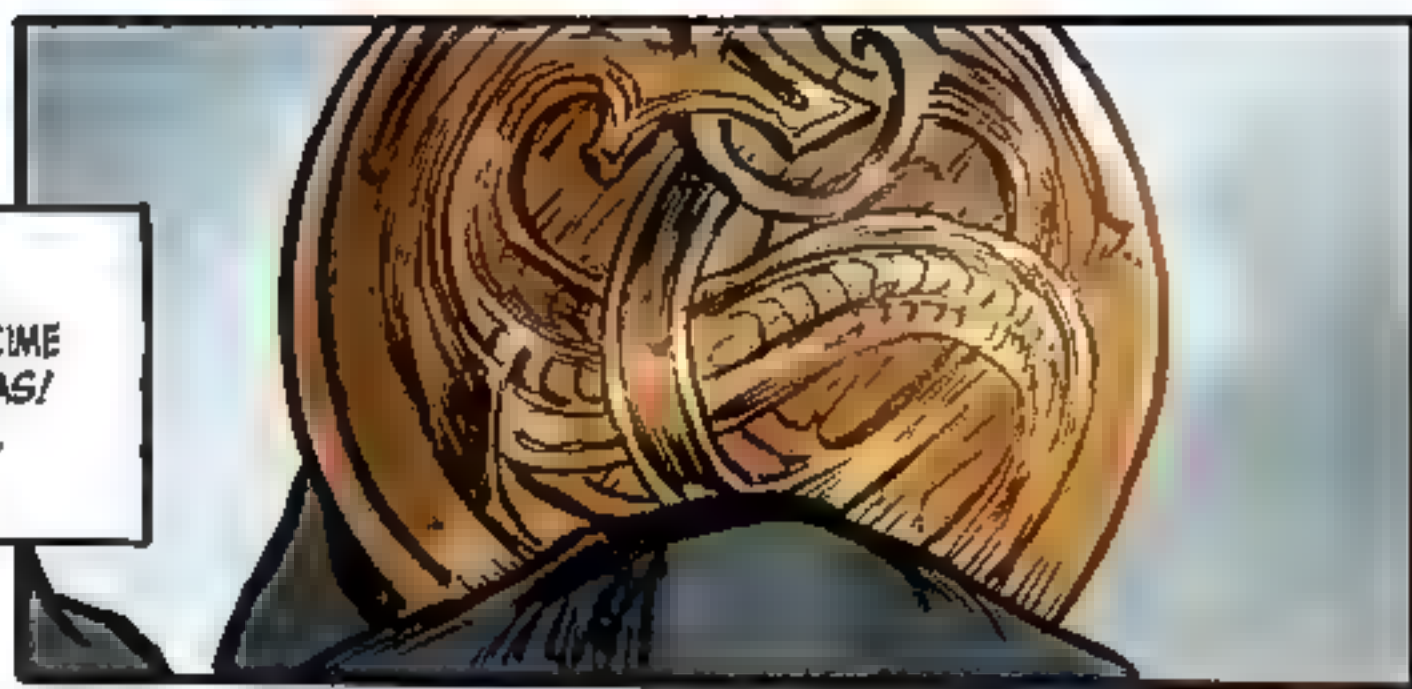
É SOBRE ALIMENTAR VOCÊ.
O FRIO TE ENFRAQUECE...

VOCÊ DEVE MANTER SUA FORÇA.
VOCÊ PRECISA DE MIM...

E EU PRECISO DE ALMAS...

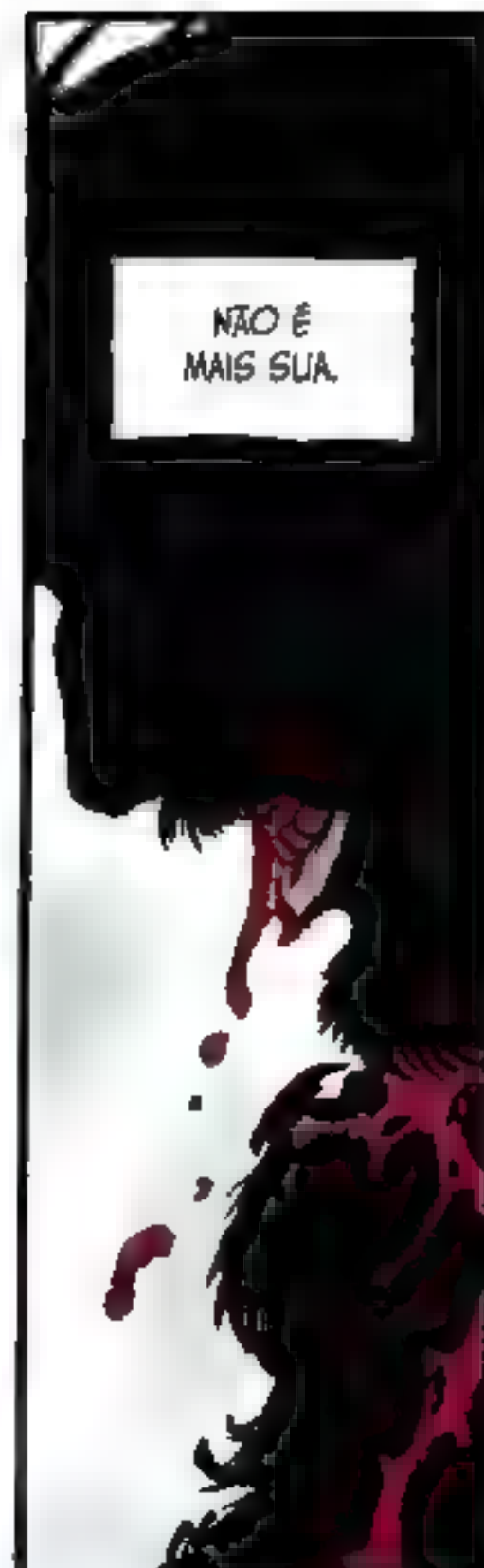
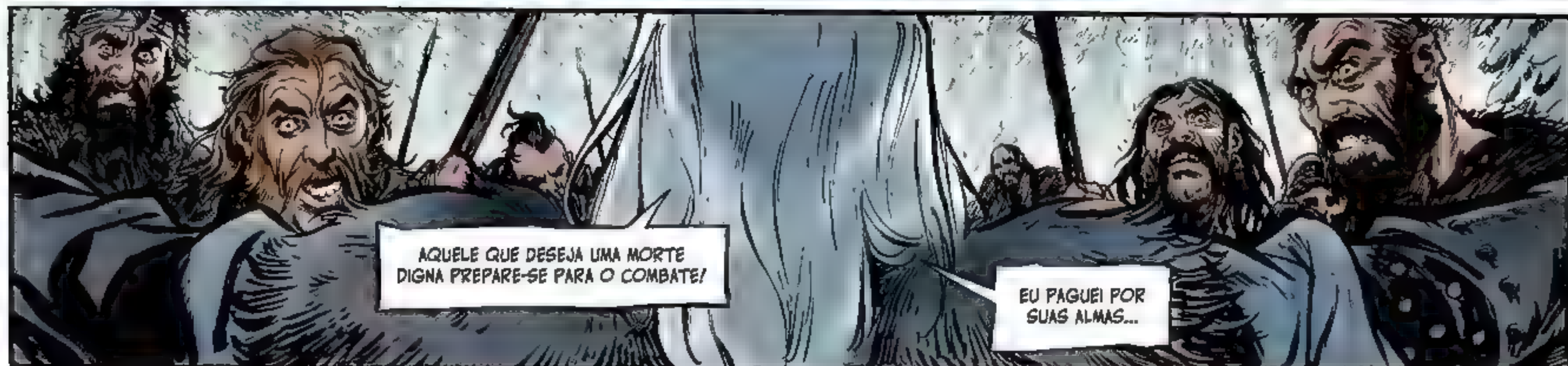
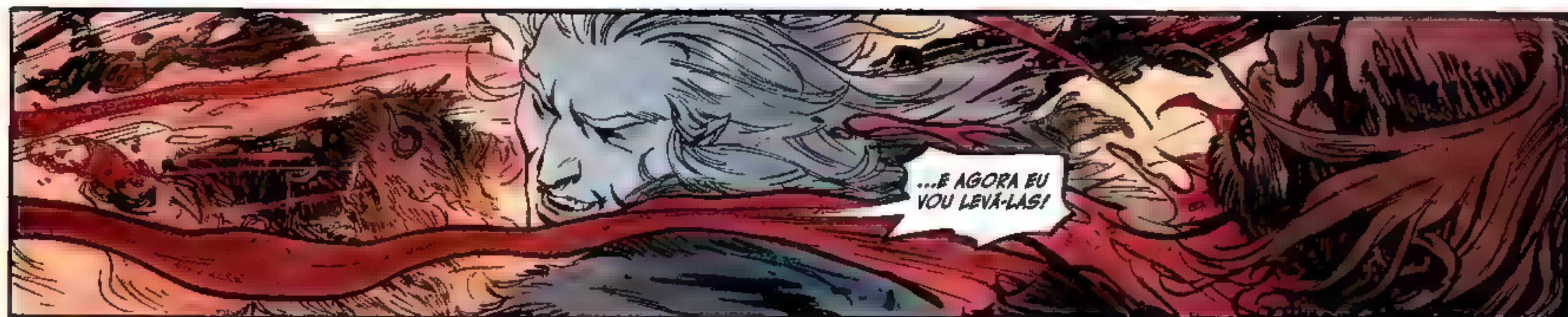
PIEDADE!
PIEDADE, SENHOR...
AJUDE-ME...
MATE-OS, ELRIC...
ME DÊ SUAS ALMAS...
NÃO FAÇA DE MIM UMA CRIATURA CARNICEIRA, FILHA DE ARIOCH.
DEIXE O DESTINO ME OFERECER UMA LUTA DIGNA DE SEU NOME...
...E VOCÊ SERÁ A PRIMEIRO CONVIDADA DA FESTA!

EI! VOCÊ!
NINGUÉM USA UMA ESPADA ASSIM SEM SABER COMO MANEJÁ-LA.
DÊ-ME A MINHA LIBERDADE...
...E EU FAREI DE VOCÊ UM HOMEM RICO--
SILÊNCIO!
GUARDE SUA PRATA, MARINHEIRO! VOCÊ SERÁ VENDIDO EM BREVE.
QUANTO?
QUAL É O SEU PREÇO PARA UMA ALMA HUMANA, MERCADOR?

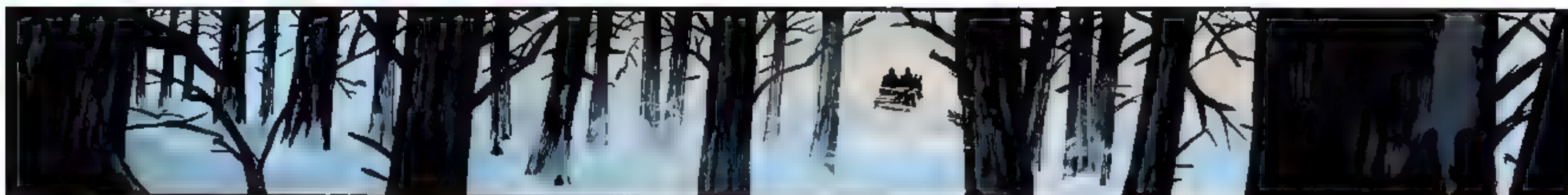
A ALMA DELE? HAH!
COMPRE SEU CORPO DE MIM E LEVE SUA ALMA DE GRAÇA! SE É QUE VALE A PENA...
O MARINHEIRO VAI CUSTAR 25 EM PRATA. ELE É UM ESPÉCIME FORTE DAS TORRES PÚRPURAS! NÃO É O MAIS DÓCIL, MAS...
UMA PEÇA MELNIBONEANA?!

POR TAL MOEDA, VOCE PODE FICAR COM TODA A MINHA CARGA... E TALVEZ ATE METADE DOS MEUS CAVALOS!

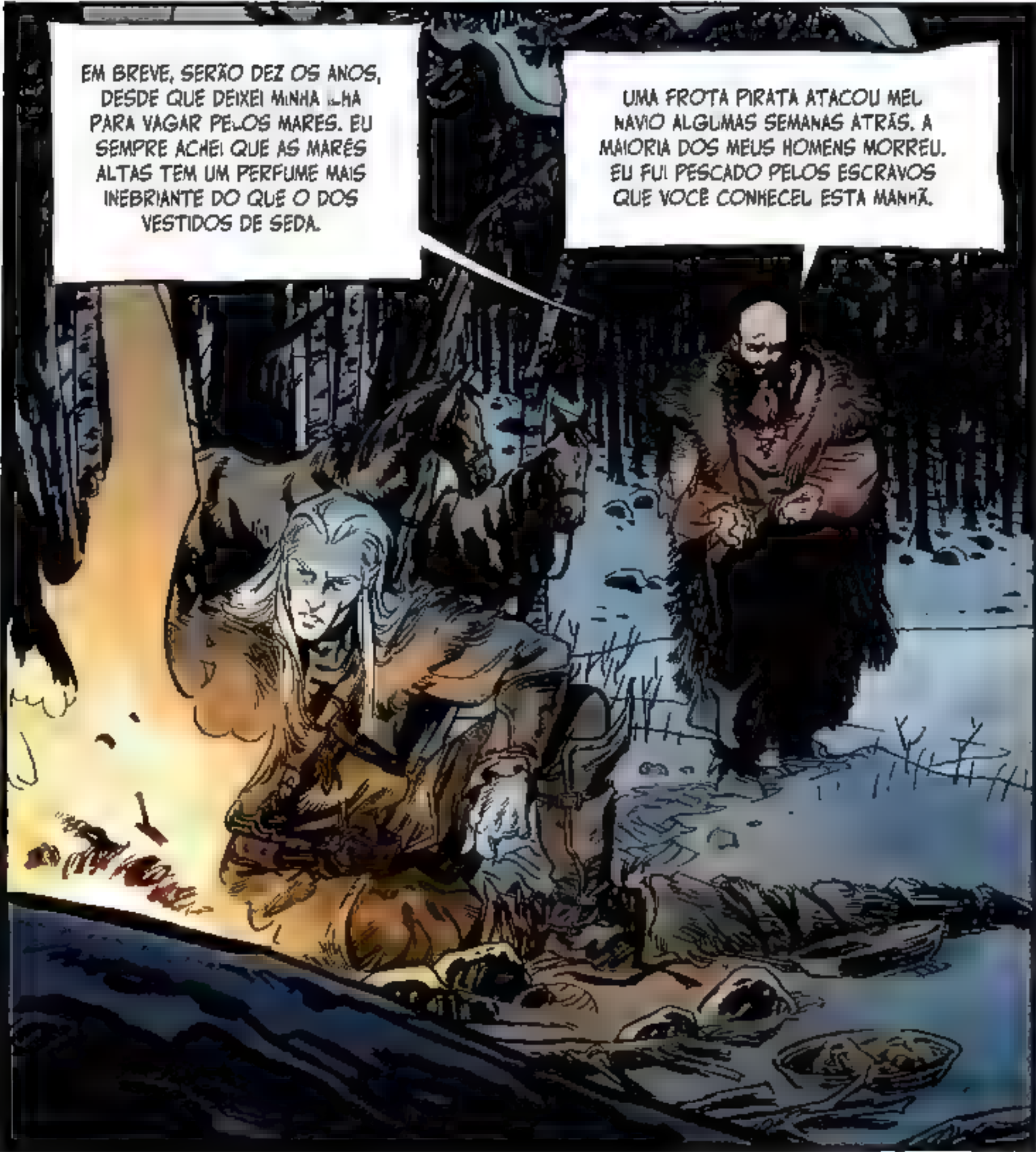
POR TAL MOEDA, EU PODERIA COMPRAR TODA A LAMENTÁVEL ALDEIA ONDE VOCE ESPERAVA VENDÊ-LOS, E SEM DÚVIDA METADE DAS ALDEIAS VIZINHAS...

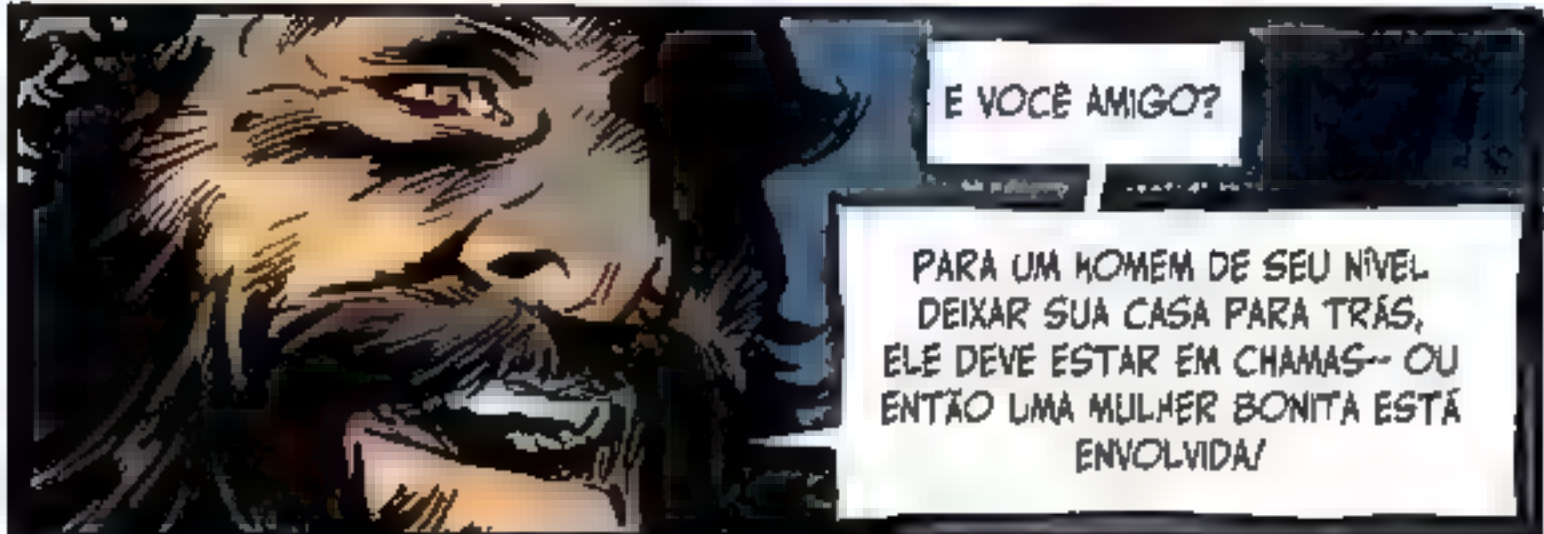
...MAS EU VOU ME CONTENTAR COM ESSAS POUCAS ALMAS.
COMEÇANDO COM A SUA...

VOCE TERÁ QUE SE CONTENTAR COM A MINHA LÂMINA, GOSTO MAIS!
OBRIGADO POR SUA OFERTA MERCADOR.
MAS O TEMPO PARA NEGOCIAÇÕES JÁ PASSOU.
ALIMENTE-ME, ELRIC...
ALIMENTE-NOS!

MINHA--
MINHA ALMA...
NÃO É
MAIS SUA.
A ESPADA NEGRA!
O--O LOBO BRANCO!
AQUELE QUE DESEJA UMA MORTE
DIGNA PREPARE-SE PARA O COMBATE!
EU PAGUEI POR
SUAS ALMAS...
...E AGORA EU
VOU LEVÁ-LAS!

YOHI! EU NUNCA PEDI POR ISSO, MAS ADMITO QUE SEUS MÉTODOS SÃO EFICAZES, PARA DIZER O MÍNIMO.
AGORA EU SOU TÃO LIVRE QUANTO ESTOU EM DÉBITO.
EU PROMETI RIQUEZAS PARA UM HOMEM QUE É, SEM DÚVIDA, MAIS RICO DO QUE EU JAMAIS SEREI...
E TEMO QUE POR AGORA, ESTA PEÇA É TODA A MINHA FORTUNA.
QUEM PODE DIZER QUE EU NÃO PAGUEI POR SUA ALMA TAMBÉM?

ORA VAMOS, VOCÊ NÃO PODE COLOCAR UM PREÇO PELA COMPANHIA DE UM HOMEM CULTO!
SMIORGAN BALDHEAD, CONDE E LORDE MARÍTIMO DA ILHA DAS TORRES PÚRPURAS!
AO SEU SERVIÇO ATÉ QUE EU TENHA PAGO A MINHA DÍVIDA.

ESPERO QUE VOCÊ SAIBA LIDAR COM UM CAVALO, ASSIM COMO LIDA COM SUA LÍNGUA, SMIORGAN.
POIS SE VOCÊ PENSA EM ME SEGUIR A PÉ...

DUVIDO QUE VOCÊ TENHA FÔLEGO SUFICIENTE PARA ME OFERECER SUA ESTIMULANTE CONVERSA.

EU CONFESSO, ESTOU CURIOSO...

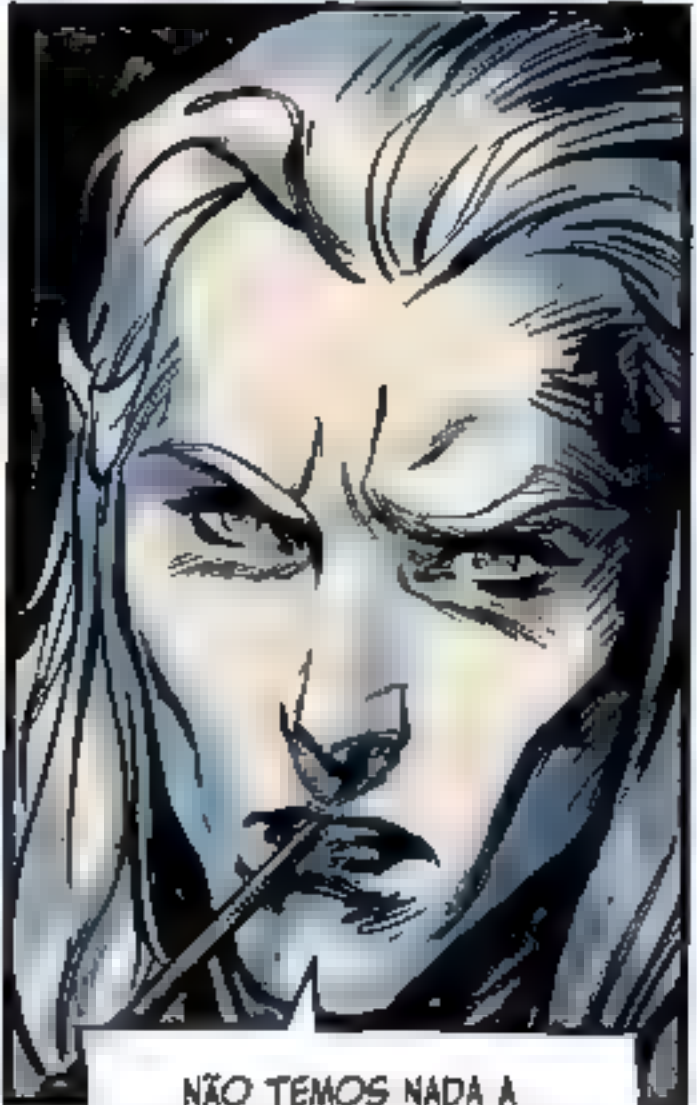
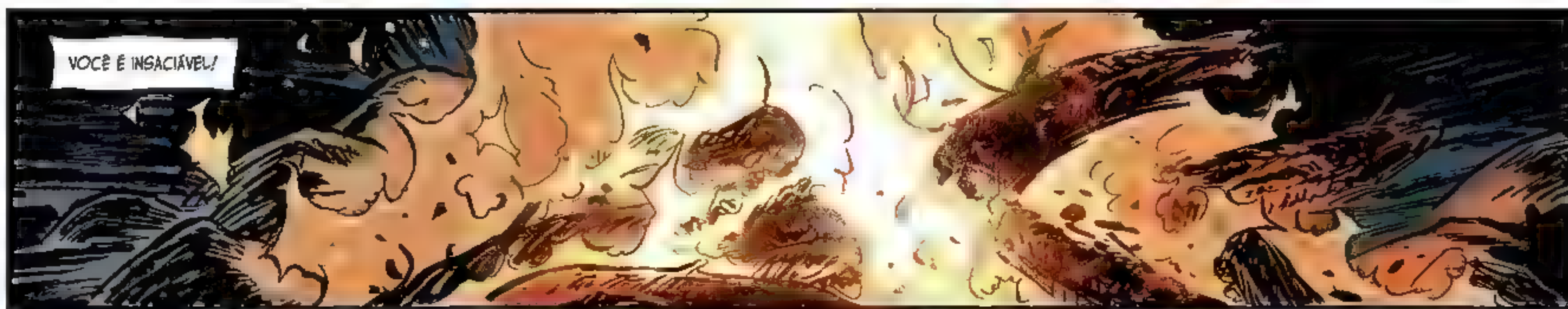
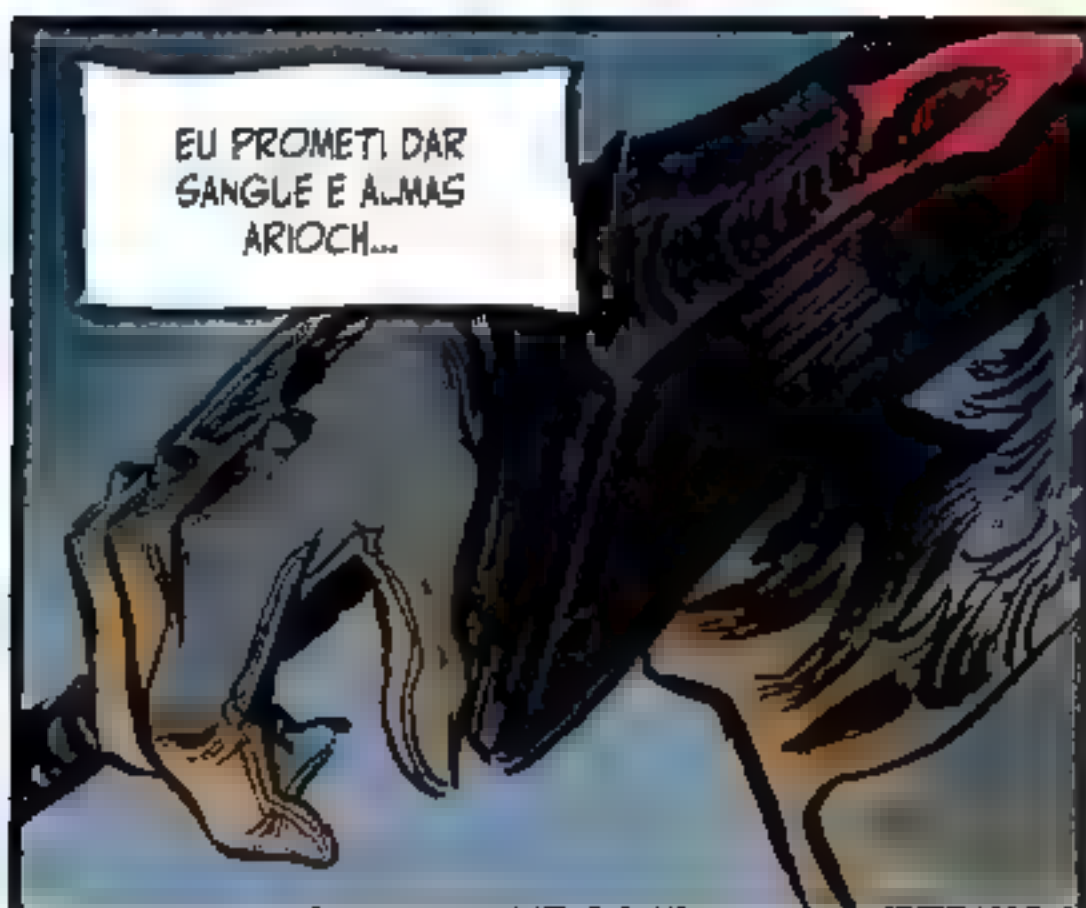
O QUE PODERIA TER FEITO O SENHOR DE MELNIBONÉ DEIXAR SEU PALÁCIO?

SERÁ QUE A VIDA NA ILHA DO DRAGÃO É TÃO TEDIOSA QUE SEU IMPERADOR DEVE INFLIGIR A CARNE DE CABRA E O VINHO DUVIDOSO DOS REINOS JOVENS SOBRE SI MESMO?
E VOCÊ? SERÁ QUE A VIDA NAS TORRES PÚRPURAS SE TORNOU TÃO DURA QUE SEUS CONDES PREFEREM VIAJAR SOB O JUGO DO CHICOTE DOS ESCRAVOS?

HA HA!
QUEM PODE DIZER QUE EU NEM SEMPRE GOSTEI DO CHICOTE?

EM BREVE, SERÃO DEZ OS ANOS, DESDE QUE DEIXEI MINHA ILHA PARA VAGAR PELOS MARES. EU SEMPRE ACHEI QUE AS MARÉS ALTAS TEM UM PERFUME MAIS INEBRIANTE DO QUE O DOS VESTIDOS DE SEDA.
UMA FROTA PIRATA ATACOU MEU NAVIO ALGUMAS SEMANAS ATRÁS. A MAIORIA DOS MEUS HOMENS MORREU. EU FUI PESCADO PELOS ESCRAVOS QUE VOCÊ CONHECEU ESTA MANHÃ.

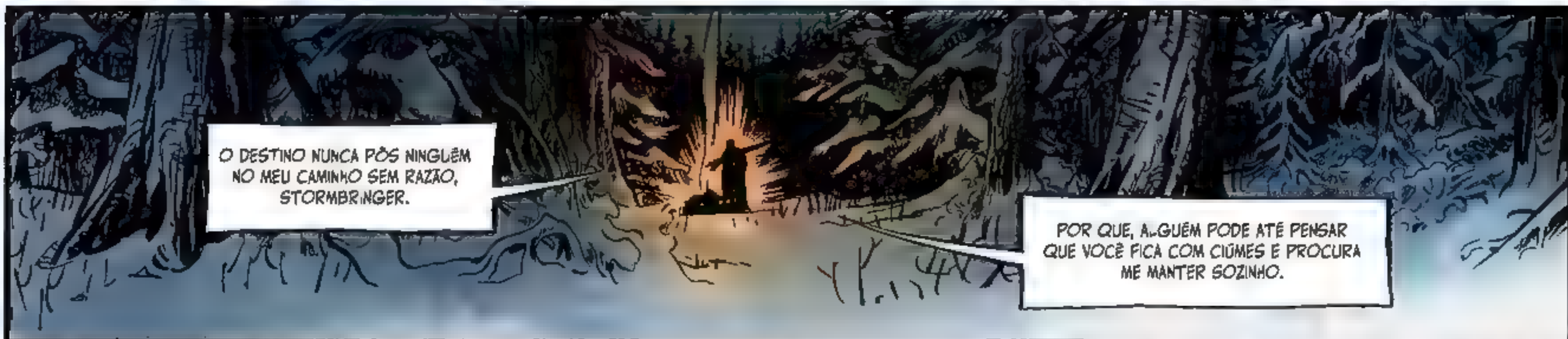
ACHO QUE ELES ESTAVAM PLANEJANDO ME VENDER NO MERCADO EM NARGESSER.
E PENSAR QUE AGORA EU NUNCA SABEREI QUE PREÇO EU PODERIA TER ALCANÇADO! TRISTE, DE VERDADE...

E VOCÊ AMIGO?
PARA UM HOMEM DE SEU NÍVEL DEIXAR SUA CASA PARA TRÁS, ELE DEVE ESTAR EM CHAMAS-- OU ENTÃO UMA MULHER BONITA ESTÁ ENVOLVIDA!

ELA É BONITA, NÃO É?

VÁ EM FRENTE, CONTE-ME SOBRE ELA.
OS NOMES DAS MULHERES QUE AMAMOS NOS AQUECEM QUASE TÃO BEM QUANTO O BOM VINHO!
SEU NOME É CYMORIL... ELA É TUDO QUE EU TENHO DE MAIS CARO NESTE MUNDO.
E ANTES QUE VOCÊ SE INCOMODE PERGUNTANDO, SAIBA QUE EU NÃO DEIXEI O TRONO E O PALÁCIO PARA TRÁS PARA ME JUNTAR A ELA...
...MAS SIM PARA SALVAR A VIDA DELA.
OS FAVORES DE ARIOCH TÊM UM PREÇO QUE NEM TODAS AS PEÇAS DE IMRRYR SERIAM SUFICIENTES PARA PAGAR...

EU ESTOU CURIOSO PARA SABER O QUE VOCÊ ESTÁ TALHANDO TÃO ATENTAMENTE.
OH, ISSO?
APENAS AS SUPERSTIÇÕES DE UM VELHO VELEJADOR...
UMA EFÍGIE DAS SOMBRAS. PARA MANTER SOMBRAS E ALMAS NA BAÍA.
NÃO TEMOS NADA A TEMER DOS MORTOS ESTA NOITE, SMIORGAN.
SUAS ALMAS NÃO RETORNARÃO...

VOCÊ É INSACIÁVEL!

EU PROMETI DAR SANGUE E ALMAS ARIOCH...

NÃO SACRIFICAR QUEM CRUZAR MEU CAMINHO.

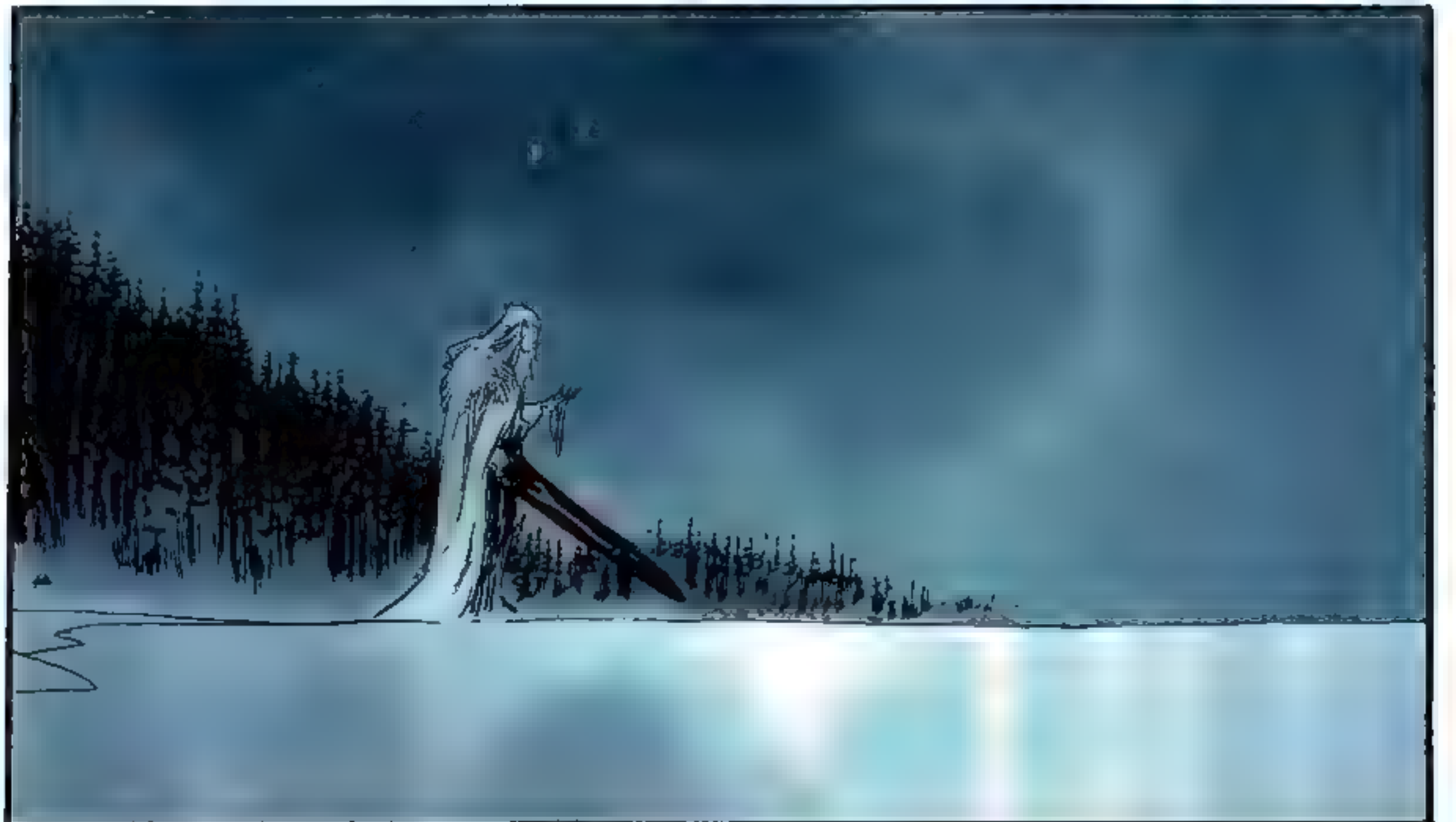
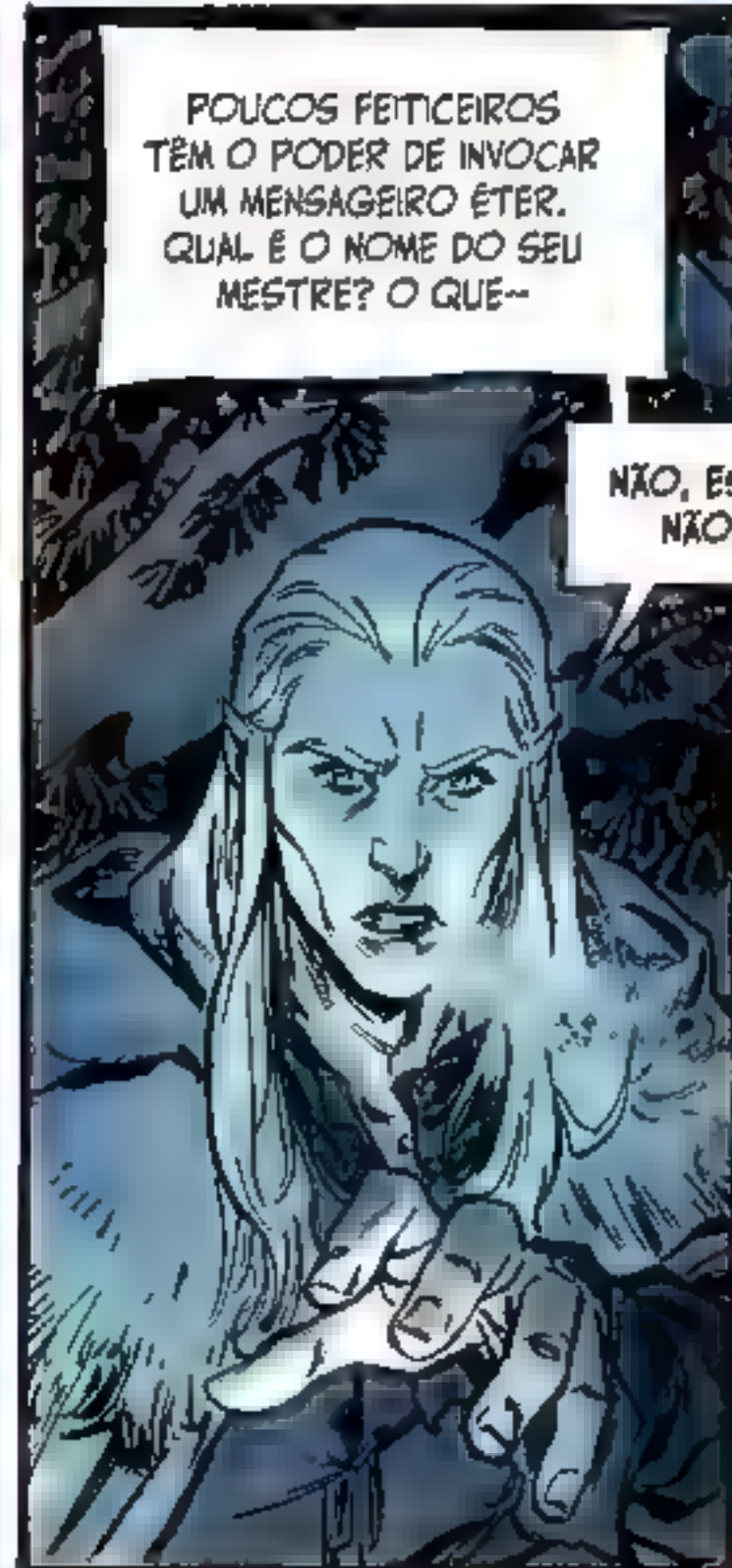
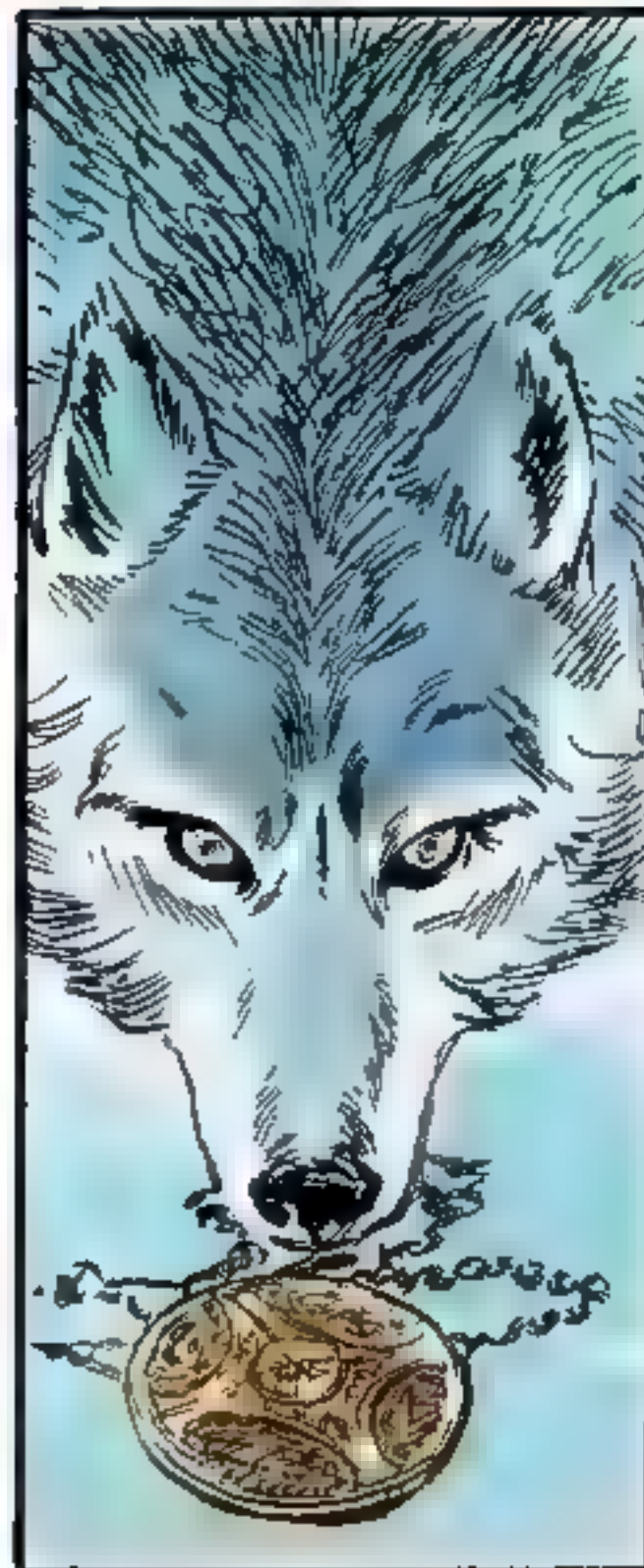
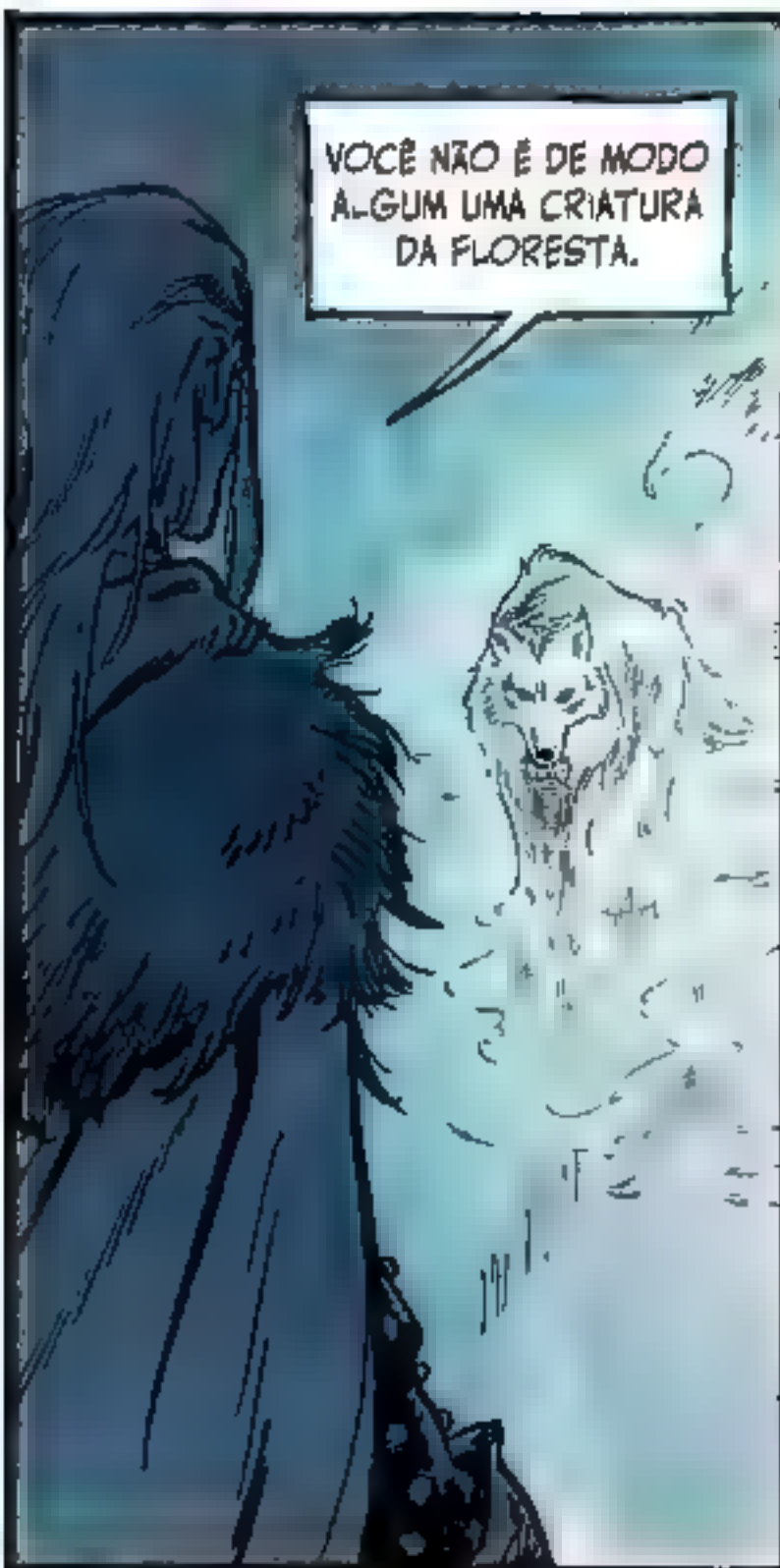
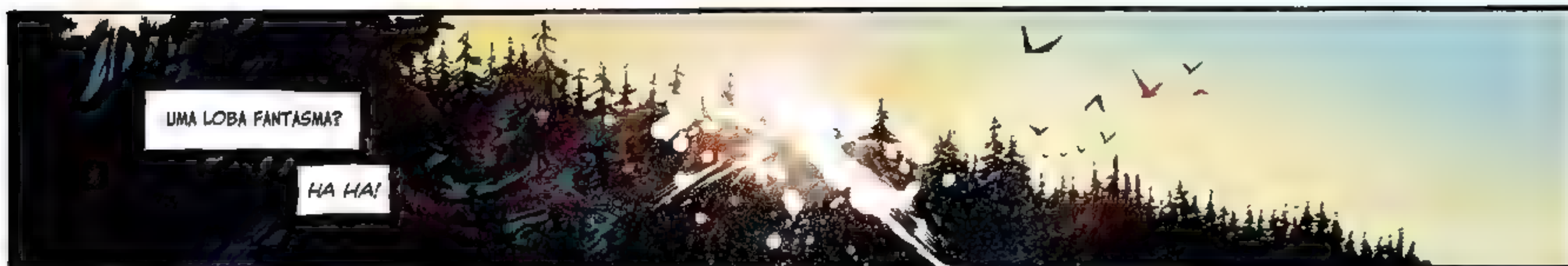
MATE-O, ELRIC...
NÓS NÃO PRECISAMOS DELE...

O DESTINO NUNCA PÔS NINGUÉM NO MEU CAMINHO SEM RAZÃO, STORMBRINGER.
POR QUE, ALGUÉM PODE ATÉ PENSAR QUE VOCÊ FICA COM CIÚMES E PROCURA ME MANTER SOZINHO.

NÓS NÃO ESTAMOS SOZINHOS...

QUEM É VOCÊ?!

VOCÊ NÃO É DE MODO ALGUM UMA CRIATURA DA FLORESTA.

QUEM TE MANDOU?

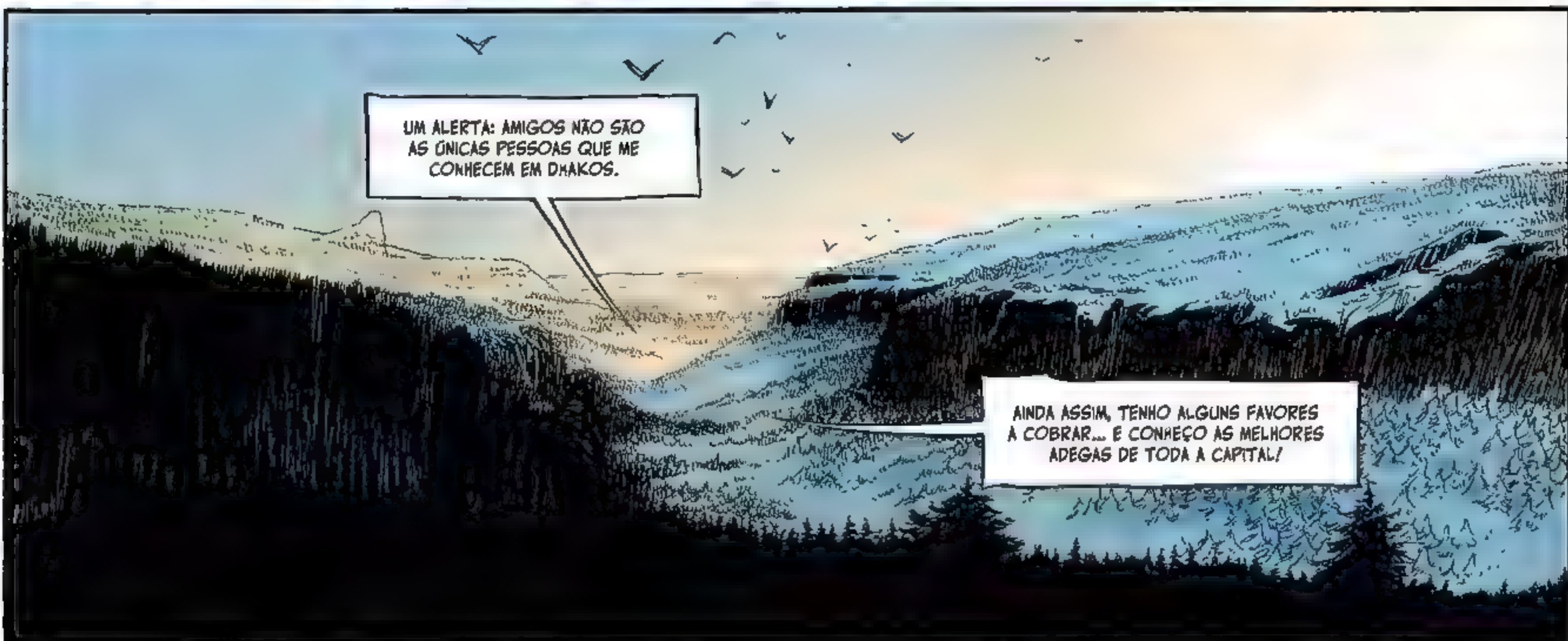
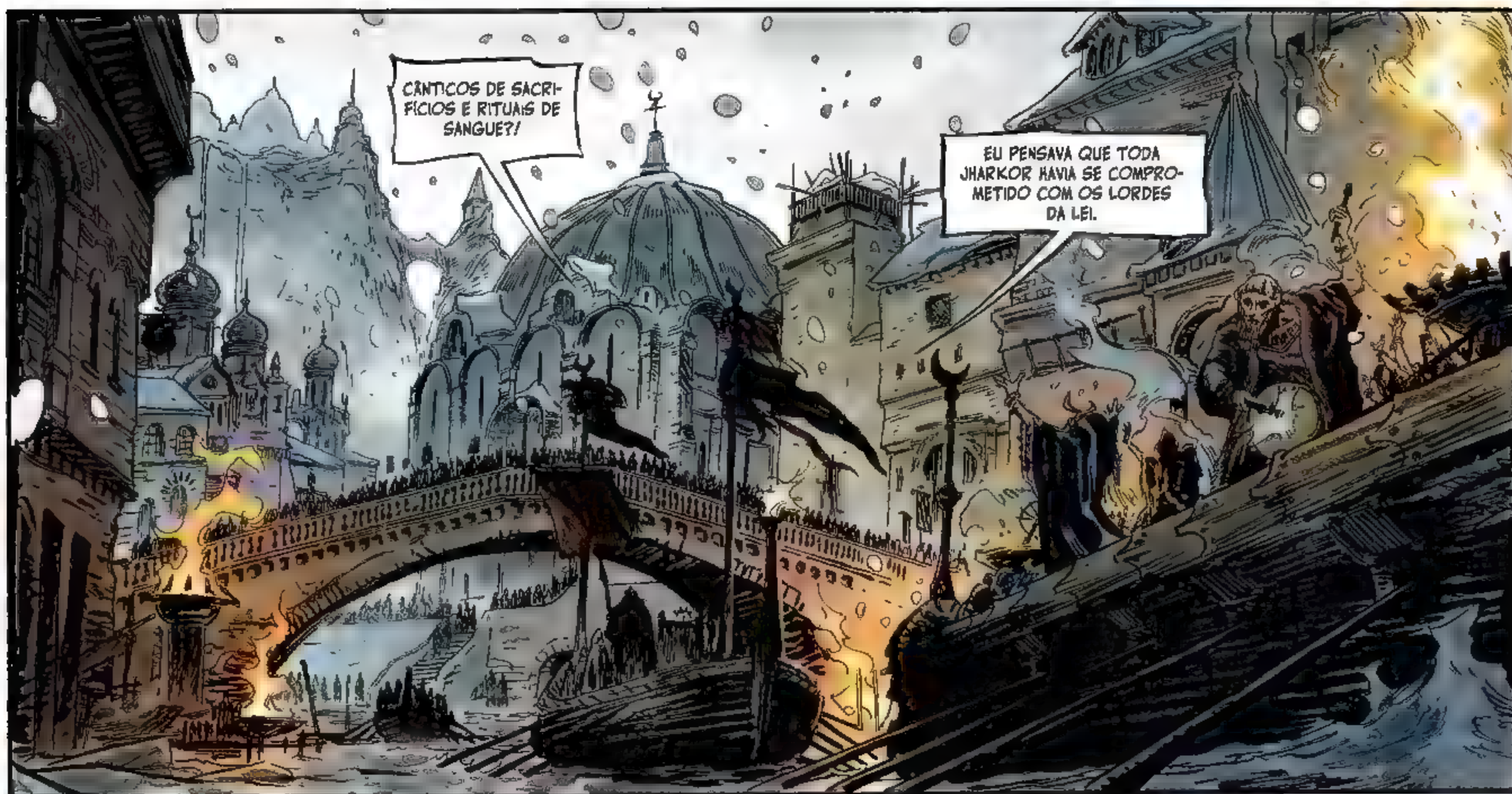
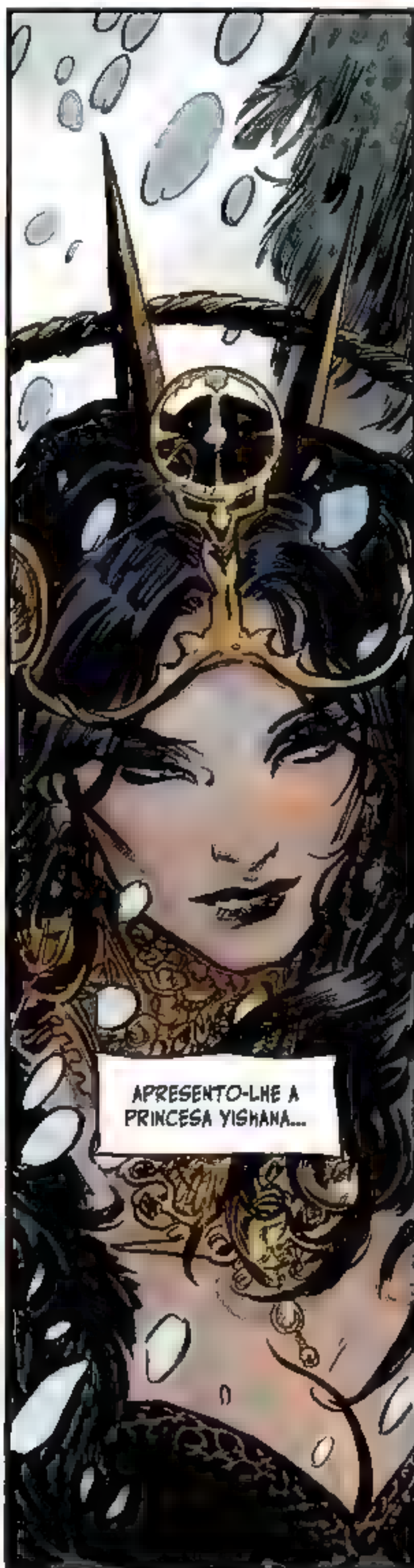
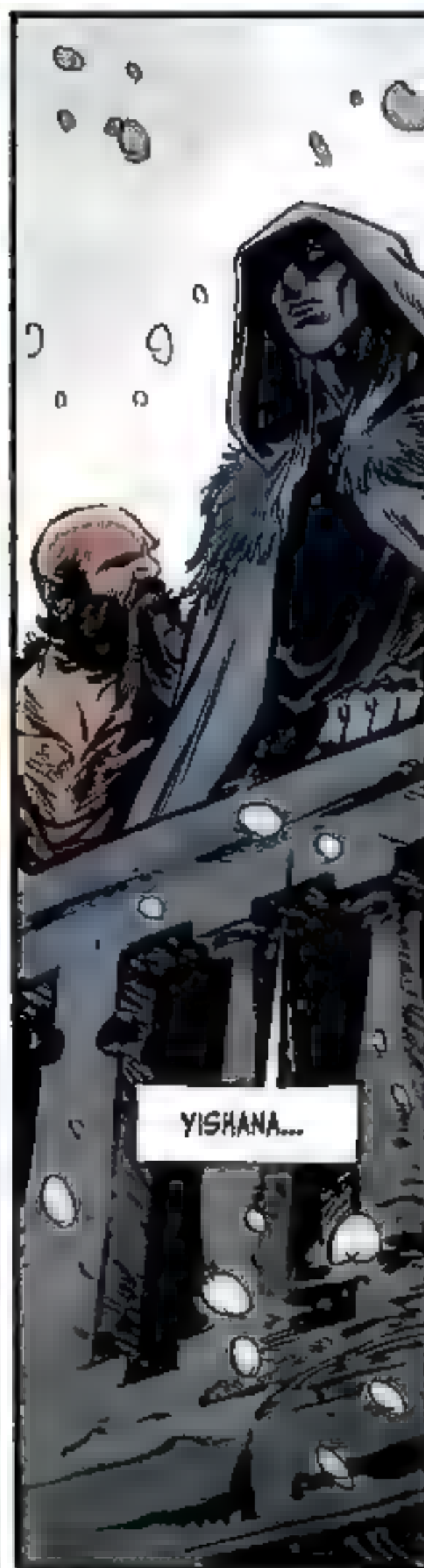
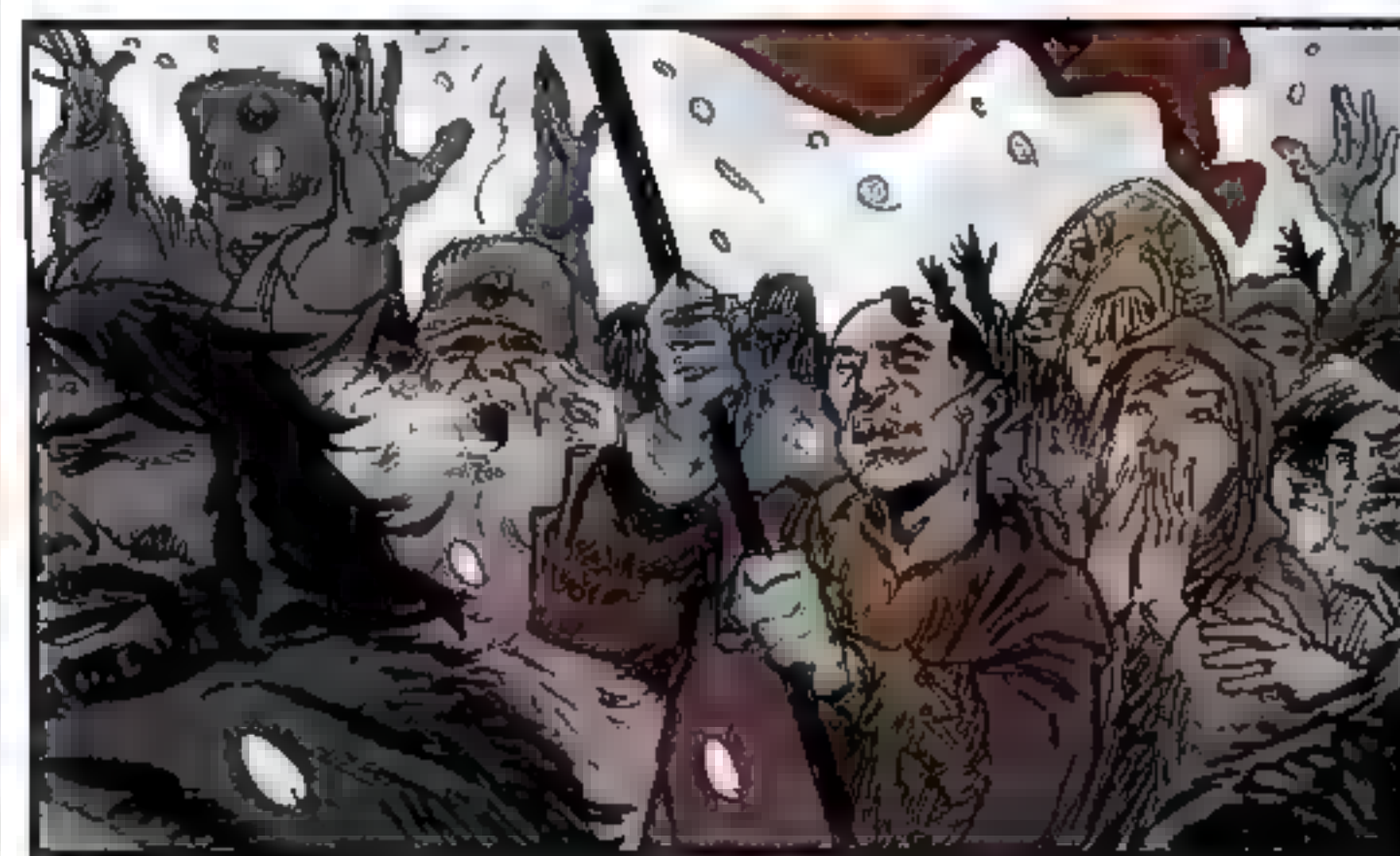
POUCOS FEITICEIROS TÊM O PODER DE INVOCAR UM MENSAGEIRO ÉTER. QUAL É O NOME DO SEU MESTRE? O QUE--
NÃO, ESPERE! NÃO VÁ!
ESPERE!

UMA LOBA FANTASMA?

HA HA!

PARECE QUE EU DEVERIA TER TALHADO UMA EFIGIE MELHOR!

SEM DÚVIDA, EXISTEM COISAS ALÉM DE SEU ALCANCE.

EU NÃO QUIS OFENDER. EU DEVO ADMITIR QUE ESTOU MAIS À VONTADE COM OS OCEANOS DO QUE COM BRUXARIA.

FANTASMAS E ESPECTROS SÃO CONTOS DISTANTES PARA MIM. E OS PRIMEIROS FANTASMAS QUE TIVE QUE ENFRENTAR NO MAR ESTAVAM LONGE DE SER AMIGÁVEIS...

O QUE VOCE PODE ME DIZER SOBRE A CIDADE, SMIORGAN?
ALGUNS LAÇOS COMERCIAIS COM O REI DHARMIT SÃO RENOVADOS DESDE O REINADO DE MEU PAI. ELE É CONHECIDO POR SER UM ESTRATEGISTA SÓLIDO E UM HOMEM DE PALAVRA, MAS VOCÊ NÃO GOVERNA UM REINO TÃO VASTO SEM ALIADOS, ESPECIALMENTE QUANDO VOCÊ ENFRENTA OS CÃES DE GUERRA DE PAN TANG E DHARIJOR.
QUEM MAIS TEM INFLUÊNCIA AQUI?
ALÉM DE OURO E DINHEIRO, VOCÊ QUER DIZER?
A ÚNICA COISA DE REAL IMPORTÂNCIA EM DHAKOS É O TAMANHO DA SUA BOLSA!
A CIDADE CRESCEU RICA DE SEU COMÉRCIO DE MINÉRIO COM O POVO ALADO DE MYRRHYN. TODAS AS GRANDES NAÇÕES DO OESTE E DO ANTIGO OCEANO VÃO PARA O MAR PARA TROCAR NA CIDADE DAS TORRES.
NÃO DEMORARIA MUITO PARA DHAKOS OFUSCAR AS TORRES PÚRPURAS!
A GUILDA MERCANTE É TODA-PODEROSA AQUI.
DESDE QUE O REI GARANTA A PAZ FORA DE SEUS MUROS, ELES CUIDARÃO DE MANTER A ORDEM DENTRO, IMAGINO.
EU NÃO SEI QUEM É QUE ESTAS FESTIVIDADES HONRAM...
...MAS DUVIDO QUE ESSES SEJAM MEROS TAMBORES DE MERCADORES.

CÂNTICOS DE SACRIFÍCIOS E RITUAIS DE SANGUE?!
EU PENSAVA QUE TODA JHARKOR HAVIA SE COMPROMETIDO COM OS LORDES DA LEI.
PARTE DO REINO PODE SER, MAS CULTOS PARA A GLÓRIA DO CAOS ATRAEM CADA VEZ MAIS CRENTES, COMO A IRMÃ DO REI DHARMIT ESTENDE SUA INFLUÊNCIA.
ELA E SEU CONSELHEIRO, AQUELE FEITICEIRO PAN-TANGENSE.
APRESENTO-LHE A PRINCESA YISHANA...
YISHANA...
TEMOS UMA BELA VISTA DA PARADA, MAS...
EU SEI, SMIORGAN.
ESTAMOS SENDO SEGUIDOS.

VOCÊ SABIA? MAS--
ELES ESTÃO NO NOSSO RASTRO DESDE QUE CHEGAMOS.

NÃO SE PREOCUPE. EU SÓ CONTO CINCO POR ENQUANTO.

DEVEMOS SER CAPAZES DE PERDÊ-LOS FACILMENTE NESTA MULTIDÃO.
MAS VOCÊ PREFERE ENFRENTÁ-LOS?

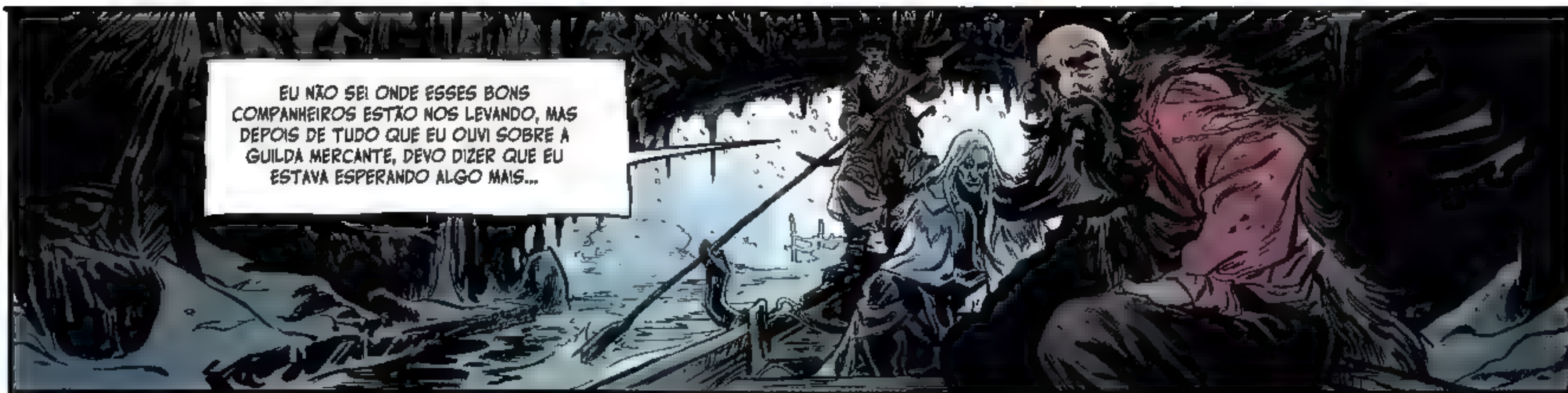
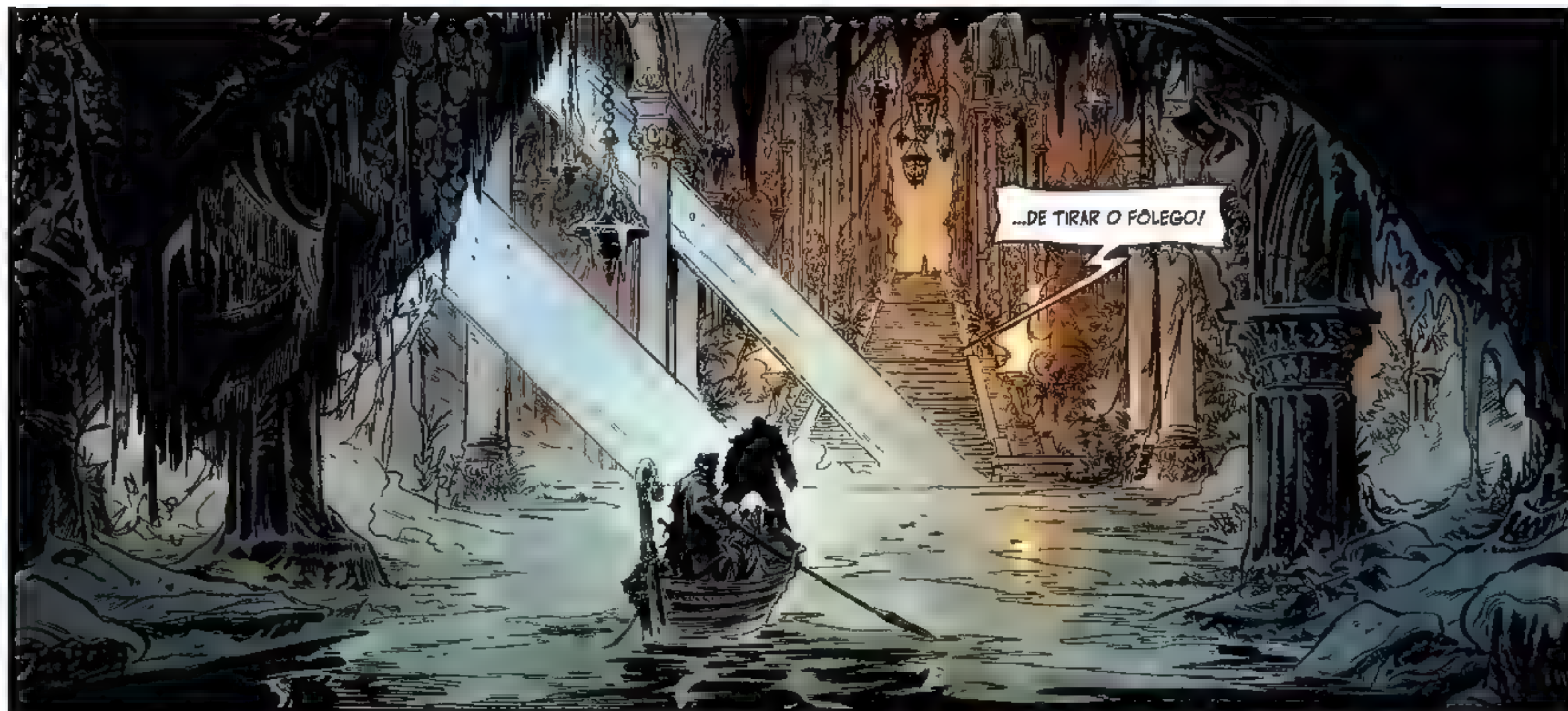
EU NÃO VIM ATÉ AQUI PARA PERDÊ-LOS.
E EU NÃO PRETENDO MATÁ-LOS ANTES QUE EU SAIBA O QUE ELES QUEREM.

BEM VINDO A DHAKOS, LORDE ELRIC.

POUPE-ME SUAS SUTILEZAS E LEVE-NOS AO SEU MESTRE. ESTAMOS CANSADOS DA ESTRADA.

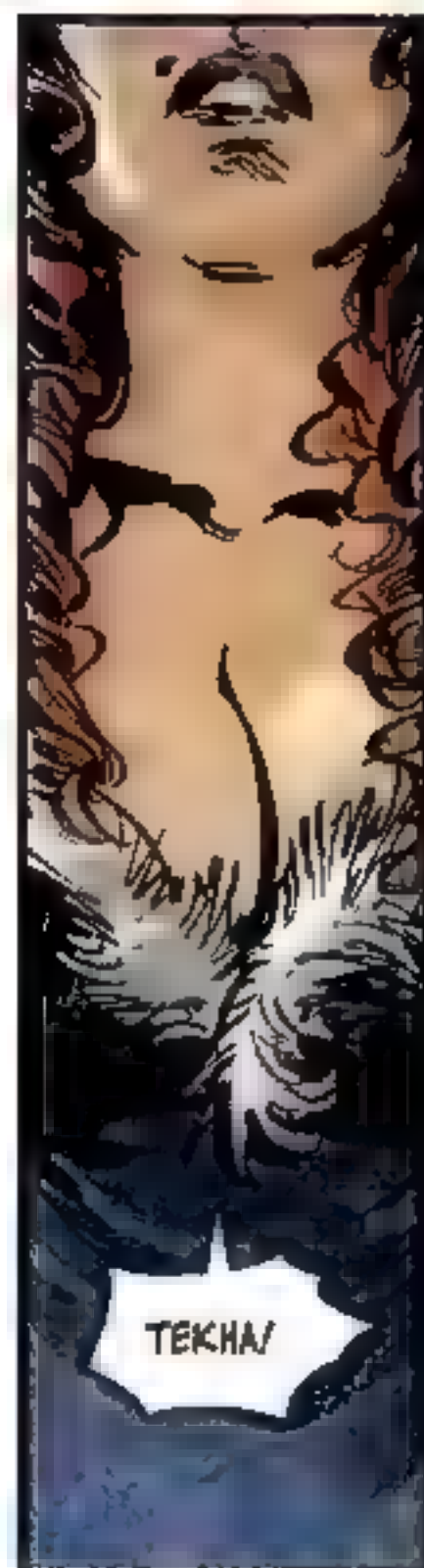
COMO QUISER. POR FAVOR SIGA-ME.

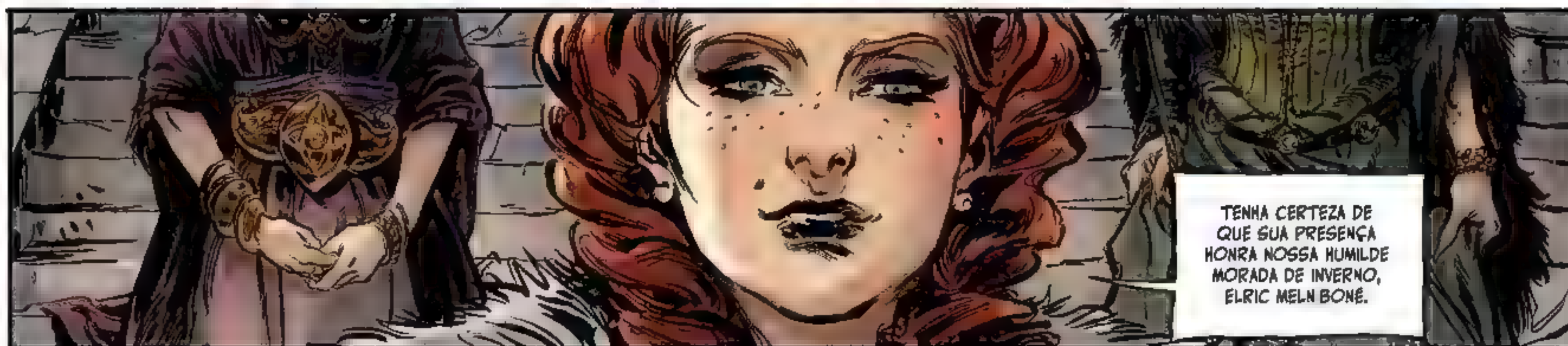
MINHA MESTRA INSISTE EM LHE AGRADECER PESSOALMENTE POR RECUPERAR SEU MEDALHÃO...

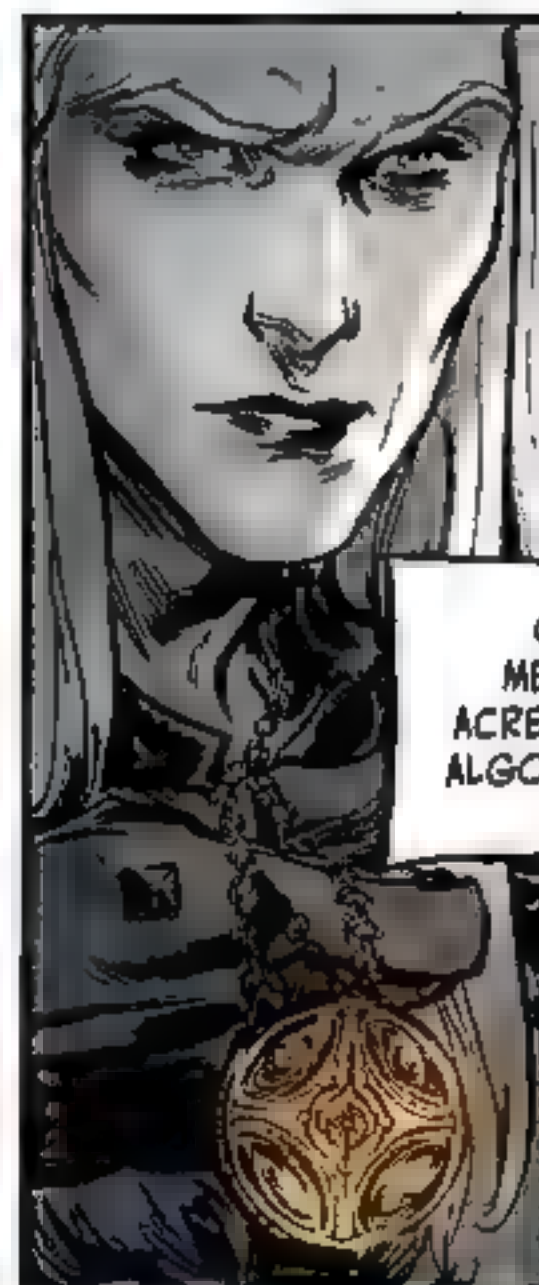
...E SE DAR AO TRABALHO DE TRAZÊ-LO DE VOLTA.

EU NÃO SEI ONDE ESSES BONS COMPANHEIROS ESTÃO NOS LEVANDO, MAS DEPOIS DE TUDO QUE EU OUVI SOBRE A GUILDA MERCANTE, DEVO DIZER QUE EU ESTAVA ESPERANDO ALGO MAIS...

...DE TIRAR O FÔLEGO!

ENTÃO ESTE É O PALÁCIO DOS MESTRES DA CIDADE?

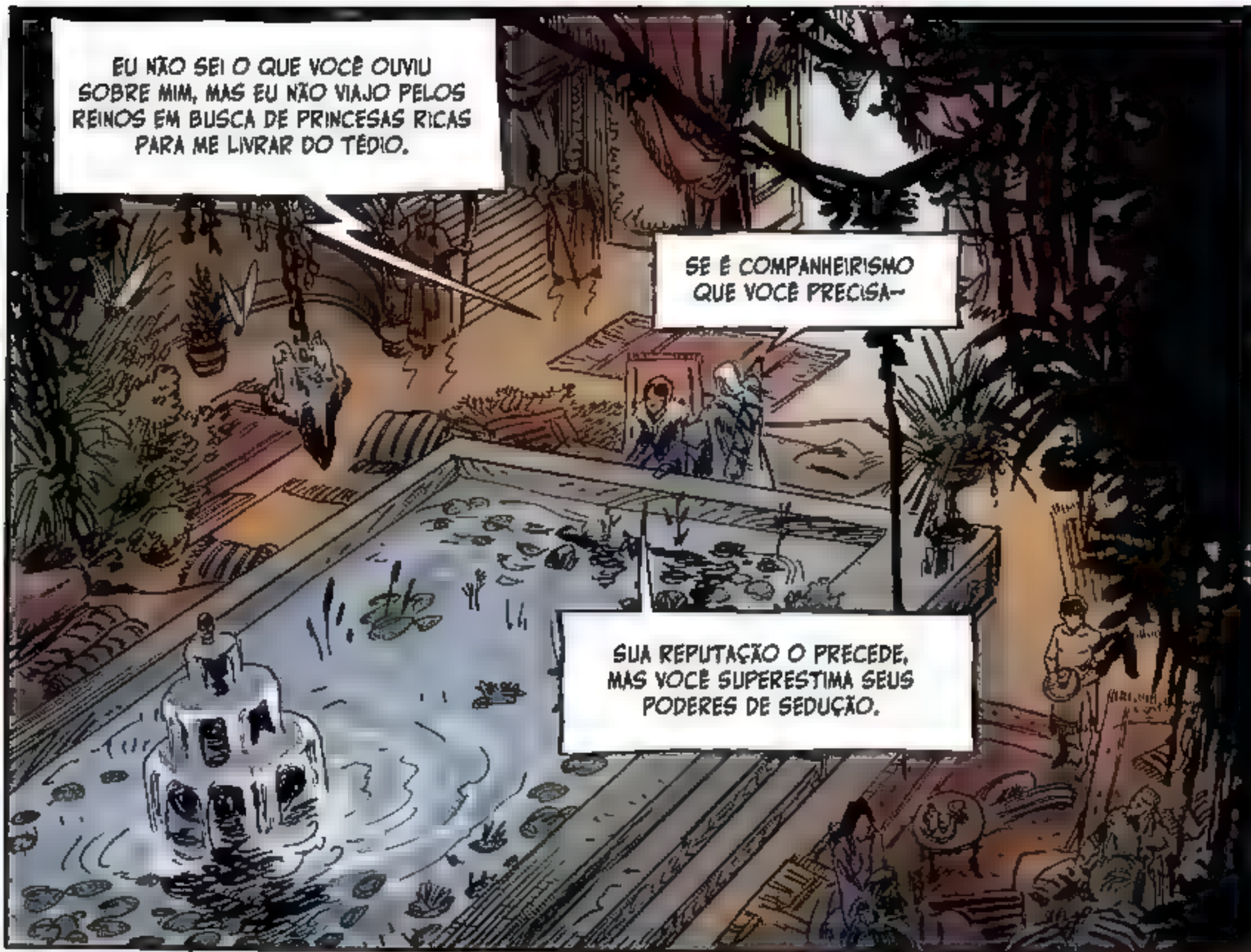
APÓS CONTEMPLAR AS CAVERNAS DO DRAGÃO, POUCAS COISAS AINDA ME MARAVILHAM.
VÁ CHAMAR A SUA MESTRA--
UM MOMENTO, MEU LORDE.

SUAS ARMAS SERÃO DEVOLVIDAS QUANDO VOCÊS...
A ESPADA FICA COMIGO.

TEKHA!

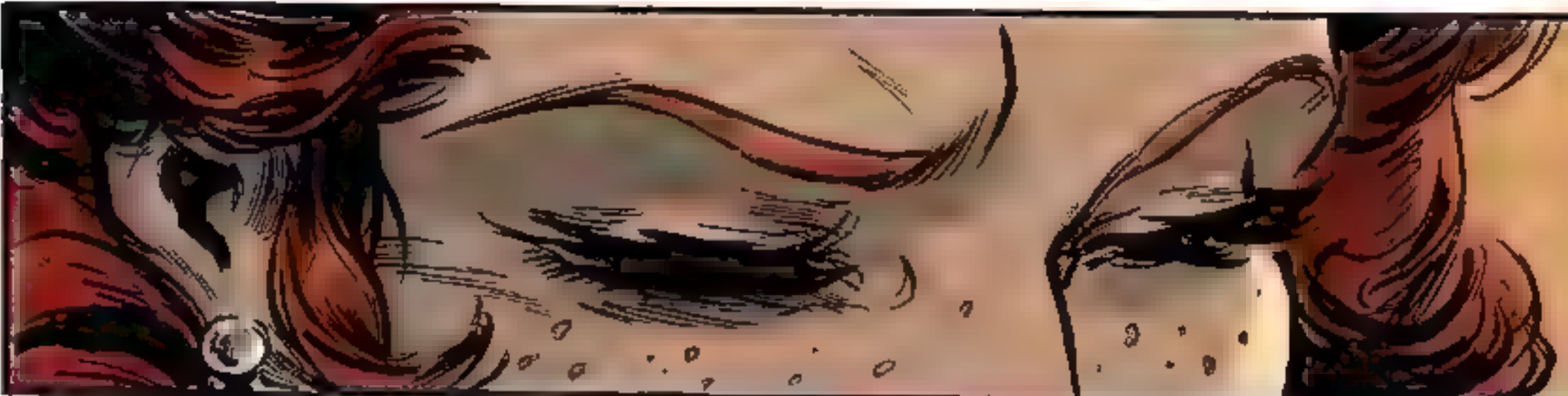
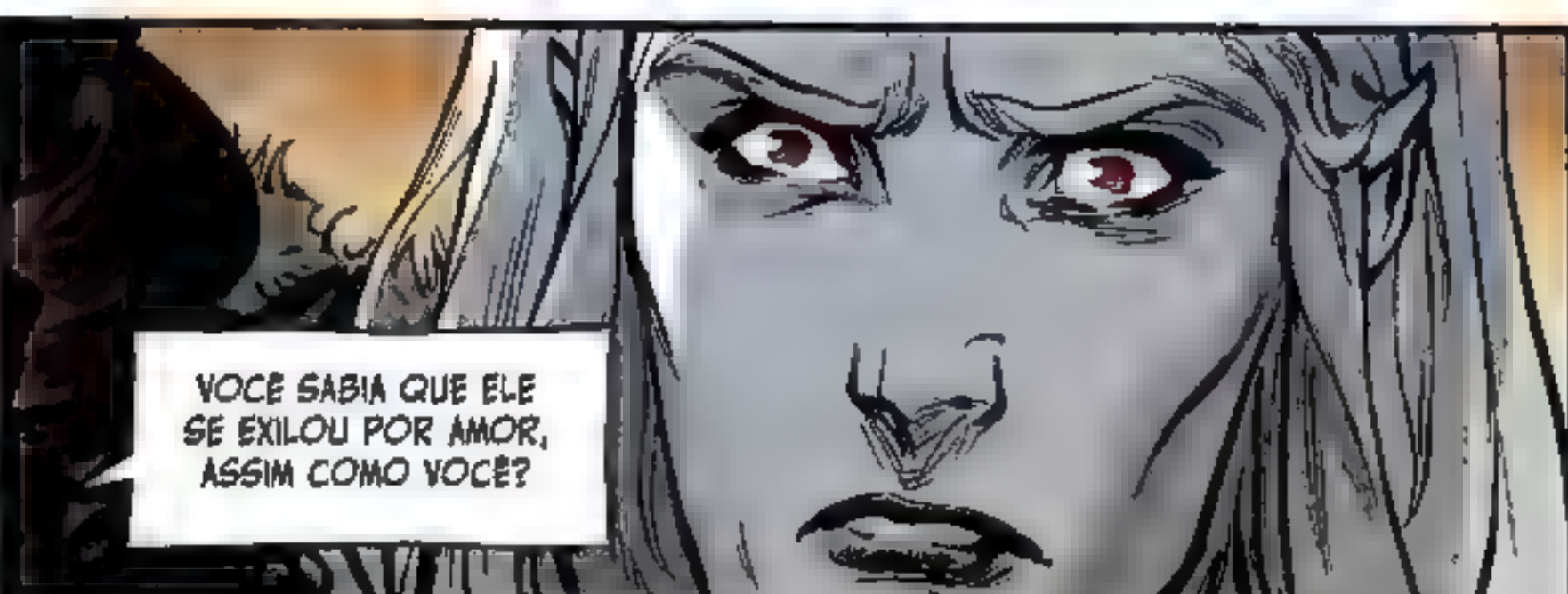
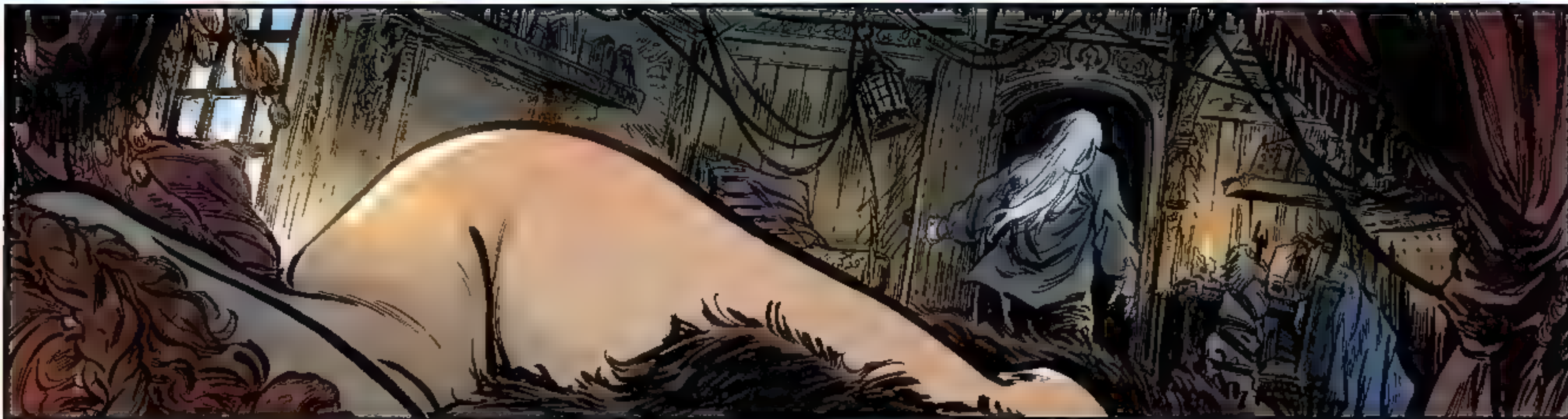
É ASSIM QUE RECEBEMOS UM IMPERADOR E UM CONDE?
EU SOU VASSLISS, FILHA DE THENRIS, HERDEIRA DA GUILDA DE PRÍNCIPES MERCANTES DE JHARKOR.

TENHA CERTEZA DE QUE SUA PRESENÇA HONRA NOSSA HUMILDE MORADA DE INVERNO, ELRIC MELN BONÉ.

CLERA! MELYE! MOSTRE AO CONDE DAS TORRES PÚRPURAS O CAMINHO PARA NOSSOS BANHOS.
PROVIDENCIE PARA QUE ELE DESFRUTE DE NOSSA MAIS COMPLETA HOSPITALIDADE.

...TUDO QUE ELE POSSA DESEJAR.
QUANTO A VOCÊ, MEU CARO ELRIC, EU ACREDITO QUE VOCÊ TEM ALGO QUE ME PERTENCE...

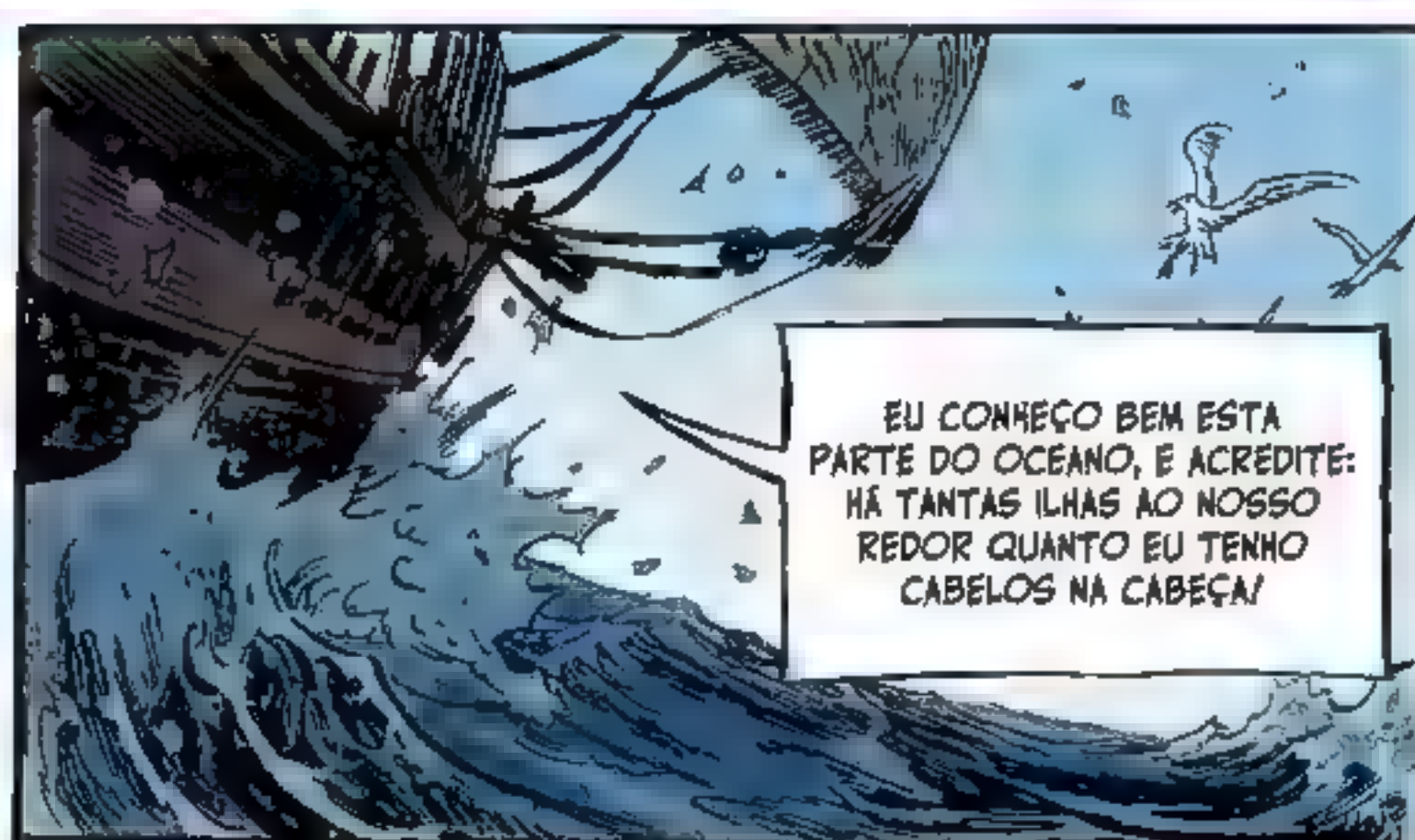
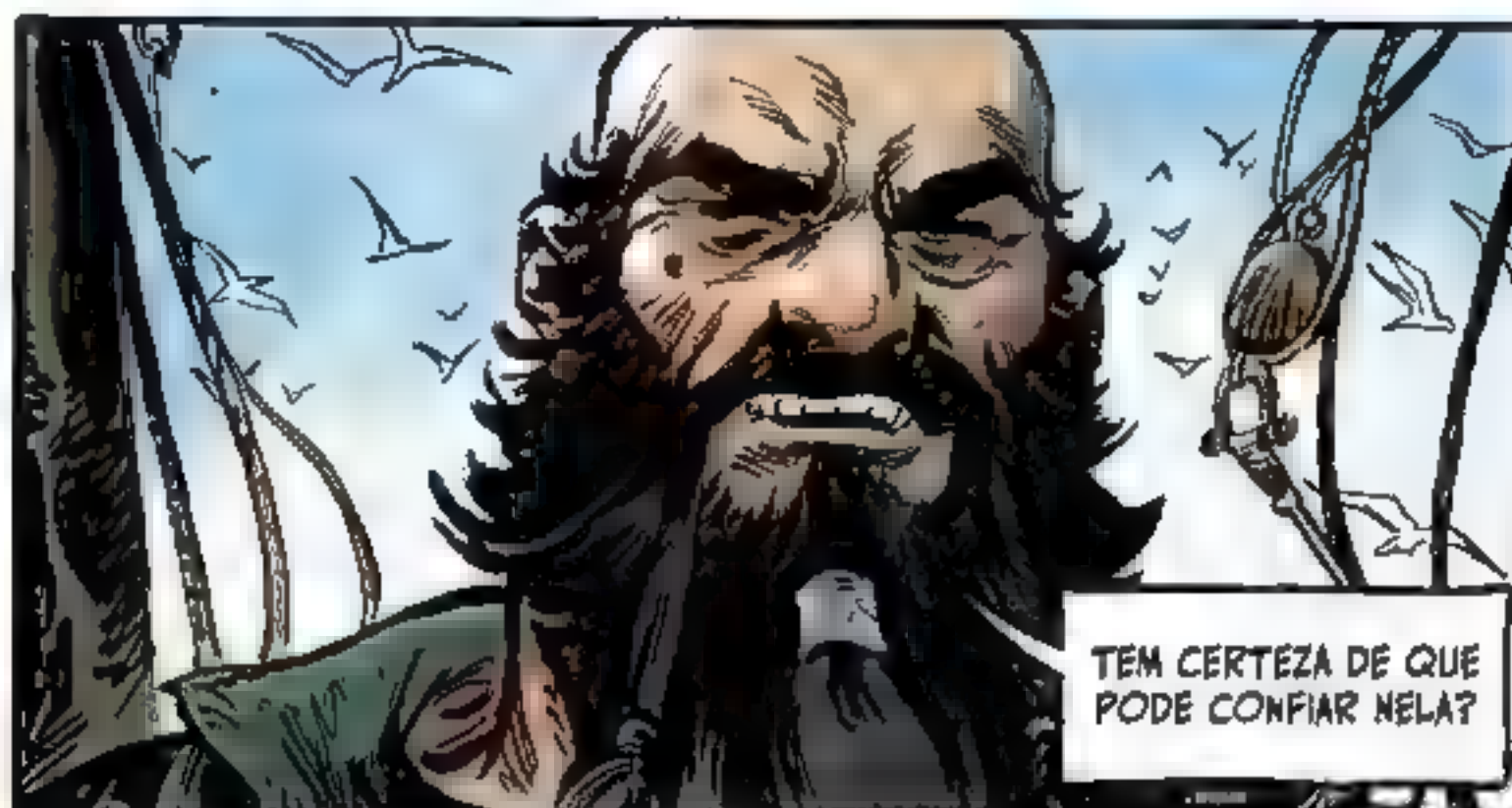
EU CREIO QUE POSSA PERDOAR O COMPORTAMENTO DOS MEUS HOMENS. NÃO É TODO DIA QUE RECEBEMOS O PRIMEIRO ENTRE OS MELNIBONEANOS.
E AS RECENTES FAÇANHAS DE SUAS FRAGATAS DE GUERRA AO LONGO DA COSTA AFLITAIN FAZEM POUCO PARA TRANQUILIZAR OS HABITANTES DE DHAKOS.
OUSO ACREDITAR QUE NÃO TEMOS NADA A TEMER ENQUANTO VOCÊ FOR MEU CONVIDADO?
NADA A TEMER DE MIM, POSSO LHE ASSEGURAR.
QUANTO AO RESTO, NÃO SEI NADA DOS PLANOS DE BATALHA DE MEU PRIMO. ELE USA O TRONO PARA LISONJEAR SEU PRÓPRIO ORGULHO E REINAR SOBRE OUTROS REINOS PARECE INTEIRAMENTE DE SEU CARÁTER, ESTÁ NA ORDEM DAS COISAS.
O QUE VOCÊ ESPERA DE MIM?
VOCÊ USOU A MAGIA DO ÉTER PARA ME CHAMAR. ESSE TIPO DE FEITIÇO É RARO E TAXATIVO, E EMBORA EU SINTA UMA CERTA ENERGIA EM VOCÊ, DUVIDO QUE VOCÊ COMANDE O PODER NECESSÁRIO...

PODER PODE ME FALTAR, MAS CERTAMENTE NÃO OS MEIOS.
A FORTUNA DA MINHA FAMÍLIA ME PERMITE OBTER OS SERVIÇOS QUE EU PRECISO E OS DONS QUE NÃO TENHO.

É DISSO QUE SE TRATA? MEUS SERVIÇOS?
SE VOCÊ ESPERA QUE A MINHA SIMPLES PRESENÇA EM DHAKOS IRÁ PROTEGER SUA CIDADE DOS APETITES DE MEU PRIMO, VOCÊ ESTÁ GRAVEMENTE ENGANADA.

EU NÃO PRECISO DE VOCÊ PARA ME PROTEGER, LOBO BRANCO...
...MAS PARA ME LEVAR PARA LONGE DAQUI.

EU NÃO SEI O QUE VOCÊ OUVIU SOBRE MIM, MAS EU NÃO VIAJO PELOS REINOS EM BUSCA DE PRINCESAS RICAS PARA ME LIVRAR DO TÉDIO.
SE É COMPANHEIRISMO QUE VOCÊ PRECISA--
SUA REPUTAÇÃO O PRECEDE, MAS VOCÊ SUPERESTIMA SEUS PODERES DE SEDUÇÃO.
EU APENAS PRECISO QUE VOCÊ SEJA UMA CHAVE PARA MIM.
UMA CHAVE?!
É MINHA PACIÊNCIA QUE VOCÊ SUPERESTIMA.
BEM, EXISTE... UMA PASSAGEM...
UM PORTAL, MELHOR DITO, PARA LEVAR A UMA ILHA ALÉM DO TEMPO, ESCONDIDA DE TODOS, ATÉ MESMO DOS DEUSES.
UMA ILHA DO CAOS CRIADA HÁ MAIS DE QUATRO MIL ANOS POR UM LORDE FEITICEIRO DE MELNIBONÉ...
EU NUNCA SOUBE O QUE ELE ESPERAVA ENCONTRAR LÁ, E EU NÃO TENHO PROVAS DE QUE ELE AINDA ESTÁ VIVO, MAS AQUELE QUE EU AMO SE FOI E SE PERDEU NAQUELA ILHA... E EU PRECISO QUE VOCÊ SIGA SEUS PASSOS.
SUPONHO QUE O NOME SAXIF D'AAN NÃO É DESCONHECIDO PARA VOCÊ?
O CAMPEÃO DE MABELODE?!
COMO VOCÊ PODE CONHECER A HISTÓRIA DO DEVORADOR DE ALMAS?
VOCÊ SABE MUITAS COISAS, VASSLISS DE JHARKOR, MAS NÃO SE ENGANE...
...EU NÃO IREI ACOMPANHÁ-LA.
EU ME AFASTEI DO MEU PRÓPRIO TRONO, DE MEU POVO E DAQUELA QUE EU AMO.
O DESTINO DE MELNIBONÉ NÃO ME INTERESSA MAIS QUE SEU PASSADO.
VOCÊ SABIA QUE ELE SE EXILOU POR AMOR, ASSIM COMO VOCÊ?

SAXIF D'AAN NÃO ERA APENAS UM DOS LORDES FEITICEIROS MAIS CRUÉIS E MAIS TEMIDOS DE SEU TEMPO...
SEU PODER ERA TAL QUE OS SENHORES DO CAOS DISPUTAVAM SEUS FAVORES E O ENCHIAM DE PRESENTES PARA TÊ-LO COMO SEU CAMPEÃO.
MABELODE, O SEM ROSTO FOI TÃO LONGE A PONTO DE LHE OFERECER A VIDA ETERNA, O PODER DE MOLDAR O CAOS E DE SEMPRE DESAFIAR O TEMPO E OS DEUSES.
MAS HAVIA UM PREÇO... E SAXIF D'AAN TINHA UMA FRAQUEZA.
O NOME DELA ERA GRATYESHA...
UMA PRINCESA DE SHAZAR, CAPTURADA E TRAZIDA COMO ESCRAVA PARA A ILHA NEGRA.
NÃO SÓ O IMPERADOR DE MELNIBONÉ SE APAIXONOU...
ELE HAVIA SE APAIXONADO POR UM MERO HUMANO.
SAXIF OFERECEU A MABELODE OS MAIORES SACRIFÍCIOS QUE A ILHA JÁ TINHA CONHECIDO, MERGULHOU MILHARES DE ALMAS EM SEU ABISMO DEVORADOR, MAS O REI SEM ROSTO NÃO TERIA NADA ALÉM...
E, FINALMENTE, ELE OBTEVE.
DIZ A LENDA QUE A JOVEM GRATYESHA SE ATIROU NO ABISMO, UM SACRIFÍCIO PARA DAR A SEU AMADO O PODER QUE ELE SONHAVA, MAS PARA O QUAL ELE NÃO PODIA SE OBRIGAR A PAGAR O PREÇO.
EU NÃO VOU INSULTÁ-LO POR PECHINCHAR POR SEUS SERVIÇOS, ELRIC. SOU EU QUE PRECISO DE VOCÊ E, APESAR DE MINHA FORTUNA, NADA DO QUE POSSUO PODE CONVENCÊ-LO A ME ACOMPANHAR.
EU SÓ ESPERO QUE DENTRO DE VOCÊ ESTEJA UM POUCO DA GENEROSIDADE E GRANDEZA DE ESPÍRITO QUE PERTENCIA ÀQUELE QUE JÁ FOI SEU IGUAL.

BEM, BEM! VOSSA ALTEZA SE DIGNA A NOS HONRAR COM SUA PRESENÇA?
NADA COMO O BALANÇO DO MAR, ESPECIALMENTE SE ELA TEM CABELOS LONGOS E PERNAS MAIS LONGAS AINDA, HEIM?
E PENSAR QUE QUASE ACREDITEI EM SUA HISTÓRIA DE AMOR ETERNO!

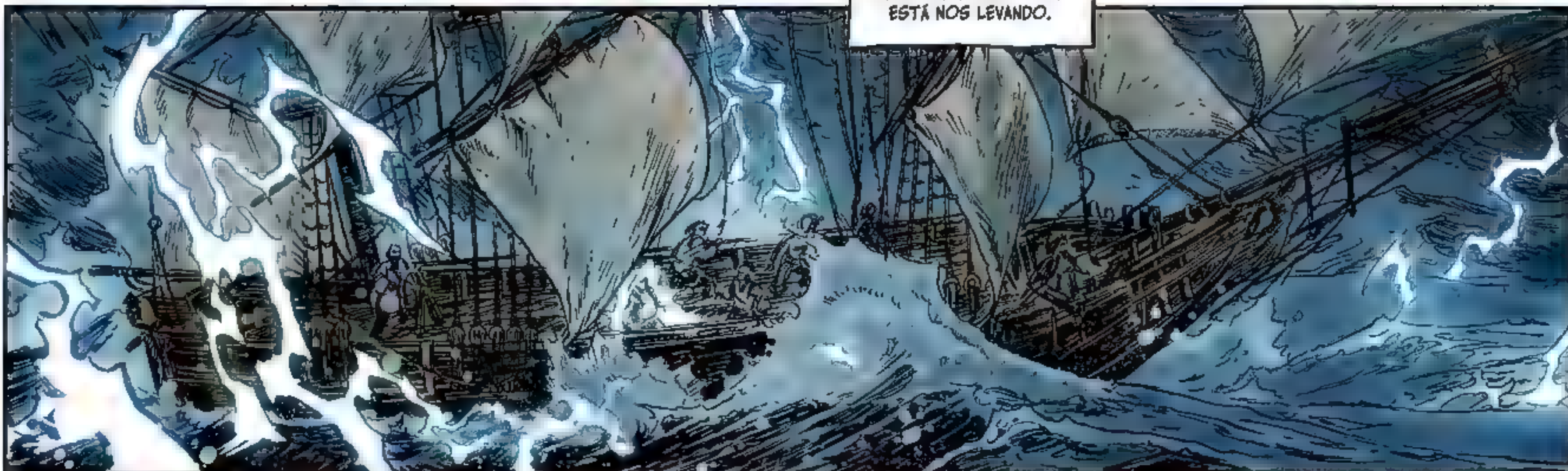
NÃO SEJA RIDÍCULO. ELA É APENAS UMA HUMANA.
MAS EU QUERO LEMBRAR QUE VOCÊ TIROU PROVEITO DA HOSPITALIDADE DE SUAS SERVAS ANTES DE SAIR DE DHAKOS.

VOCÊ SABE O QUE DIZEM! VOCÊ NUNCA SABE QUANDO TERÁ A SORTE DE TER SORTE NOVAMENTE!
CONFESSO QUE JÁ SINTO SAUDADES DAQUELA LONGA NOITE.
EM BREVE ESTAREMOS NAVEGANDO POR QUATRO DIAS, ELRIC.

EU CONHEÇO BEM ESTA PARTE DO OCEANO, E ACREDITE: HÁ TANTAS ILHAS AO NOSSO REDOR QUANTO EU TENHO CABELOS NA CABEÇA!

TEM CERTEZA DE QUE PODE CONFIAR NELA?

NÓS NÃO ESTAMOS PROCURANDO POR UMA ILHA, SMIORGAN...
...MAS UM PORTAL.
UM PORTAL?

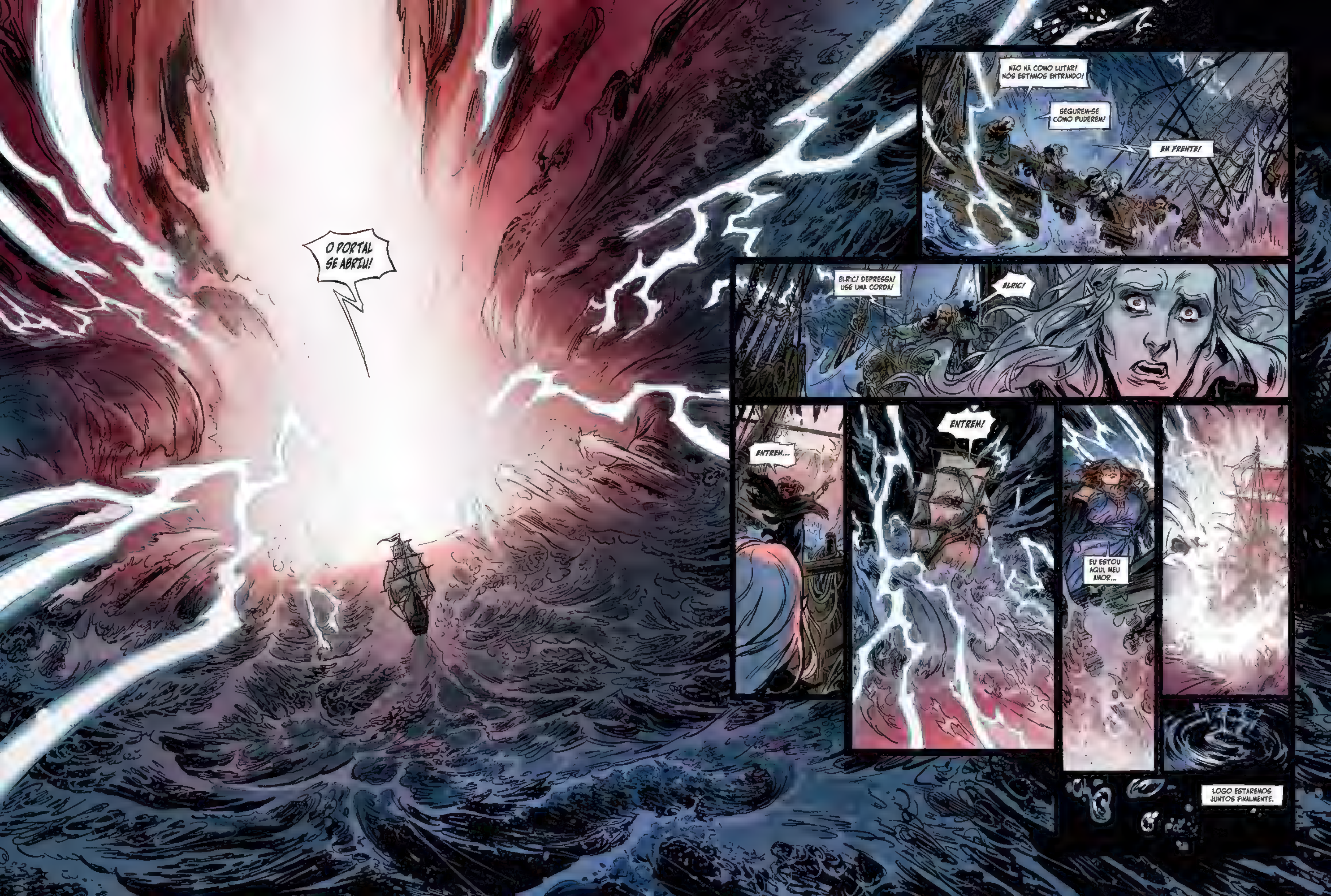
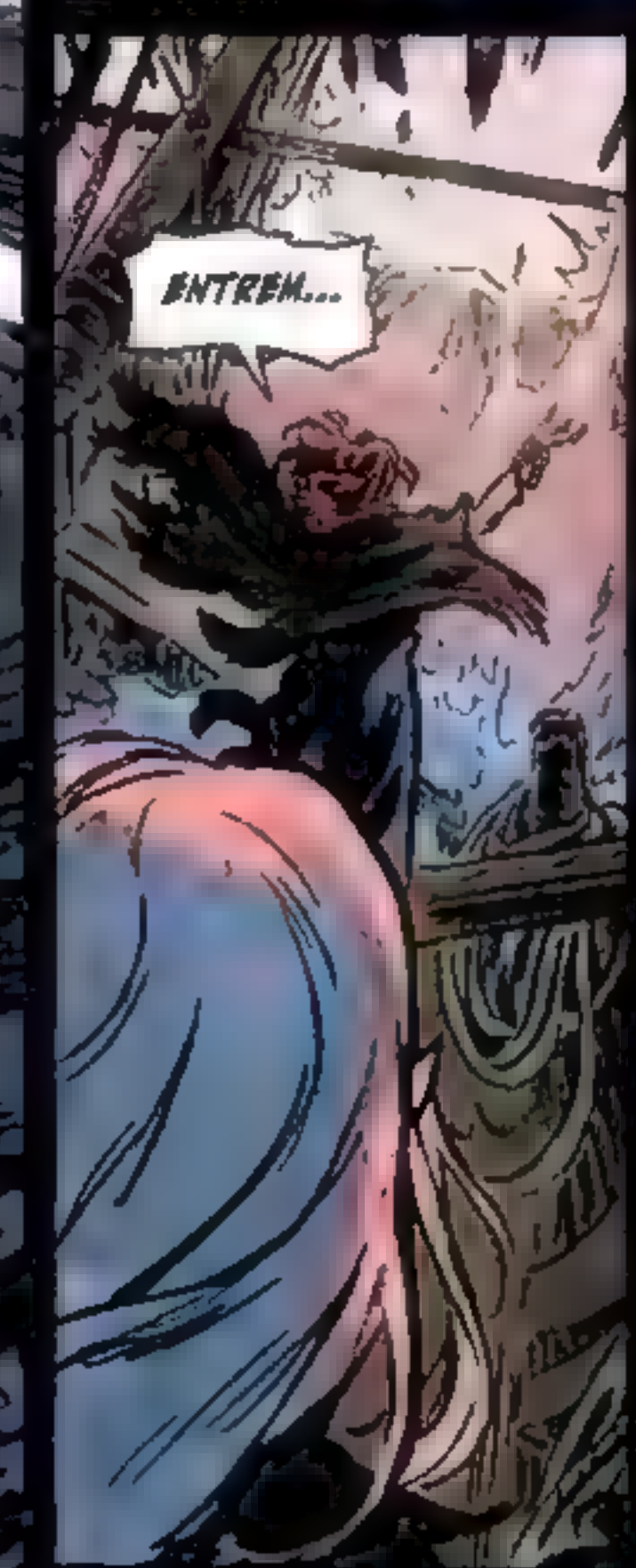
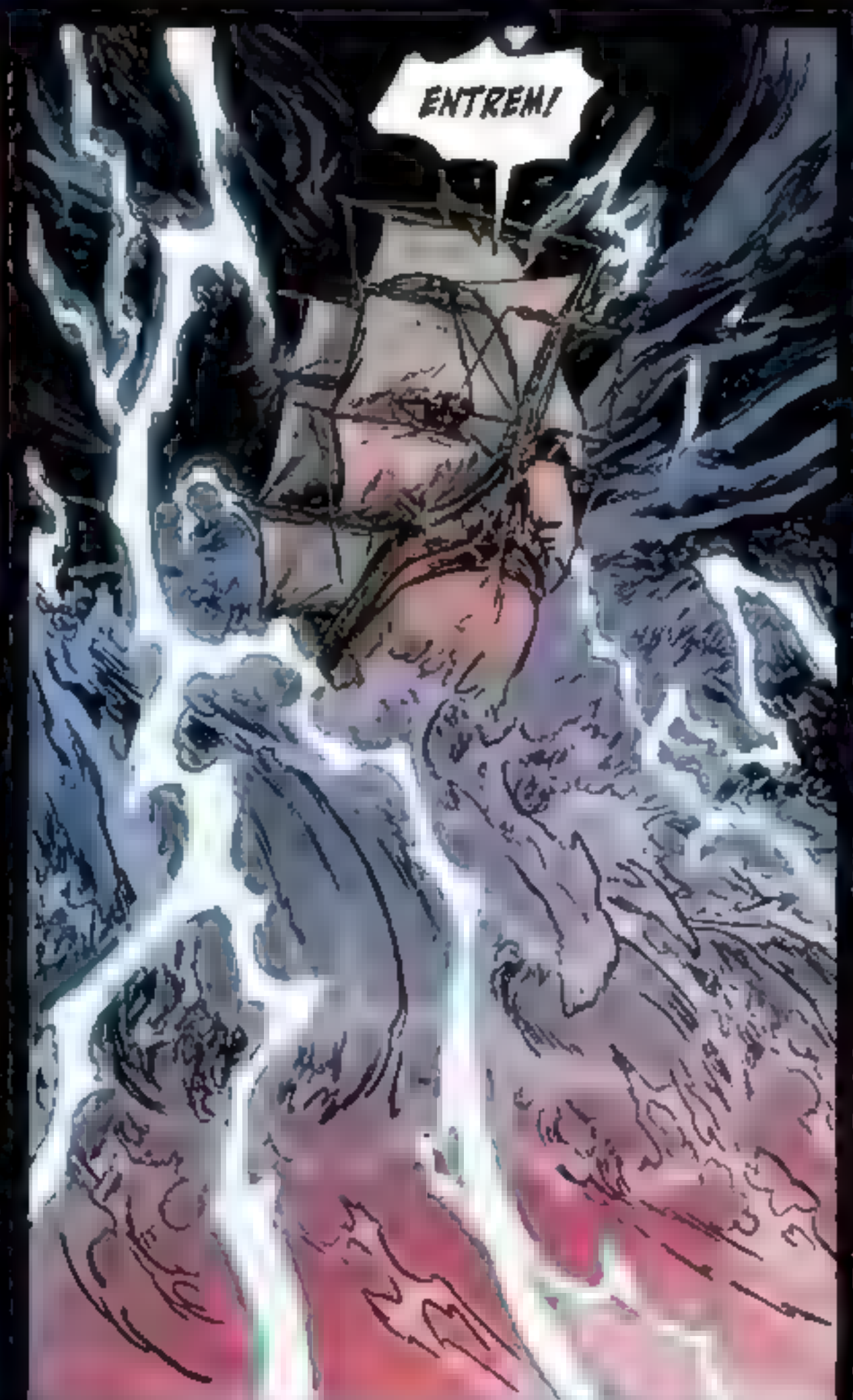
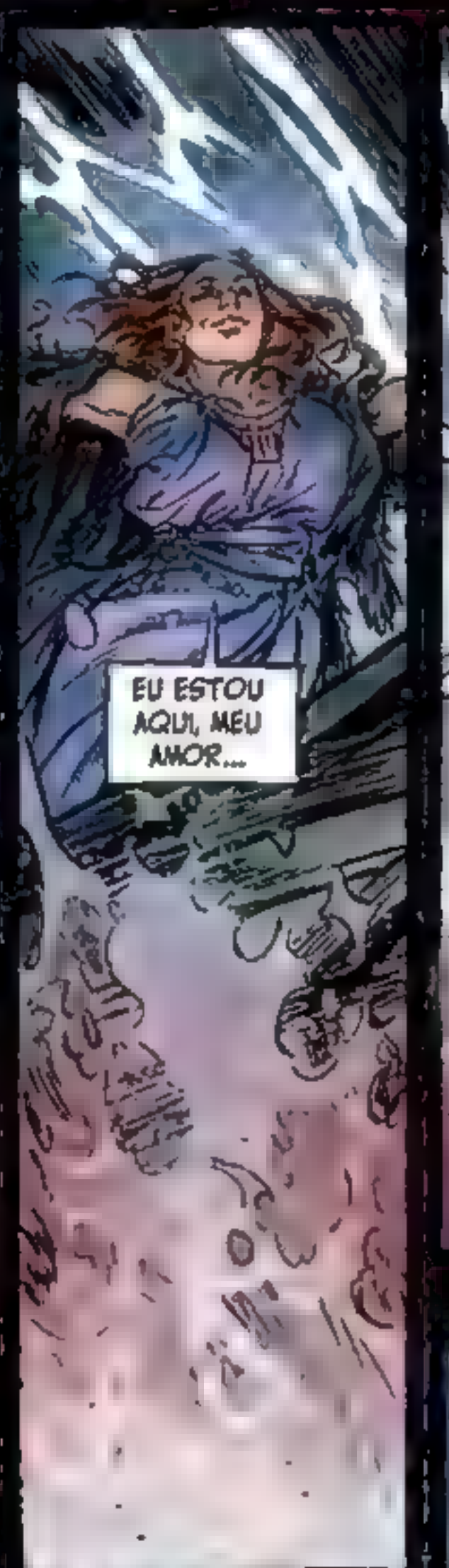
EU NÃO SEI COMO ESSE INFAME PORTAL SE PARECE.
PORTAIS DO CAOS ENTRE DIMENSÕES PODEM ÀS VEZES TOMAR AS FORMAS MAIS INESPERADAS.

VASSLISS ACHA QUE ESTAMOS BEM PERTO AGORA.

EU SEI MUITO BEM QUE EXISTEM COISAS QUE ELA ESCONDE DE NÓS.
MAS ESTOU CONVENCIDO DE QUE ELA SABE ONDE ESTÁ NOS LEVANDO.

SENHOR DOS OCEANOS, O QUE É ISSO?!
ELRIC!

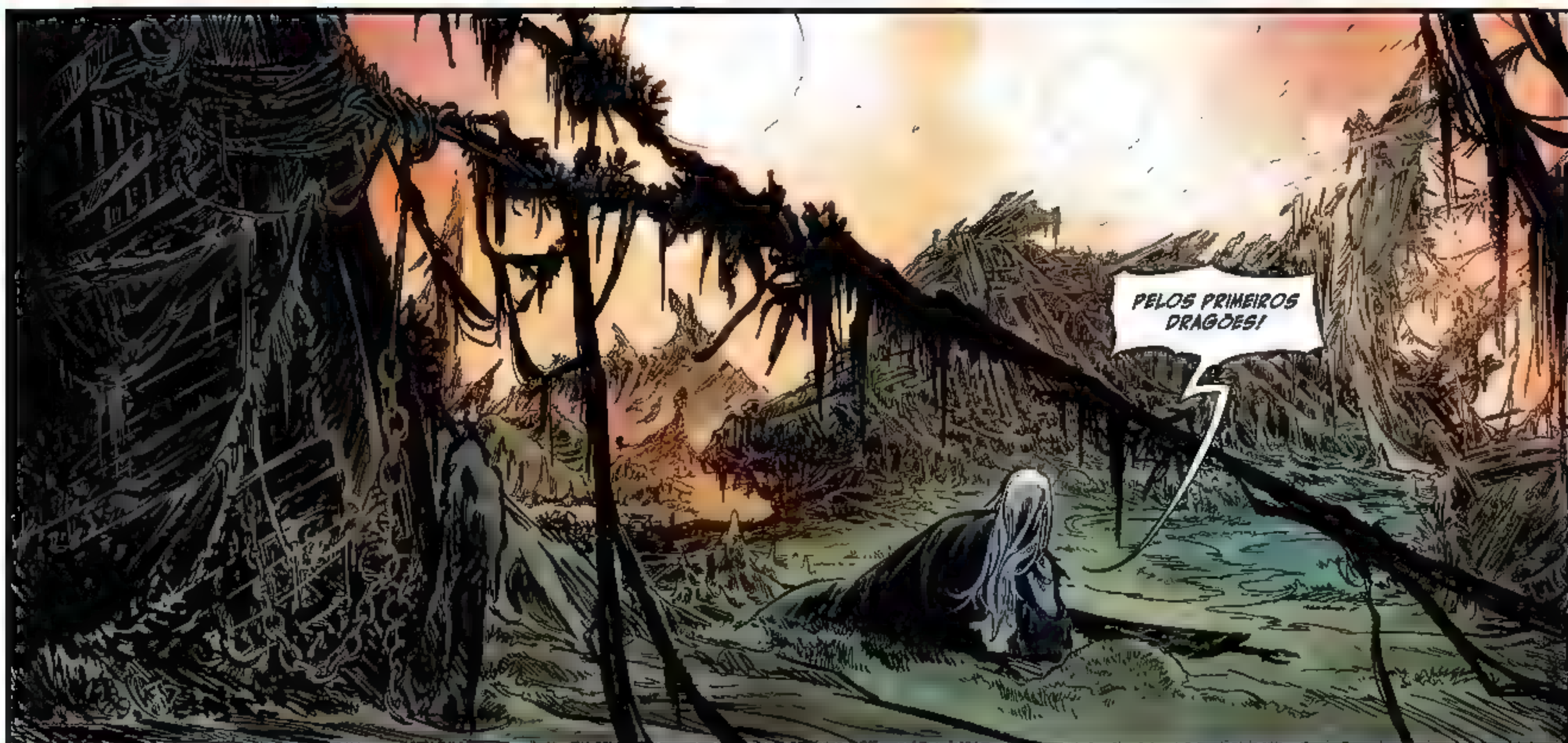
VASSLISS! O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
DE ONDE VEM ESTA MAGIA?

EU TE DIS-SE, ELRIC...
VOCÊ É MINHA CHAVE!

O PORTAL...

O PORTAL SE ABRIU!
NÃO HÁ COMO LUTAR! NÓS ESTAMOS ENTRANDO!
SEGUREM-SE COMO PUDEREM!
EM FRENTE!
ELRIC! DEPRESSA! USE UMA CORDA!
ELRIC!
ENTREM...
ENTREM!
EU ESTOU AQUI, MEU AMOR...
LOGO ESTAREMOS JUNTOS FINALMENTE.

STORM...

STORMBRINGER...

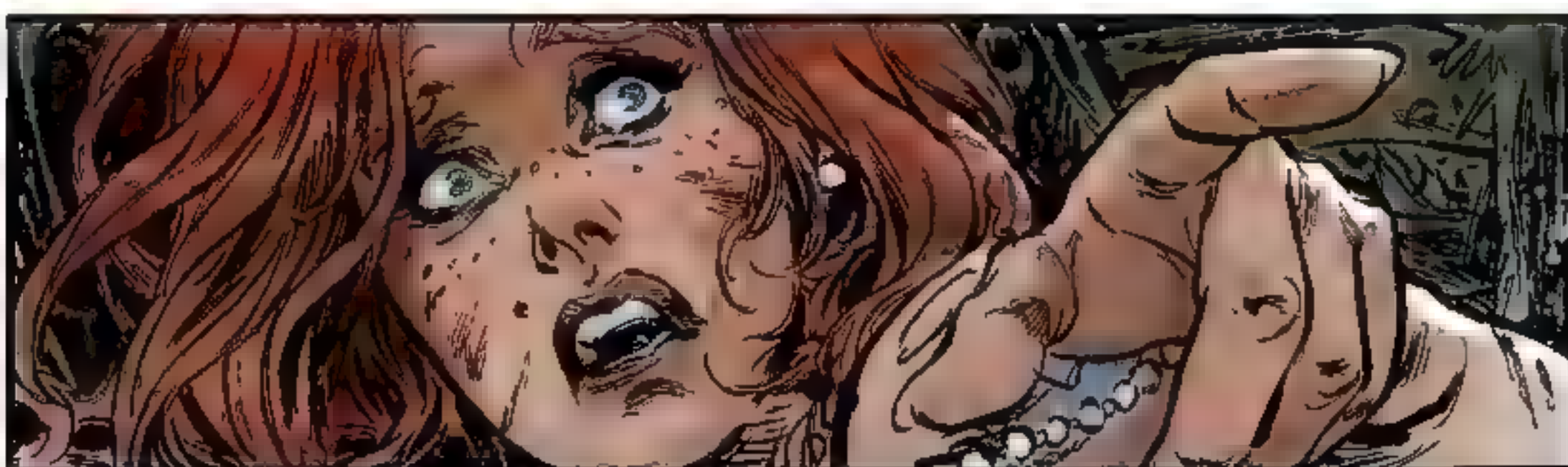
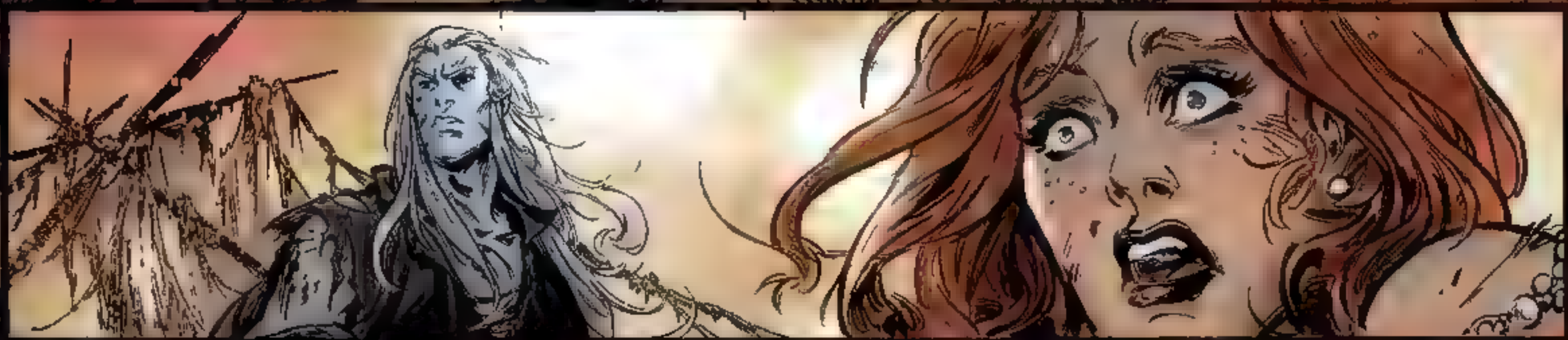
"ESSE CHEIRO... ESSA LUZ..."

ONDE ESTAMOS?

PELOS PRIMEIROS DRAGÕES!

ACORDE, FILHA DE ARIOCH. EU PRECISO DE--

IMPOSSÍVEL!

É IMPOSSÍVEL!

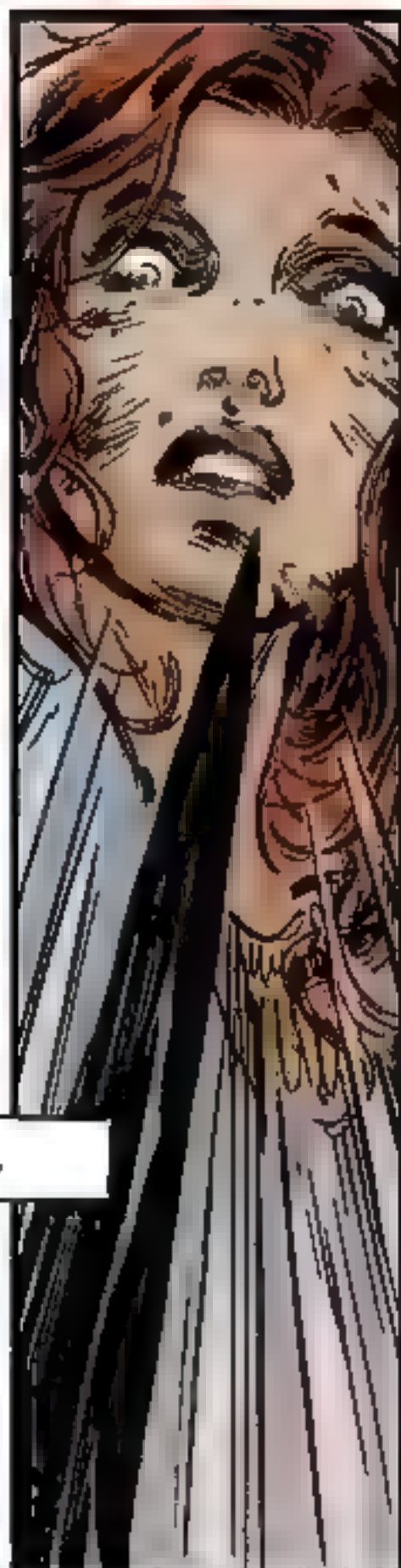
ISSO NÃO PODE SER!

MELNIBONÉ!!

URGH... PIEDADE!
VOCE VAI ME MATAR DUAS VEZES COM SEUS GRITOS.

PELAS ROCHAS QUE RUGEM! ESTA PRAIA E UM CEMITÉRIO!
SMIORGAN!
ELRIC! O QUE ELA DISSE É VERDADE?

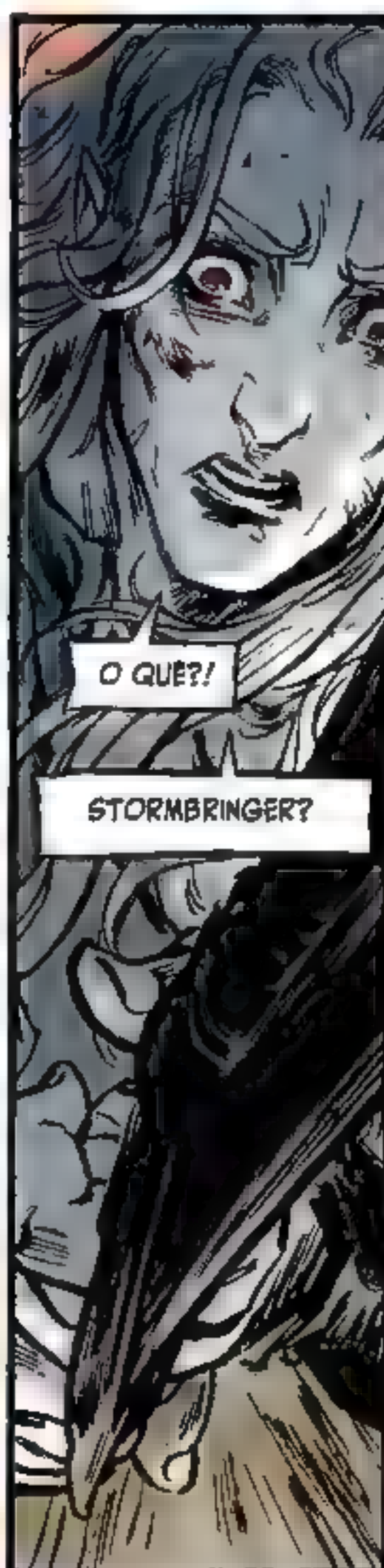
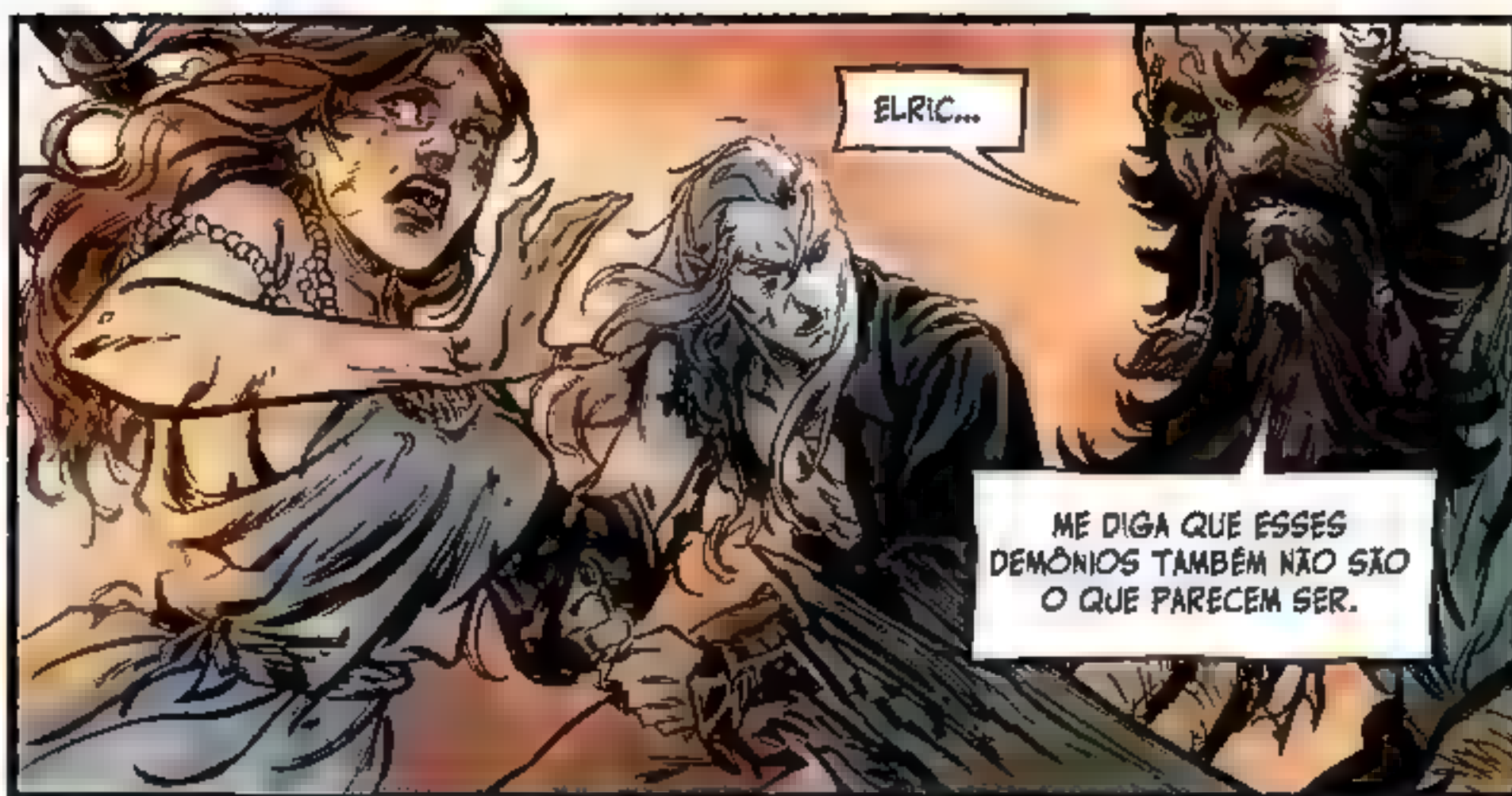
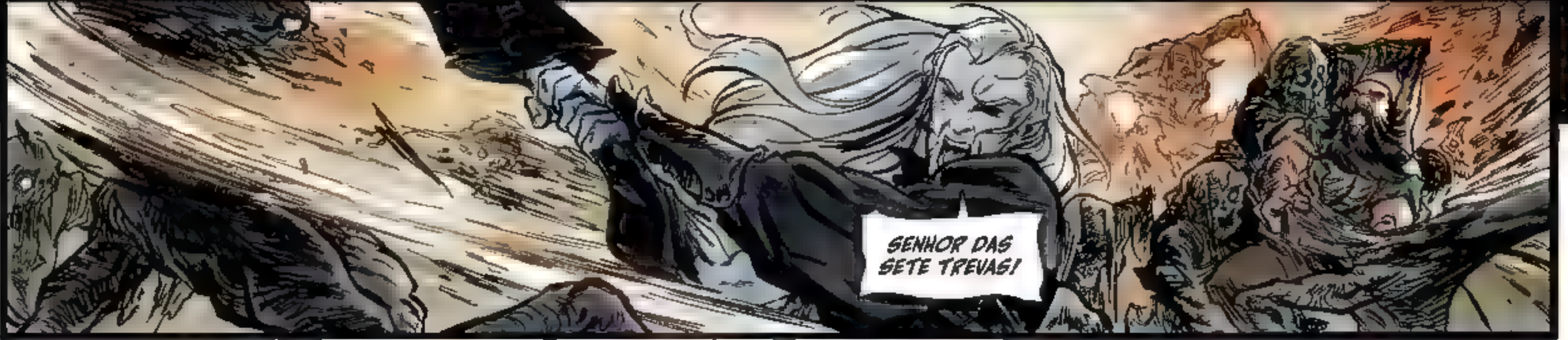
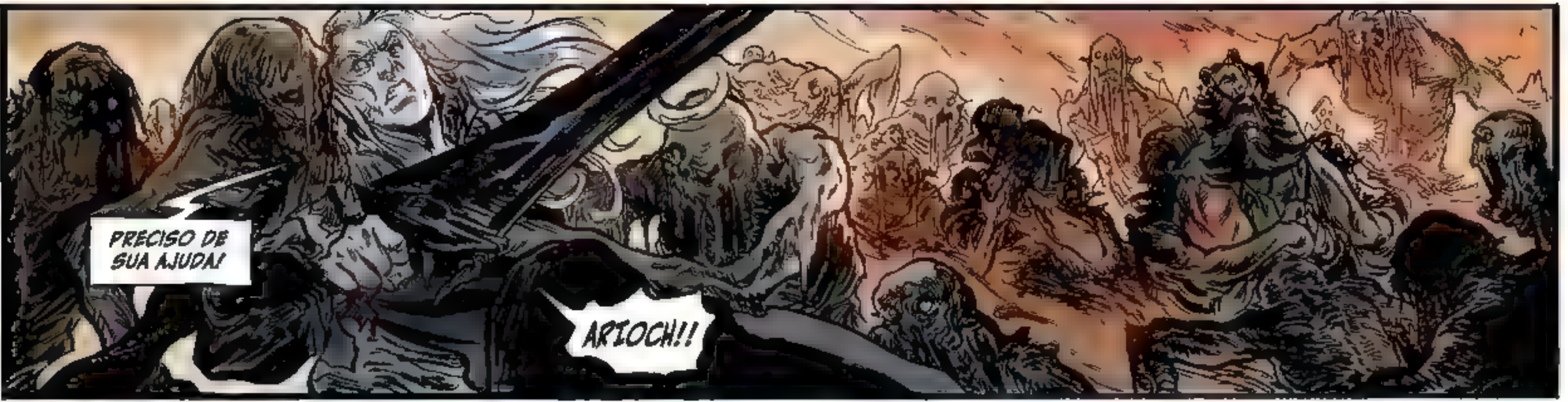
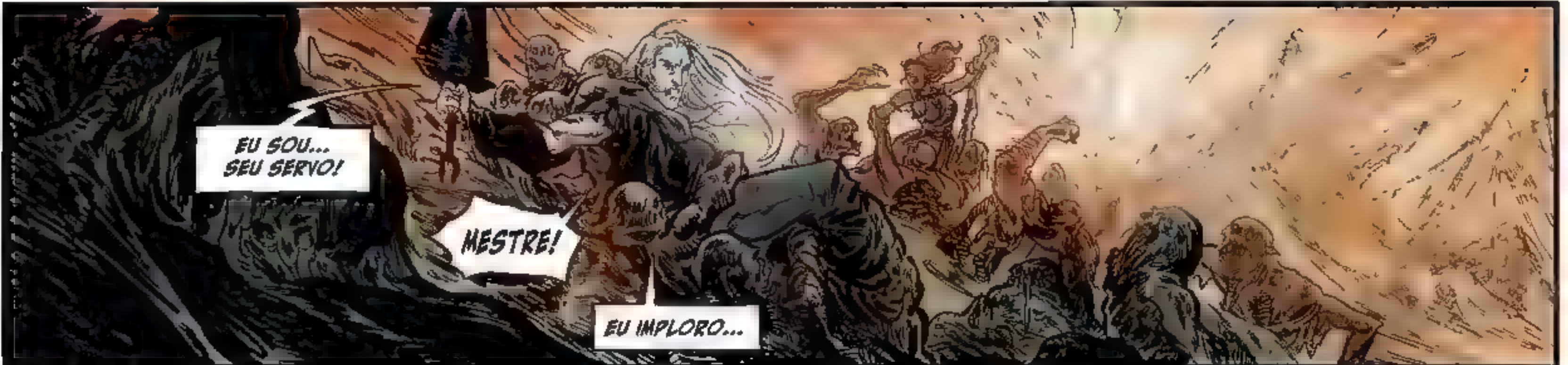
SOMOS REALMENTE NÁUFRAGOS NA ILHA DO DRAGÃO?

PARECE EXATAMENTE IGUAL. MAS EU NÃO POSSO SENTIR NEM O MEU TRONO DE RUBI NEM O BATER DO CORAÇÃO DO MEU DRAGÃO.
O AR É MAIS PESADO. TODA A MAGIA PARECE... MORTA.

O TERROR DELA É SINCERO. ELA REALMENTE ACREDITA QUE ESTAMOS EM MELNIBONÉ.
MAS ESTE LUGAR NÃO É O QUE PARECE, SMIORGAN.
NEM ELA É.

SEJA DURANTE O MEU REINADO OU DO MEU PAI, OS ÚNICOS HUMANOS QUE VIERAM PARA A ILHA ERAM NOSSOS INIMIGOS E NOSSOS ESCRAVOS...
E NINGUÉM JAMAIS A DEIXOU POR VONTADE PRÓPRIA.

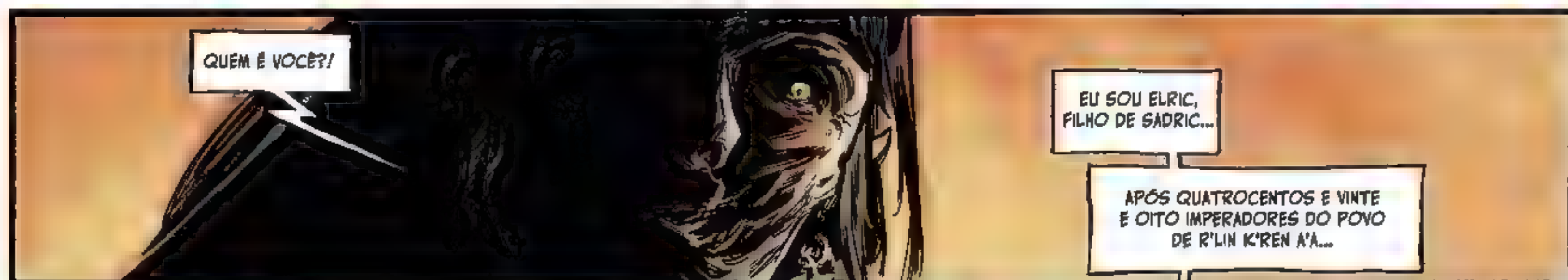
QUEM É VOCÊ, BRUXA?

QUEM VOCÊ É REALMENTE?

ELRIC...
ME DIGA QUE ESSES DEMÔNIOS TAMBÉM NÃO SÃO O QUE PARECEM SER.
ELES NÃO SÃO DEMÔNIOS.
ELES SÃO... AS ALMAS DOS CONDENADOS!
STORMBRINGER! ESPADA NEGRA!
EU PRECISO DO SEU PODER!
O QUÊ?!
STORMBRINGER?
STORMBRINGER! ESPADA NEGRA!
SENHOR...
VENHA EM MEU AUXÍLIO...

POR SANGUE E ALMAS!
EU O CONVOCO! ARIOCH!
SENHOR DAS SETE TREVAS!
PRECISO DE SUA AJUDA!
ARIOCH!!
EU SOU... SEU SERVO!
MESTRE!
EU IMPLORO...
NÃO ME ABANDONE!
ARIOCH!!

ARIOCH NÃO VIRÁ.
ELE NÃO TEM O PODER.
NEM ELE, NEM QUALQUER OUTRO...

OS SENHORES DE CIMA NÃO SÃO BEM VINDOS AQUI.

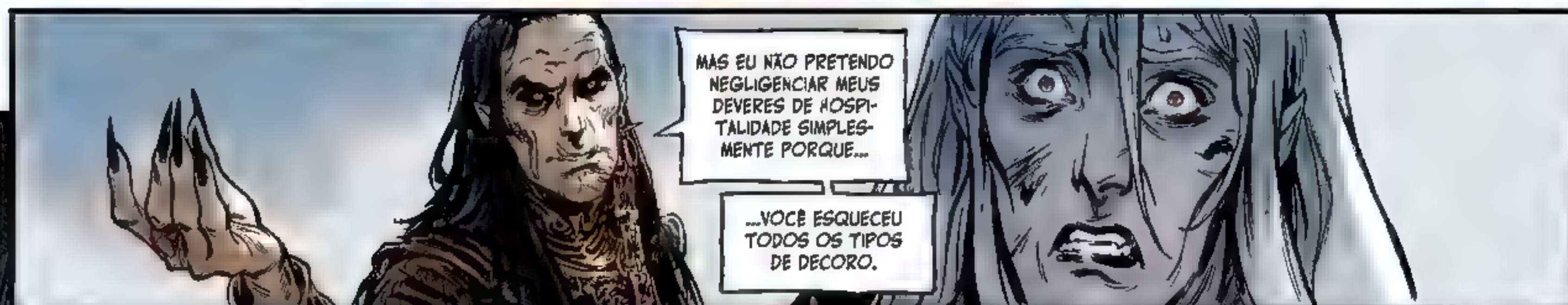
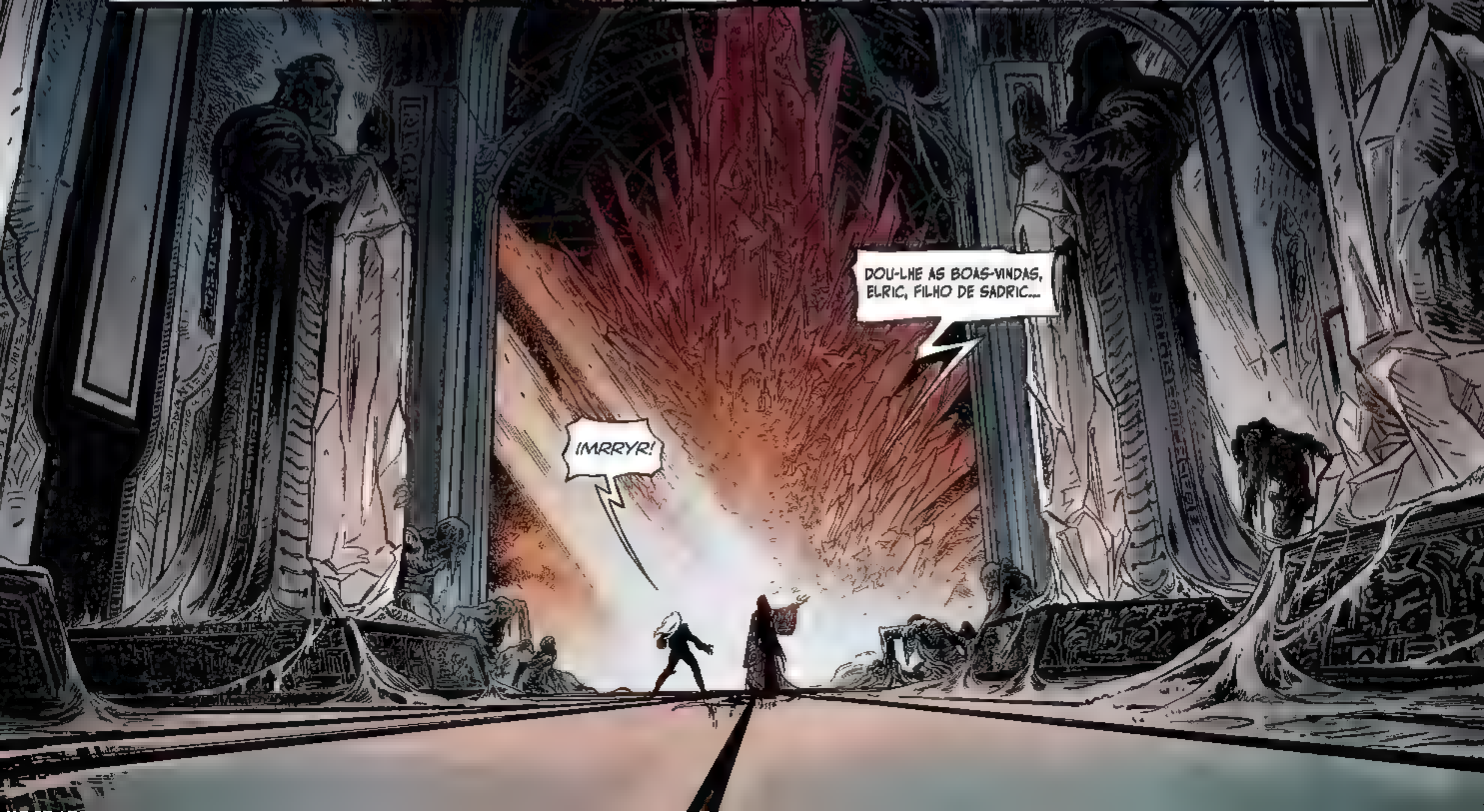
MINHA ILHA É FEITA PARA QUE NEM MESMO OS DEUSES A ENCONTREM.
QUEM É VOCÊ?!
VOCÊ FEDE A SUOR E SUJEIRA.
SUA PELE É FRACA. SEU SANGUE, DOENTIO.
E, NO ENTANTO, POSSO SENTIR GRANDEZA EM VOCÊ...
E O FEROZ ORGULHO DOS CAVALEIROS DO DRAGÃO.

EU DERROTEI HORDAS DE PIRATAS, FEITICEIROS E SOLDADOS...
EU VI PRÍNCIPES, REIS E CAPITÃES...
SERÁ QUE AGORA EU VEJO UM MELNIBONEANO DIANTE DE MIM?

QUEM É VOCÊ?!
EU SOU ELRIC, FILHO DE SADRIC...
APÓS QUATROCENTOS E VINTE E OITO IMPERADORES DO POVO DE R'LIN K'REN A'A...

EU USO O ANEL DOS REIS...
E EU SOU SEU GOVERNANTE!

MEU GOVERNANTE?!
OLHE A SUA VOLTA!
POR ACASO MEU PALÁCIO É MAIS HUMILDE QUE O SEU?

MINHAS PEDRAS PARECEM MENOS GENUÍNAS?
SAXIF?!
EU CRIEI ESTE MUNDO DE ACORDO COM MEUS CAPRICHOS E REINO AQUI ABSOLUTAMENTE.

EU SOU SAXIF D'AAN, REI SOB OS SÓIS GÊMEOS!
NÃO TENHO O HÁBITO DE JURAR FIDELIDADE AOS MEUS CONVIDADOS, POR MAIS DISTINTOS QUE SEJAM.

MAS EU NÃO PRETENDO NEGLIGENCIAR MEUS DEVERES DE HOSPITALIDADE SIMPLESMENTE PORQUE...
...VOCÊ ESQUECEU TODOS OS TIPOS DE DECORO.

DOU-LHE AS BOAS-VINDAS, ELRIC, FILHO DE SADRIC...
¡MRRYR!

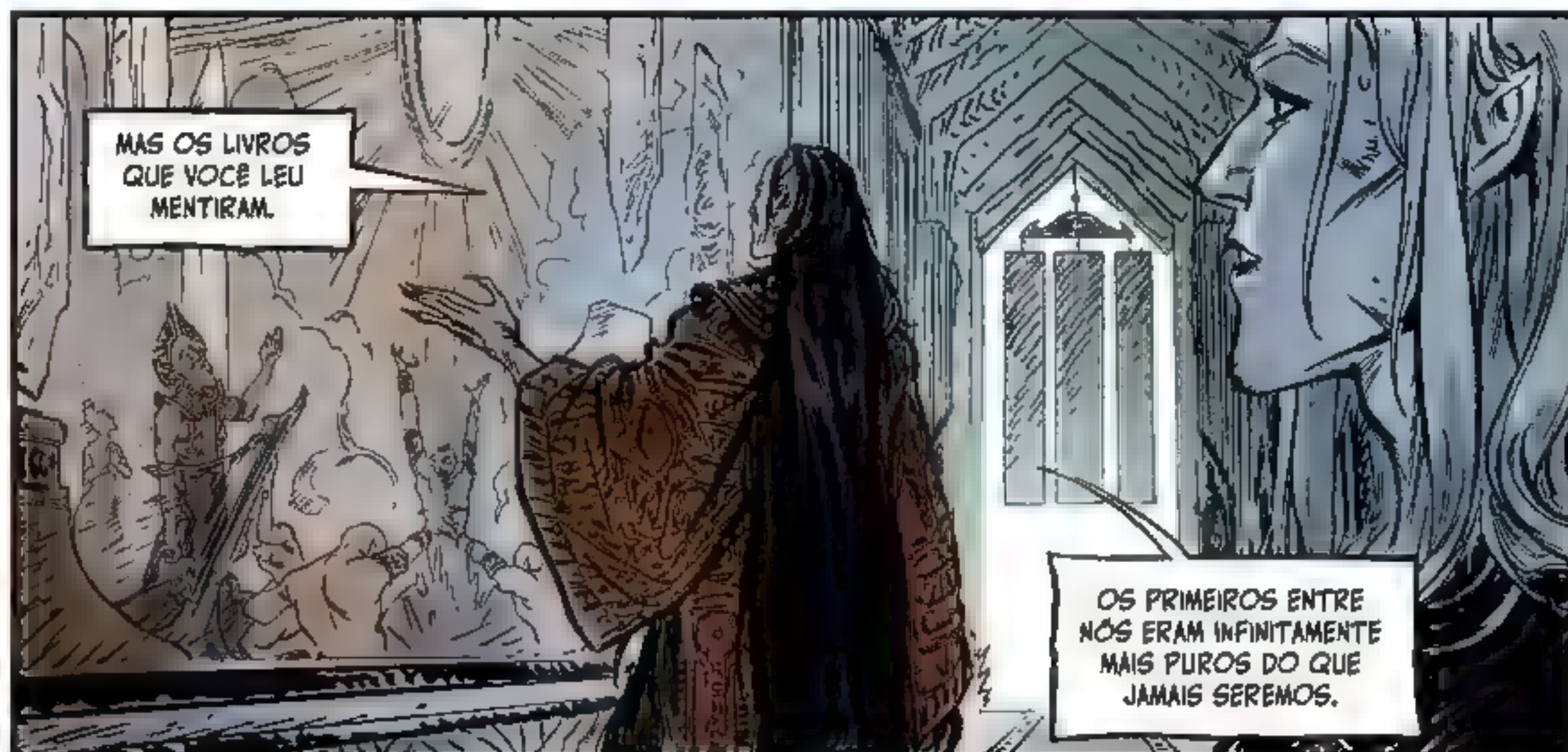
COMO ISSO PODE SER?
NÓS VIAJAMOS ATRAVÉS DO TEMPO?
É MELNIBONÉ QUE VOCÊ GOVERNA?
UMA MERA CÓPIA. FIEL O SUFICIENTE, EU ESPERO.
UMA VIDA DE SOLIDÃO ETERNA NÃO SIGNIFICA QUE EU TENHA DESISTIDO DOS LUXOS DIÁRIOS.
O TEMPO NÃO FLUI NESTE LUGAR. MAS ESTOU HONRADO QUE MINHA PRISÃO DOURADA LHE AGRADE.

SUA PRISÃO?
ONDE ESTÃO MEUS COMPANHEIROS?
ONDE ESTÁ MINHA ESPADA?!

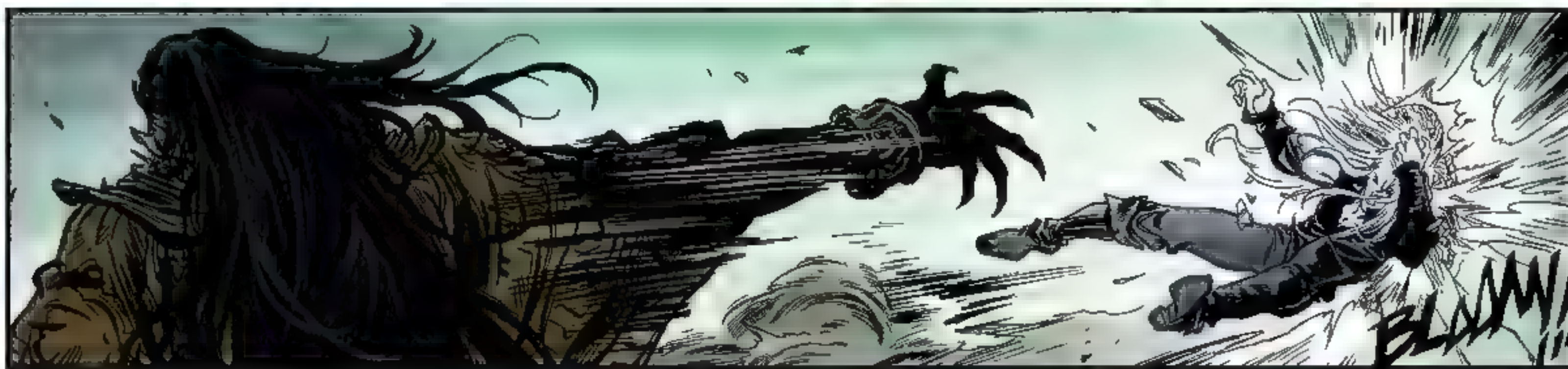
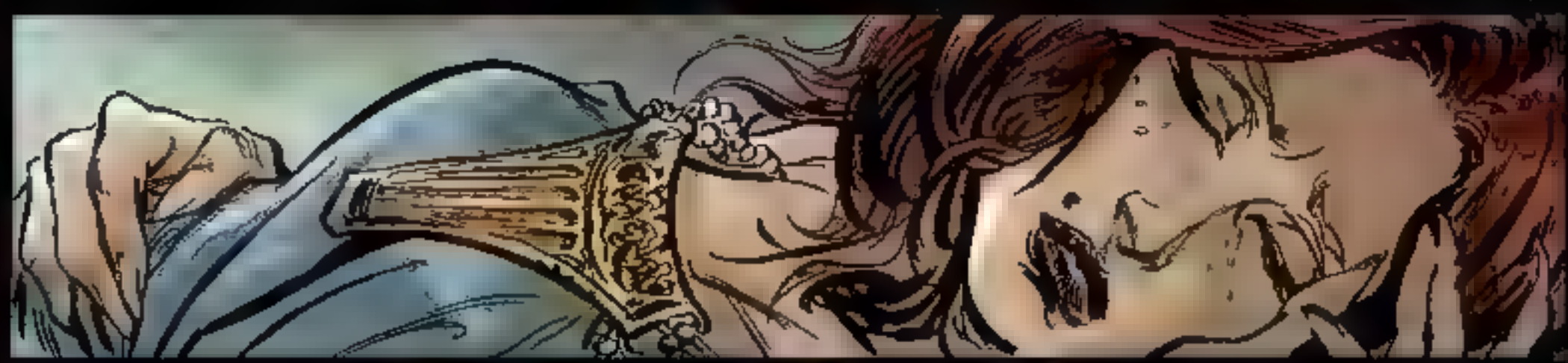
TEM CERTEZA DE QUE VOCÊ É UM MELNIBONEANO DE VERDADE?
PARECE QUE VOCÊ QUASE SE IMPORTA COM O DESTINO DELES!

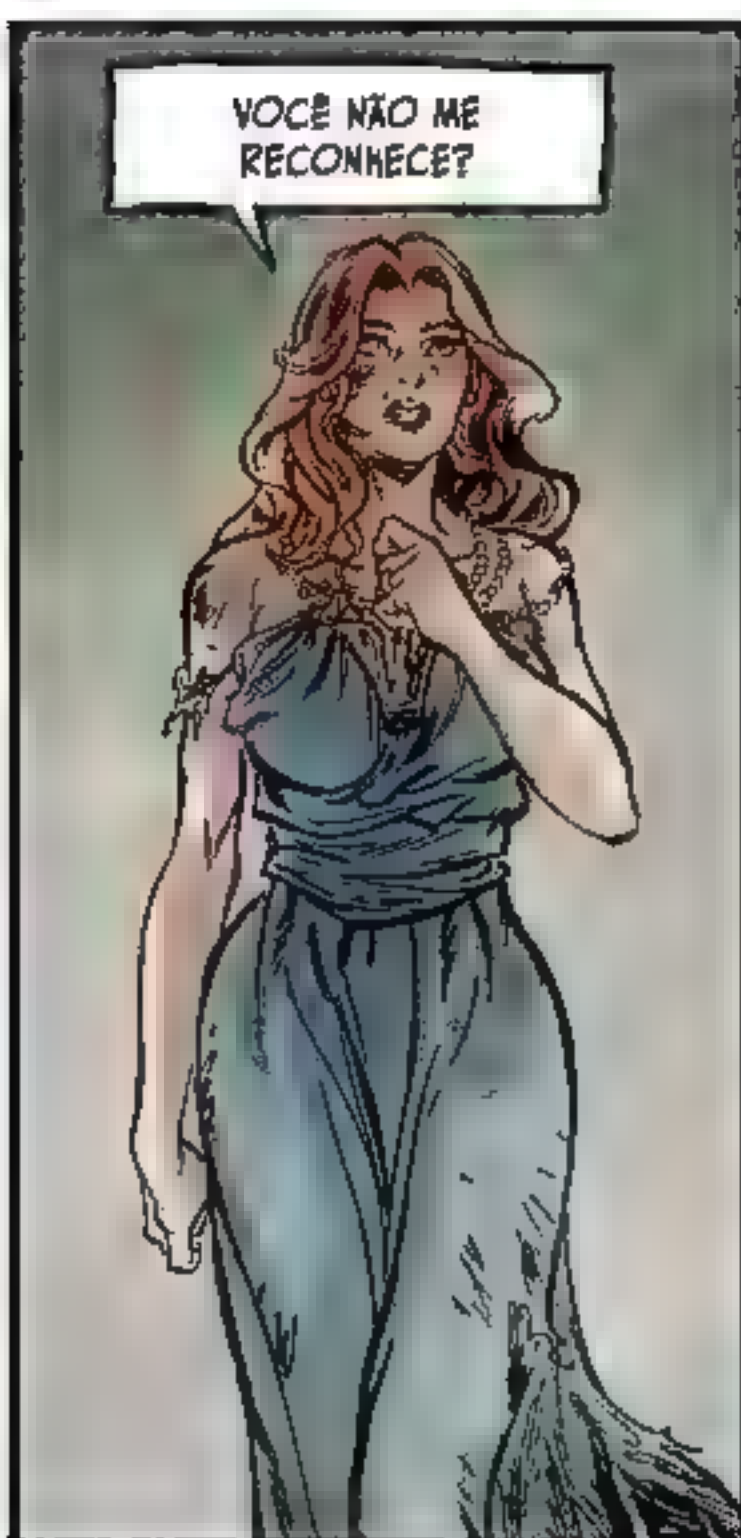
NÃO SE PREOCUPE COM ELES. VAMOS NOS JUNTAR A ELES EM BREVE.
SIMPLESMENTE ME PERMITA TE MOSTRAR O PALÁCIO QUE VOCÊ NUNCA CONHECEU...

EU NÃO SABIA QUE ESTE SALÃO EXISTIA.
COM QUEM NÓS LUTAMOS AQUI? OS DHARZIS?
OH, TEMO QUE ESSES AFRESCOS SEJAM AINDA MAIS ANTIGOS.
ELES CONTAM AS NOSSAS ORIGENS DISTANTES, DESDE O NOSSO EXÍLIO DESDE O R'LIN K'REN A'A ATÉ À DESCOBERTA DO MENASTR E DA ILHA DO DRAGÃO...
...E AS GUERRAS FRATRICIDAS ENTRE OS MENASTRAI E AQUELES QUE MAIS TARDE SE TORNARIAM OS MELNIBONEANOS.

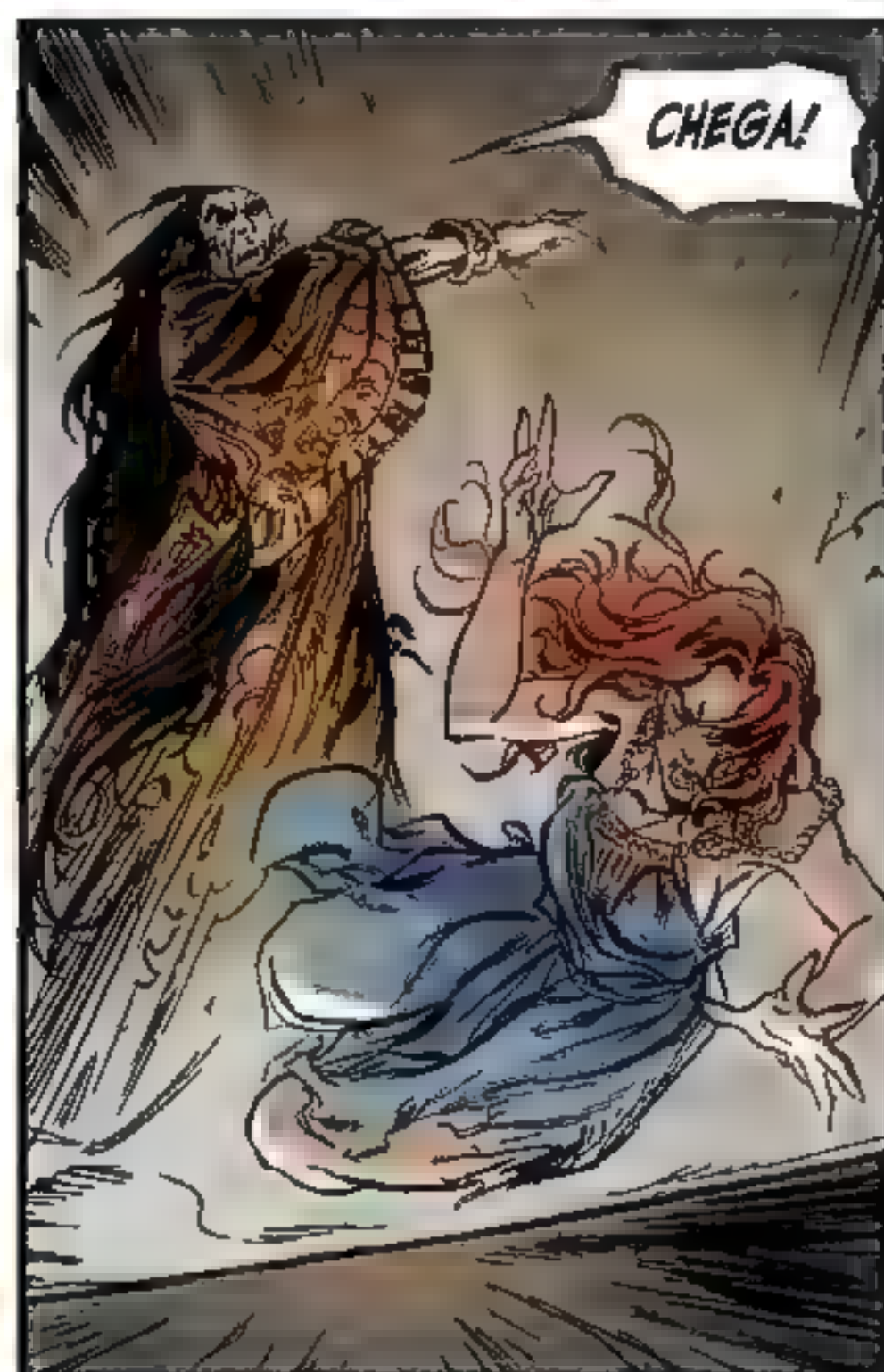
EU NÃO SEI O QUE VOCÊ APRENDEU SOBRE O SEU PASSADO, ELRIC...

MAS OS LIVROS QUE VOCÊ LEU MENTIRAM.
OS PRIMEIROS ENTRE NÓS ERAM INFINITAMENTE MAIS PUROS DO QUE JAMAIS SEREMOS.
MAIS PUROS? HA HA!
VINDO DAQUELE QUE JÁ FOI CAMPEÃO DE MABELODE, ESSAS PALAVRAS SOAM--

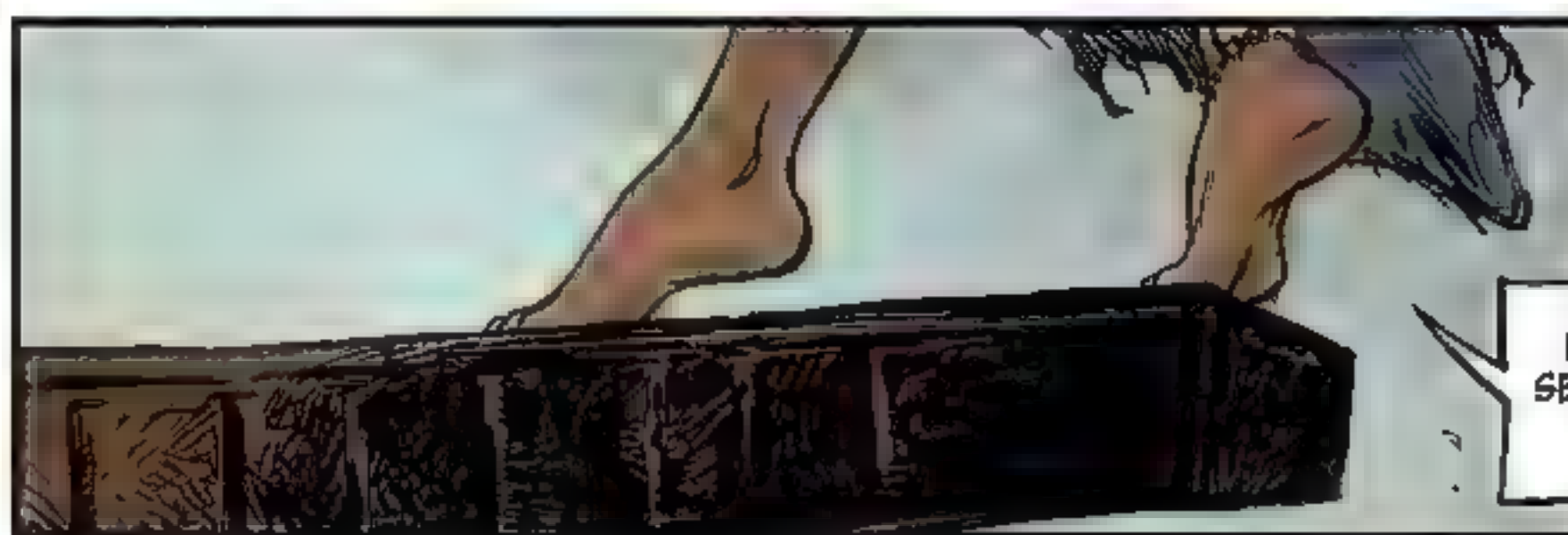
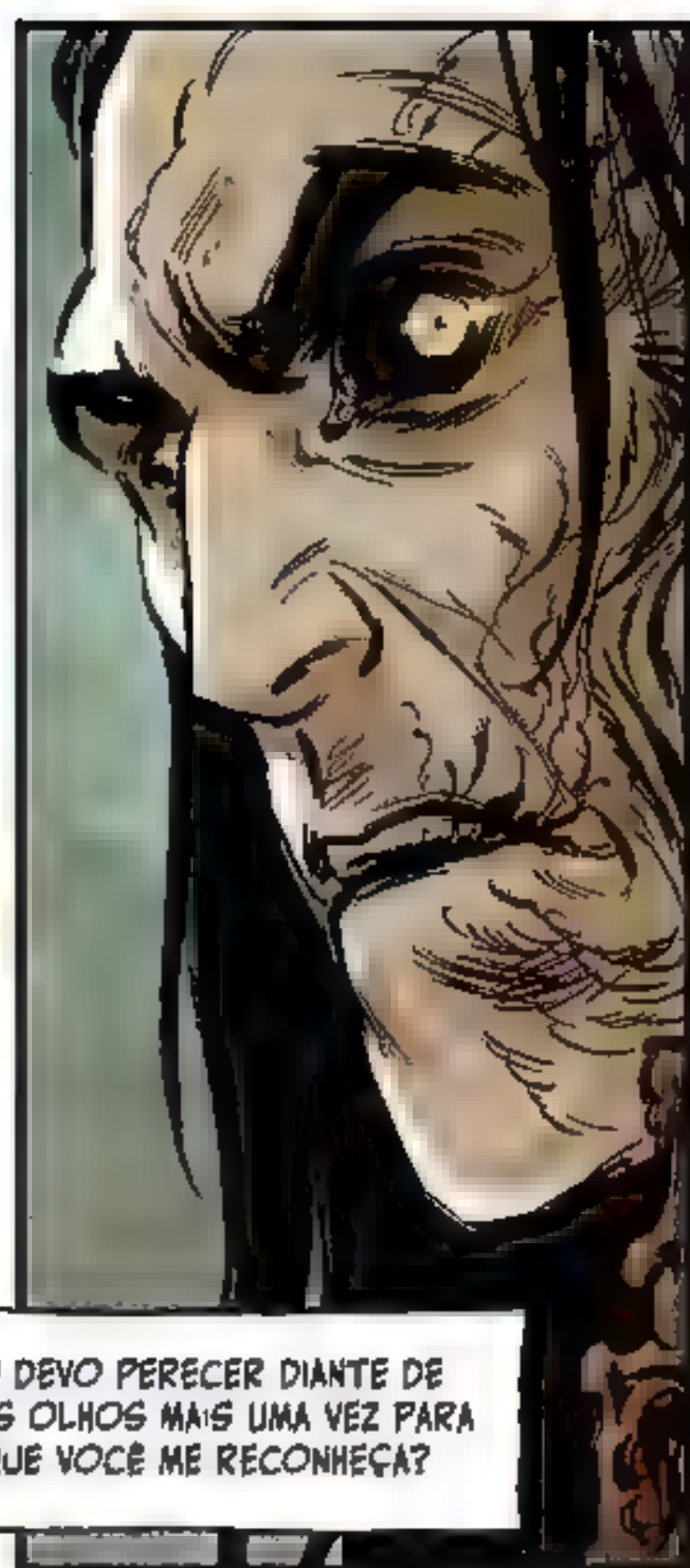
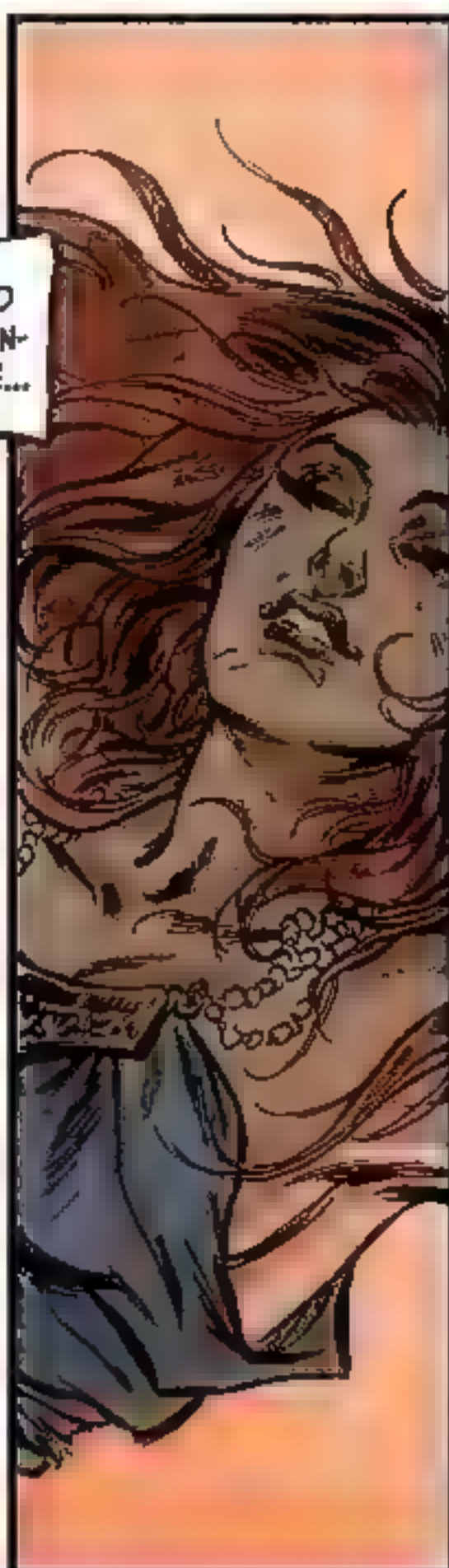
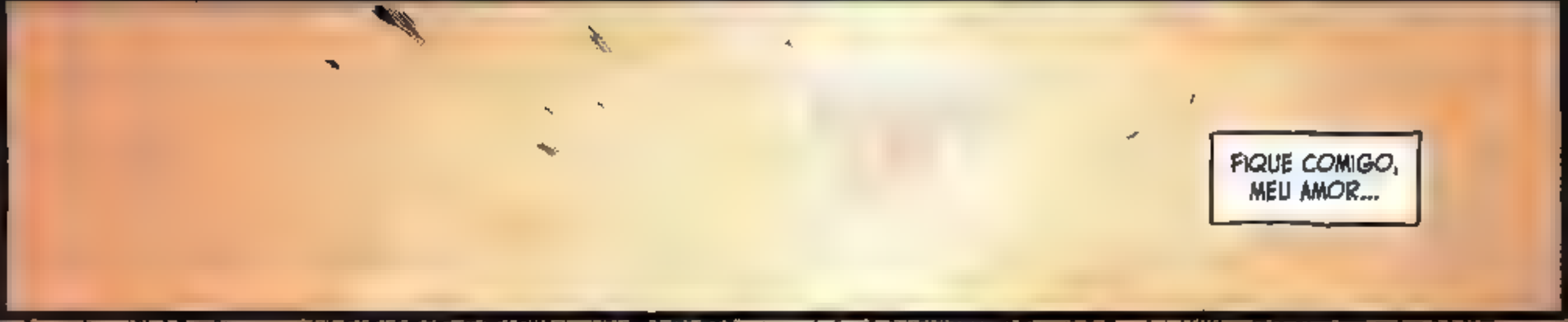
OUSA FALAR ESSE NOME MALDITO NA MINHA PRESENÇA?!

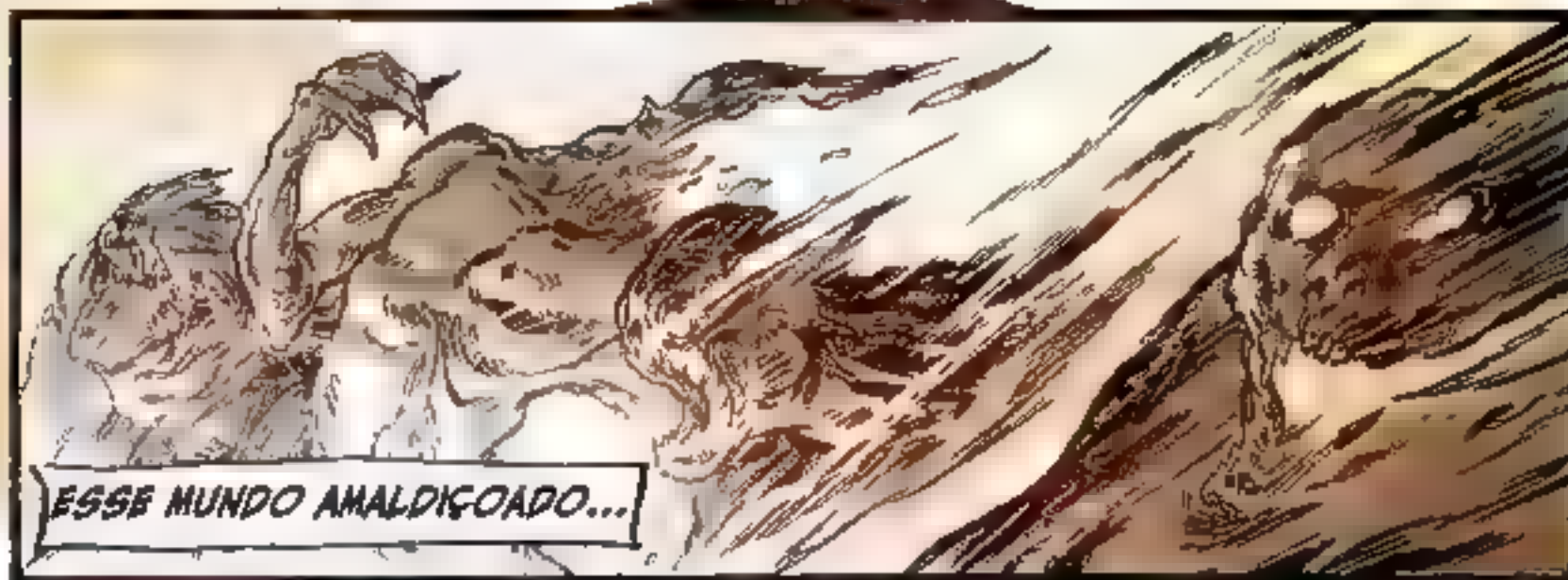
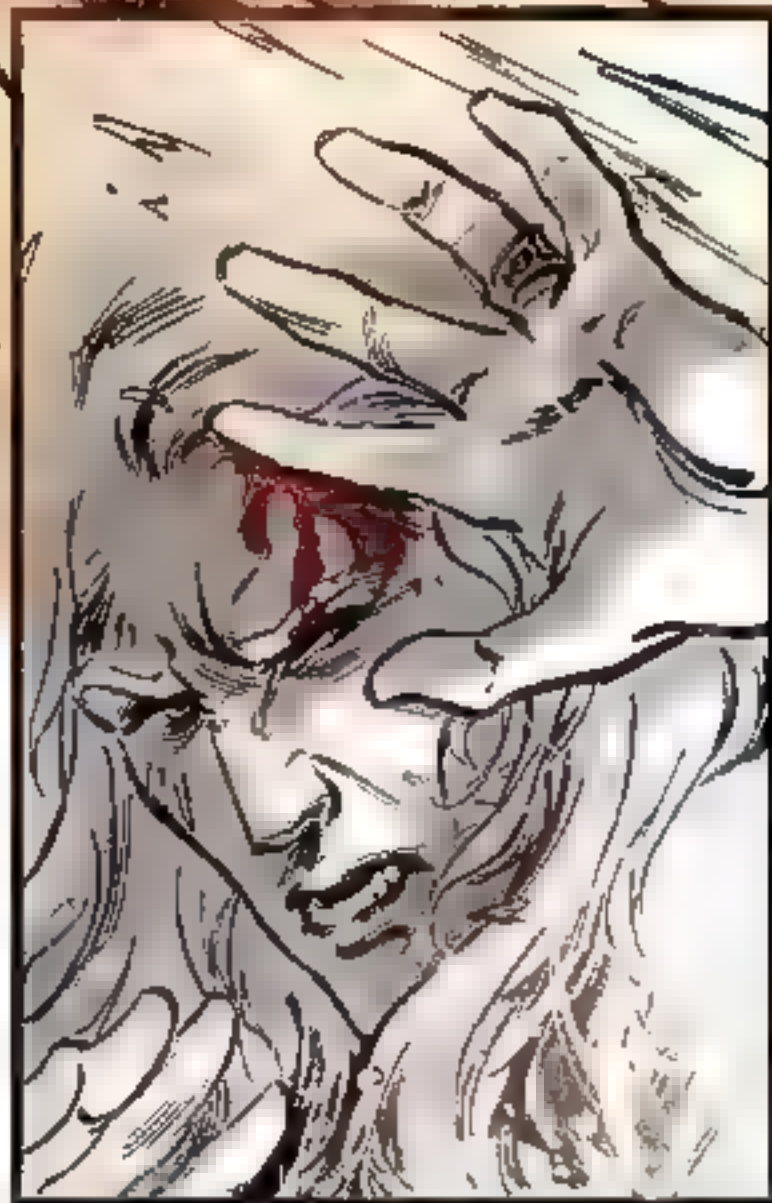
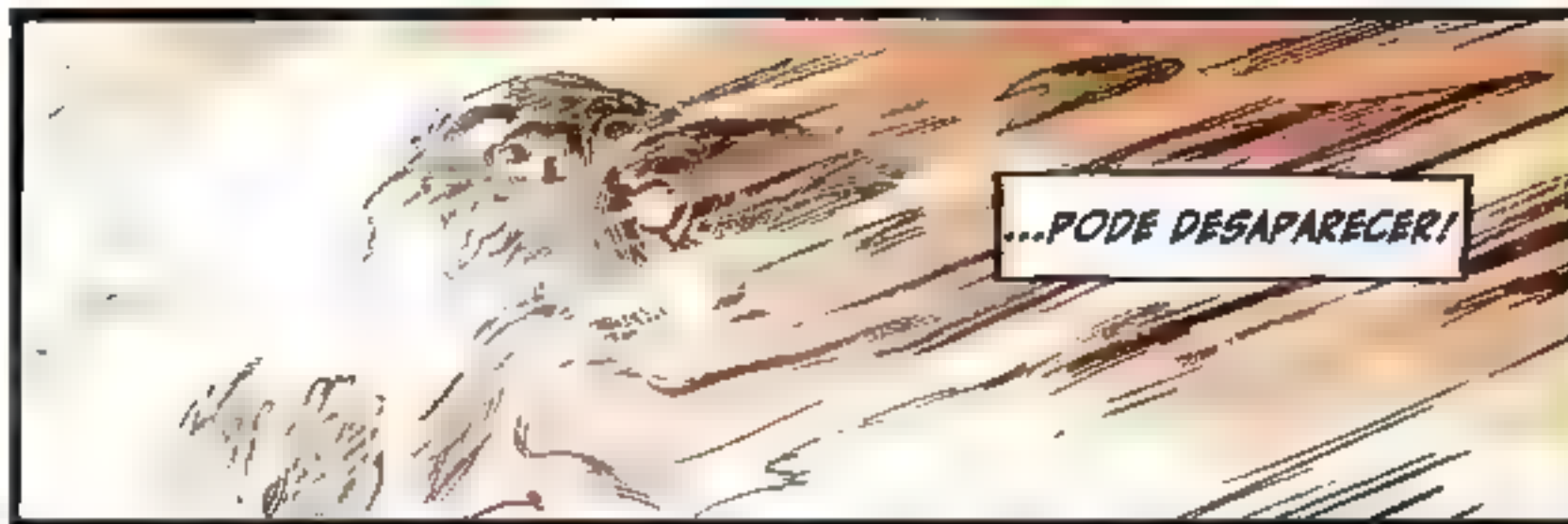
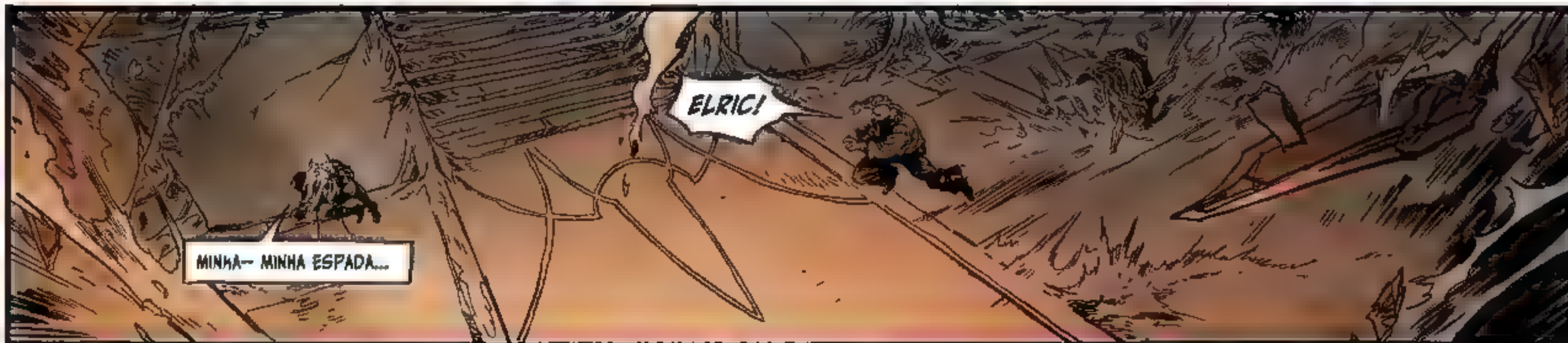
É POR ISSO QUE VOCÊ VEIO?
CUSPIR SEU NOME NA MINHA CARA?
INSULTAR MEU POVO COM SUA ESPADA NEGRA E SEU AR SUPERIOR?
PARA ME LEMBRAR O QUE ELE TIROU DE MIM?
BLAM!!
O QUE VOCÊ SABE DA CIVILIZAÇÃO DOS ANTIGOS? OS ELEITOS DO EQUILÍBRIO?
O QUE VOCÊ SABE DOS XENANS, DO EXÍLIO, DAS RUÍNAS DO H'HUI'SHAAN?
VOCÊ NÃO SABE NADA JOVEM ELRIC...
VOCÊ REINA SOBRE IMRRYR, MAS VOCÊ NÃO SABE NADA SOBRE R'LIN K'REN A'A...
VOCÊ CLAMA SANGUE REAL, MAS IGNORA SUAS PRÓPRIAS ORIGENS.
VOCÊ NÃO SABE NADA, MAS EU VOU TE ENSINAR...

EU TEREI TODA A ETERNIDADE PARA FAZER ISSO.
TODA A ETERNIDADE PARA FAZER VOCÊ SE ARREPENDER...
VOCÊ PODE IMAGINAR A PAZ E O EQUILÍBRIO EM QUE NOSSOS ANCESTRAIS VIVERAM?
VOCÊ TEM A MENOR NOÇÃO DE QUEM NÓS ÉRAMOS ANTES QUE OS SENHORES DO CAOS VIESSEM E CORROMPESSEM NOSSOS CORAÇÕES E ALMAS?
EU TAMBÉM JÁ ESTIVE PERDIDO...
EU TAMBÉM SUCUMBI ÀS SEREIAS DO CAOS...
MABELODE PROMETEU FAZER DE MIM O MAIS PODEROSO DE TODOS... E MANTEVE SUA PALAVRA.
ELE ME DEU TUDO QUE UM FEITICEIRO PODERIA SONHAR.
PODER ABSOLUTO...
EU SACRIFIQUEI MILHARES DE ALMAS POR ELE...
MILHARES DE VIDAS.
MUITO MAIS DO QUE SUA ESPADA NEGRA JAMAIS DEVOROU.
MAS ELE TINHA QUE TER O QUE ERA MAIS CARO PARA MIM...
A ÚNICA QUE IMPORTAVA.
O NOME DELA... ERA GRATYESHA.

SAXIF...
DEIXE-- DE XE-NOS IR... EU LHE PEÇO ISSO, DE UM IMPERADOR PARA OUTRO.
NÃO HÁ NECES-SIDADE DE NOS MATAR.
NÃO HÁ NECESSIDADE DE NADA, ELRIC.
EU NÃO TENHO NECESSIDADE DE TE MATAR. VOCÊ NÃO PRECISAVA VIR AQUI.
OS SENHORES DO CAOS QUEREM QUE ACREDITEMOS QUE SOMOS APENAS PEÕES EM SEU GRANDE TABULEIRO DE XADREZ, MEROS PASSAGEIROS NO NAVIO QUE ELES DIRIGEM.
MAS NÃO HÁ NADA QUE NOS SALVE.
NÓS FAZEMOS NOSSAS ESCO-LHAS...
NÓS NAVEGAMOS NOSSAS VIDAS NOS MARES DO DESTINO...

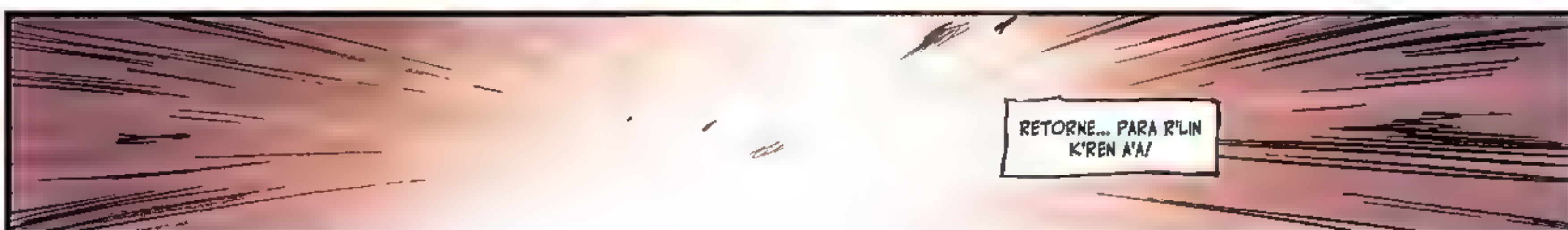
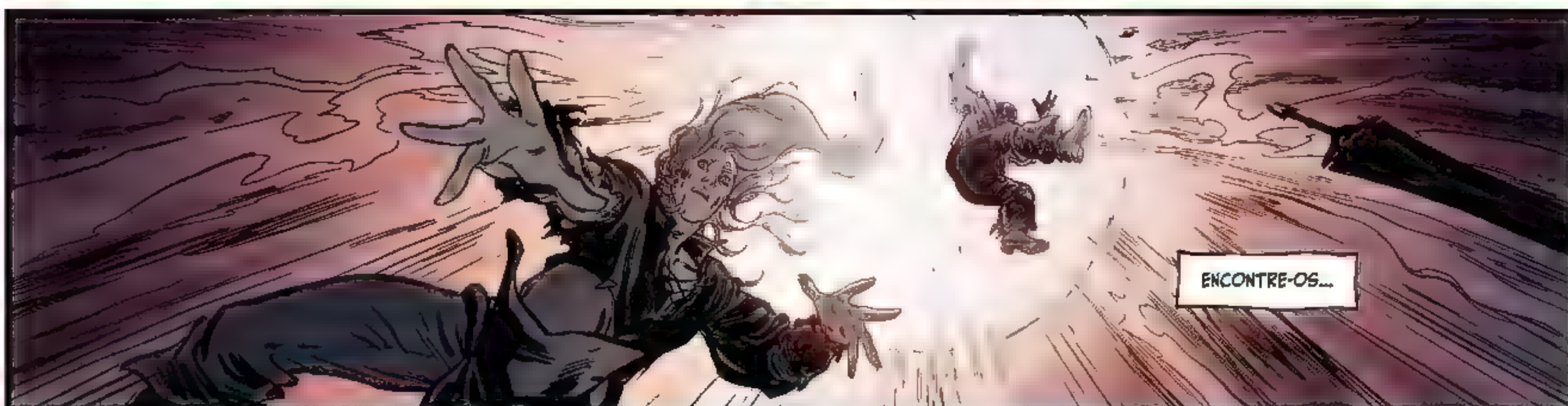
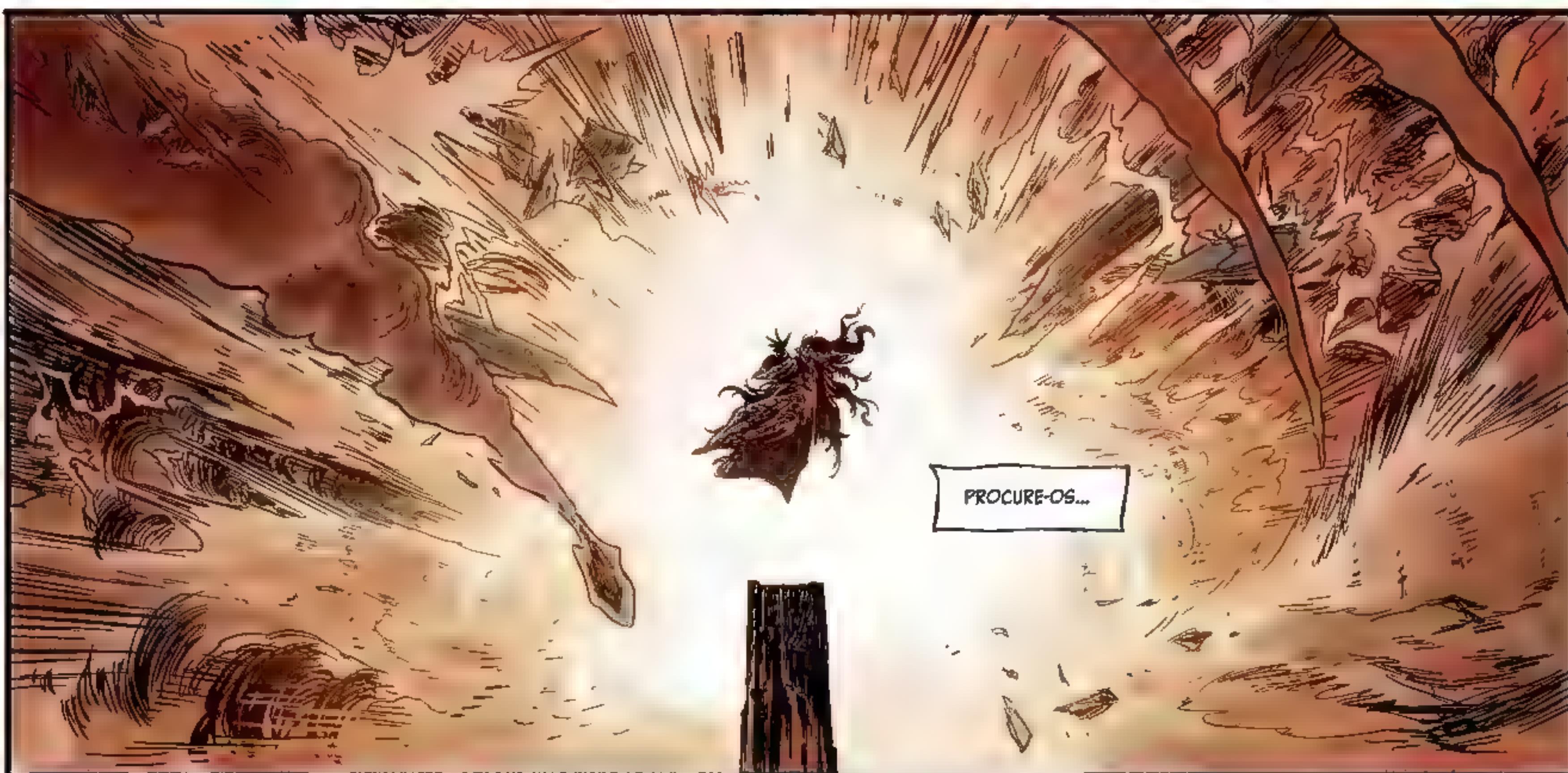
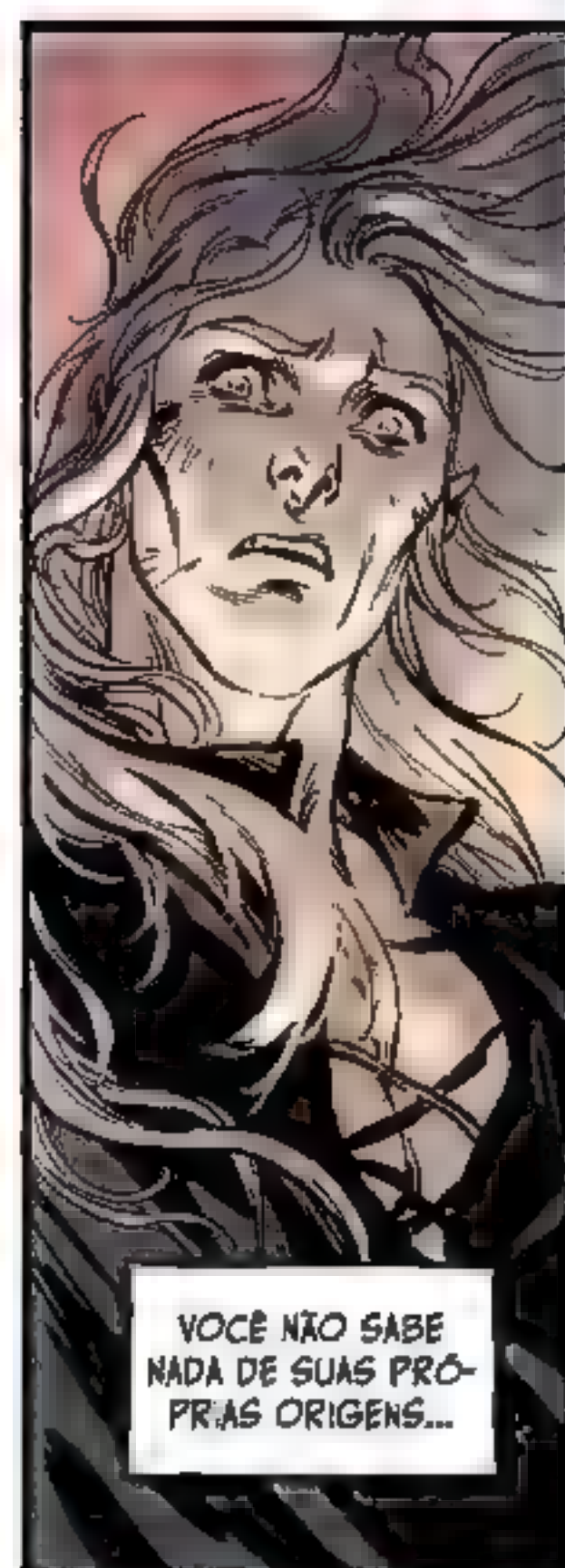
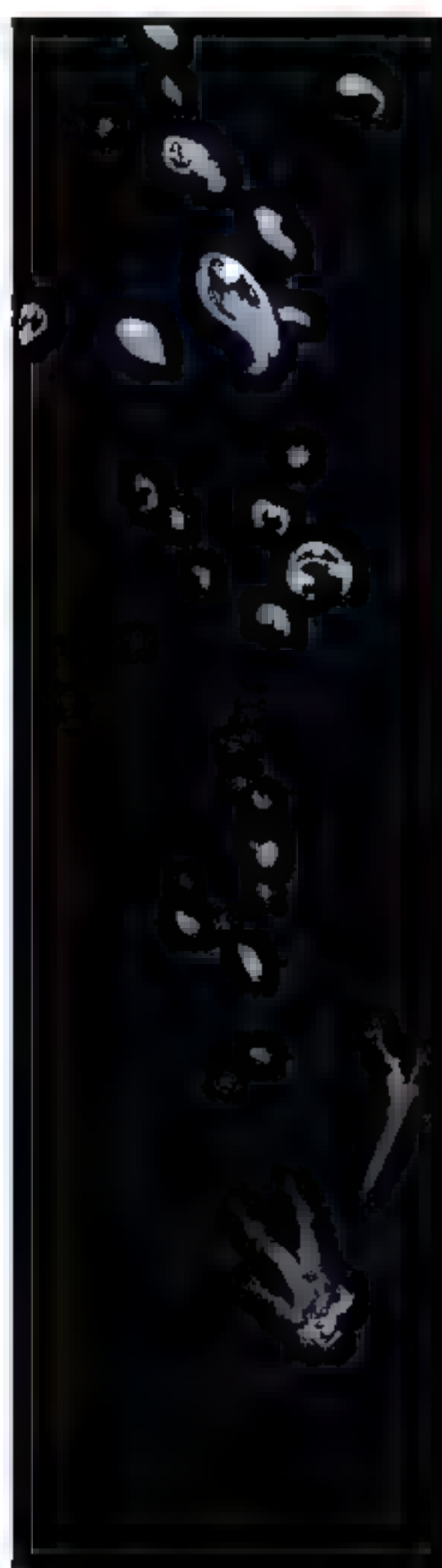
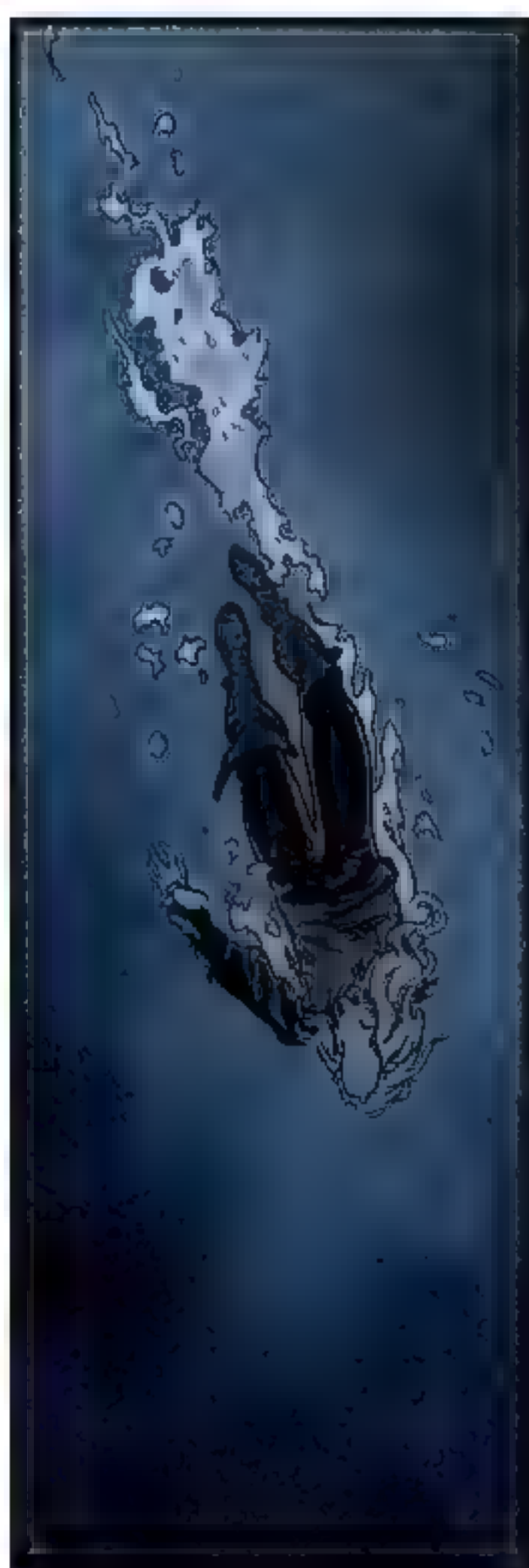
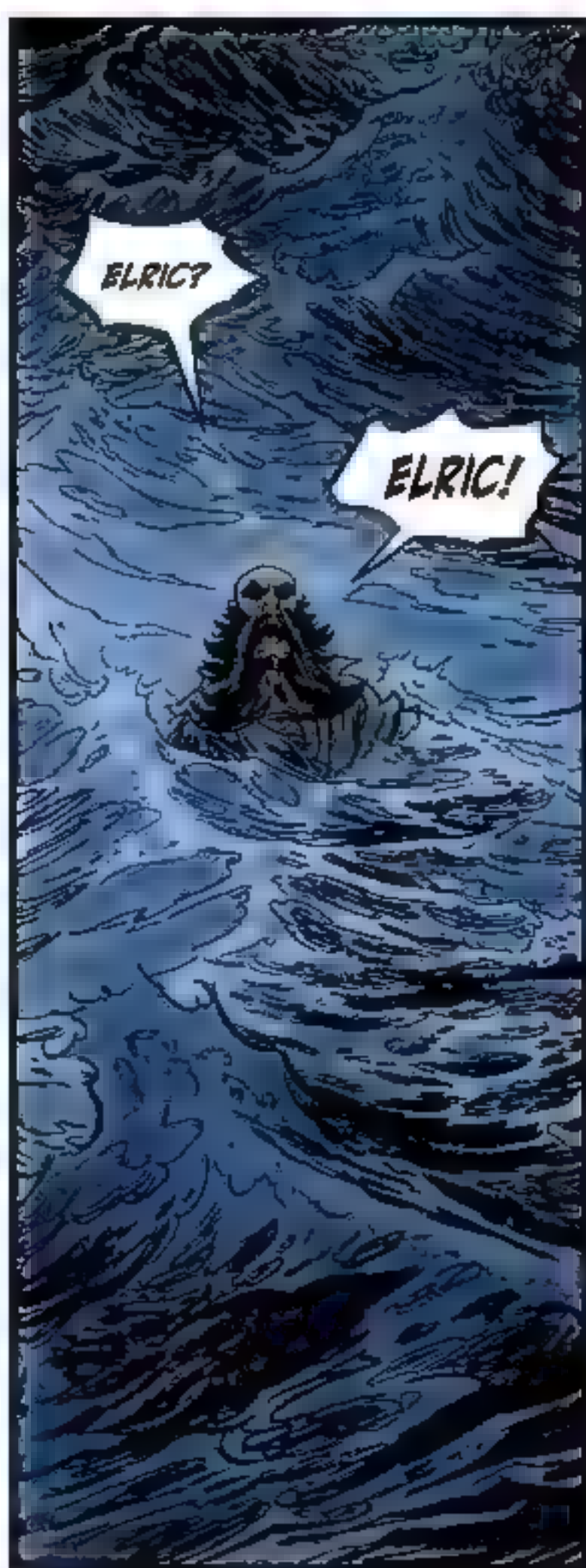
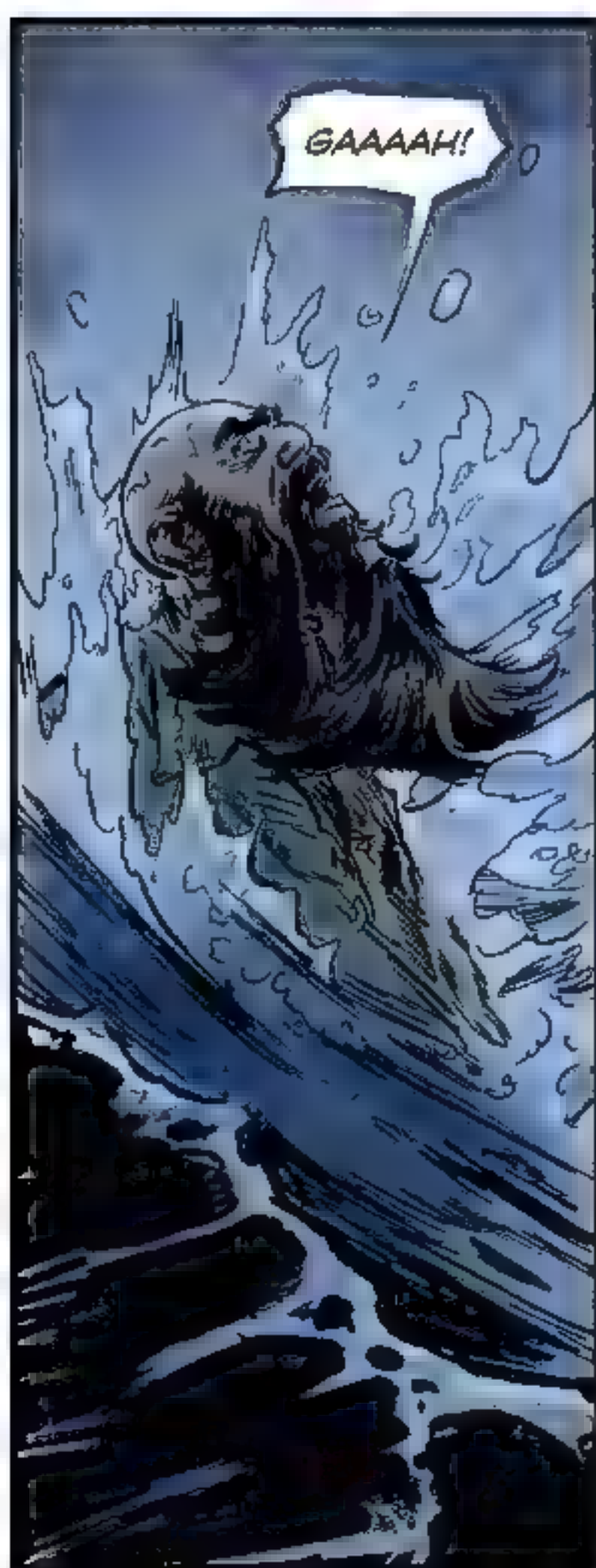
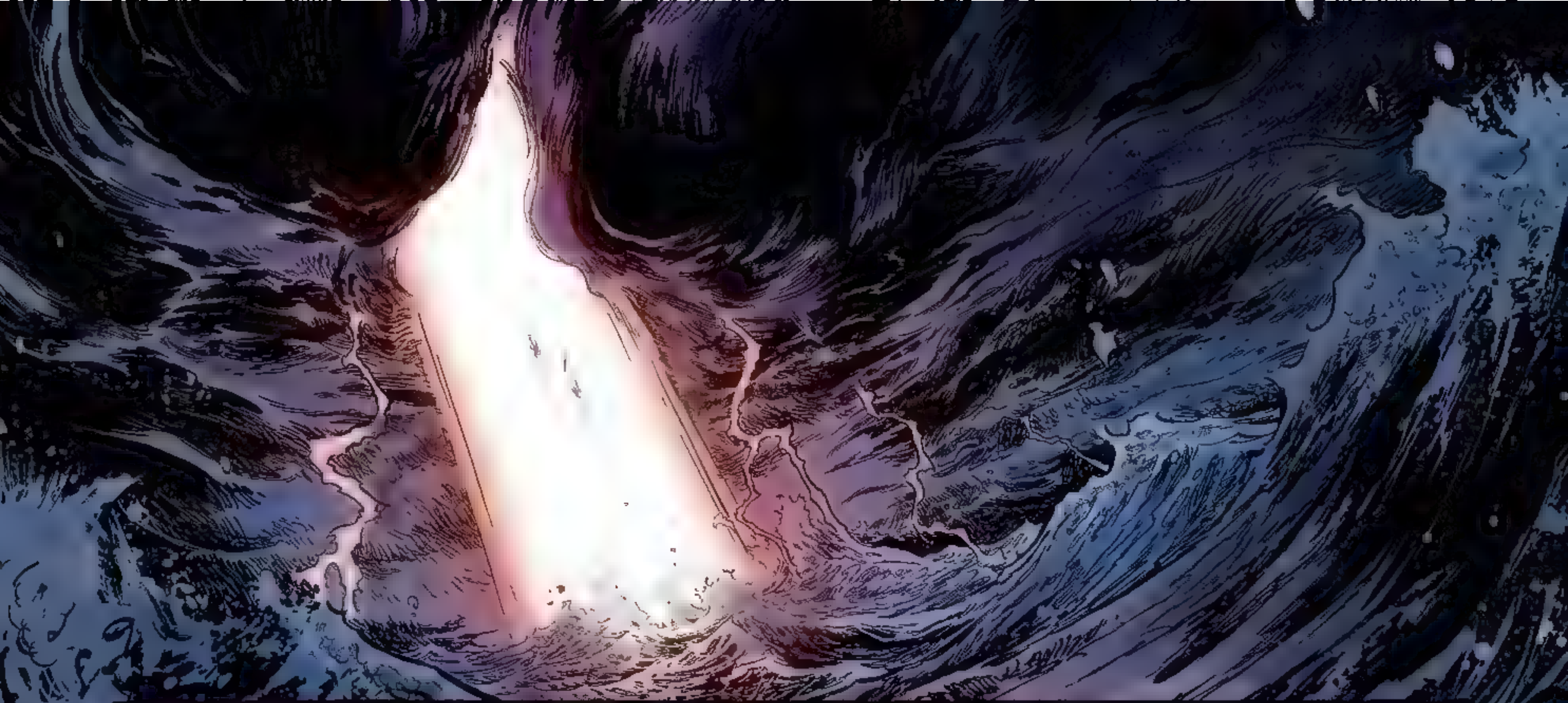
ACHO QUE O QUE MAIS SENTI FALTA FORAM DAS SUAS PALAVRAS.
EU SOU UMA GAROTA DE BAIXO NASCIMENTO, UMA EMPREGADA, UMA RAINHA, UM SOLDADO...
SÉCULOS DE SOLIDÃO E ERRANTE, DE CORPO A CORPO, DA MORTE AO RENASCIMENTO.
MAS O AMOR NUNCA ME ABANDONOU, NEM A ESPERANÇA.

VOCÊ NÃO ME RECONHECE?

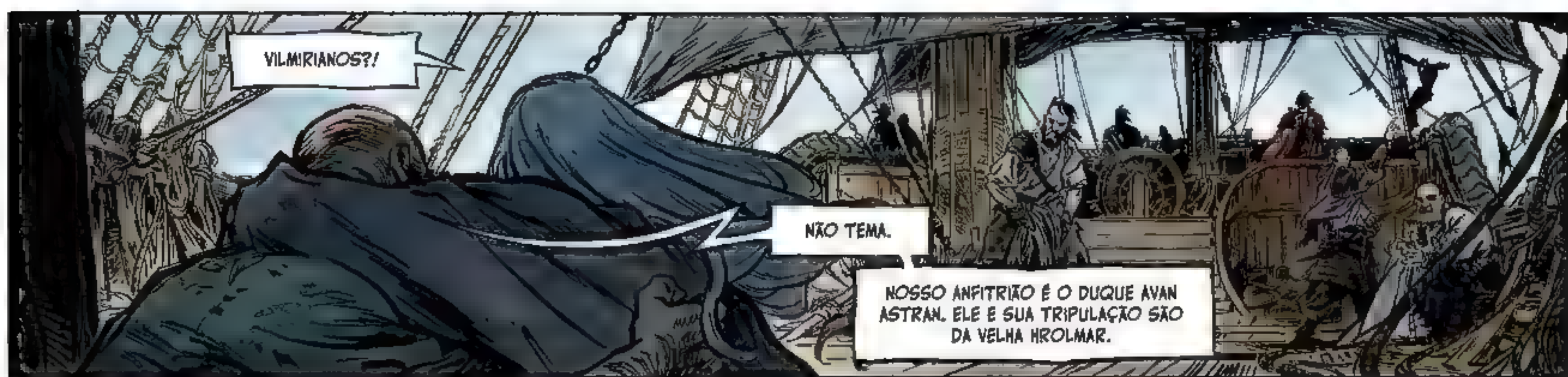
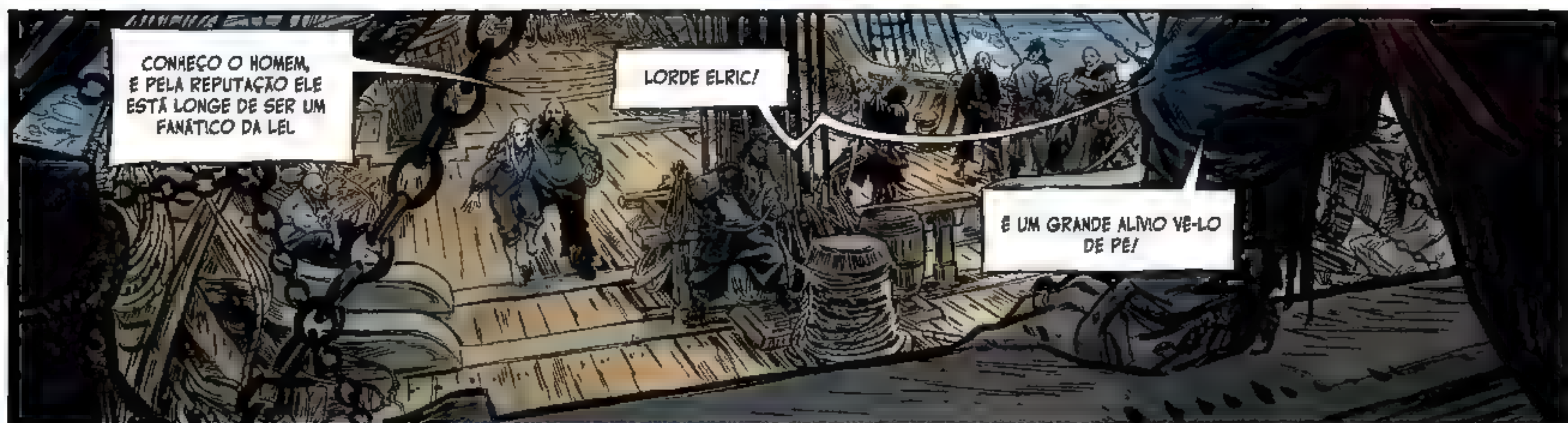
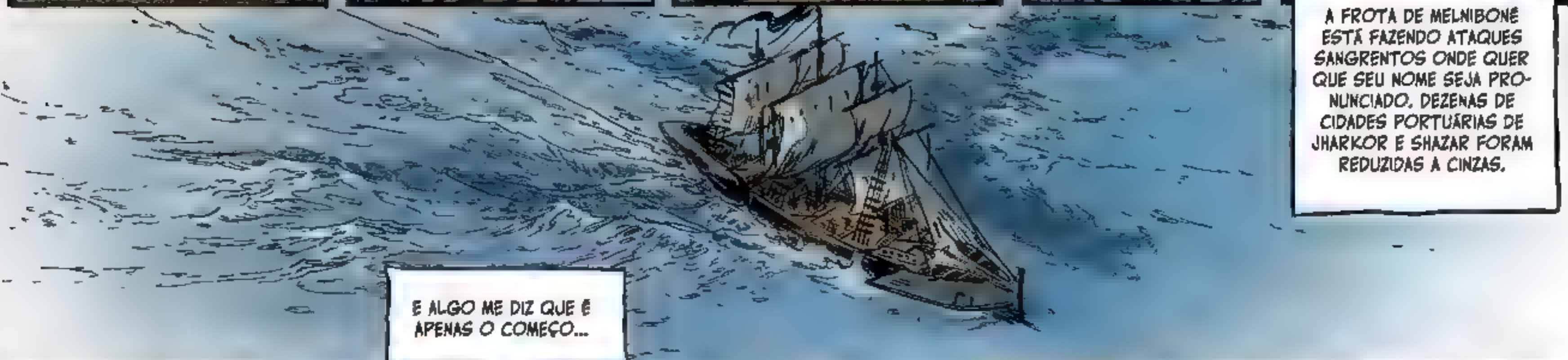
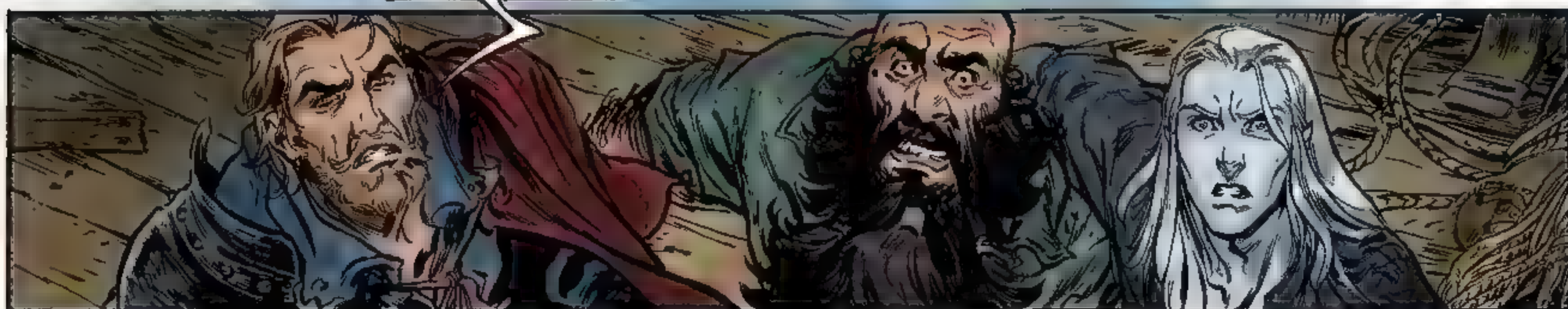
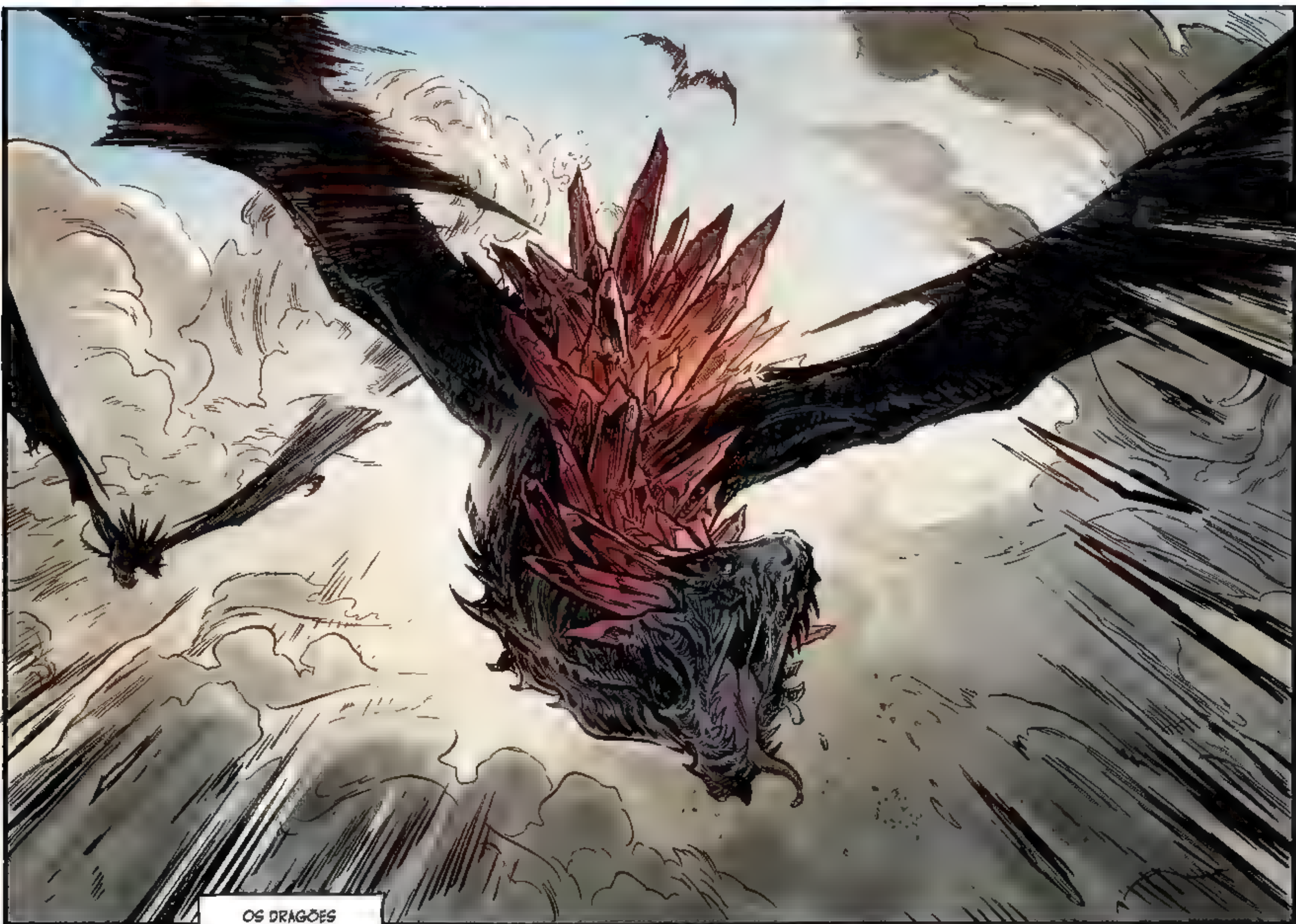
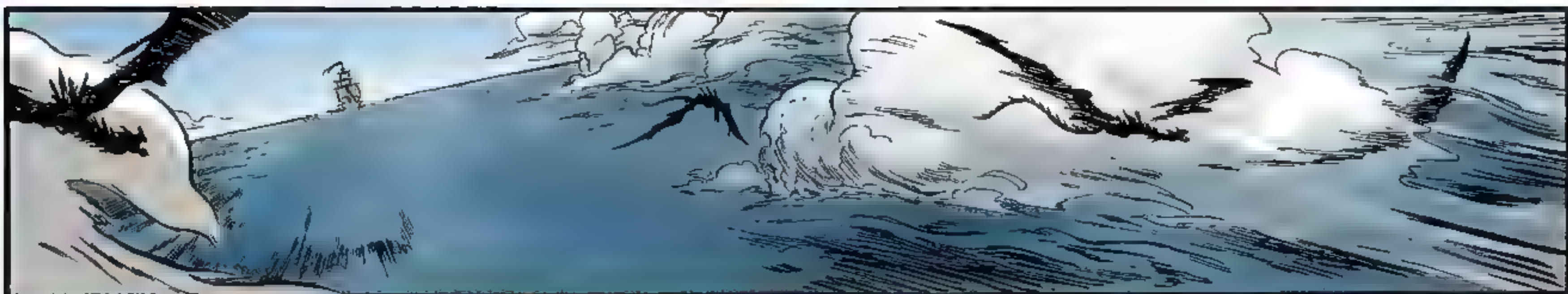
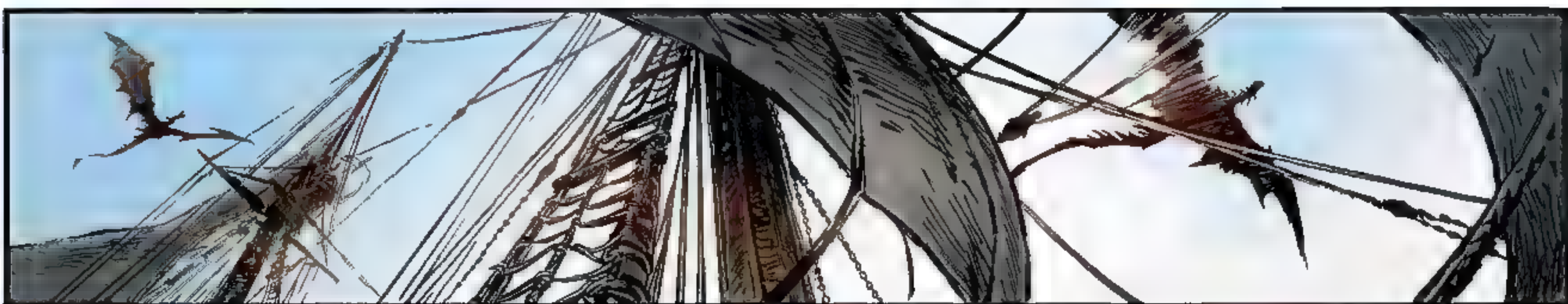
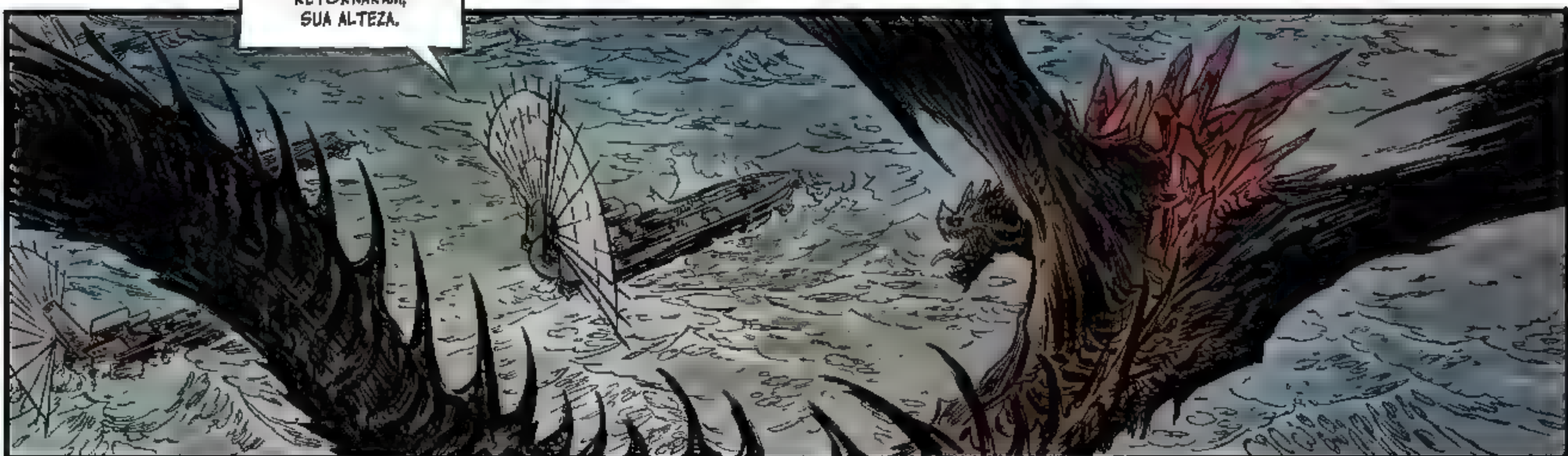
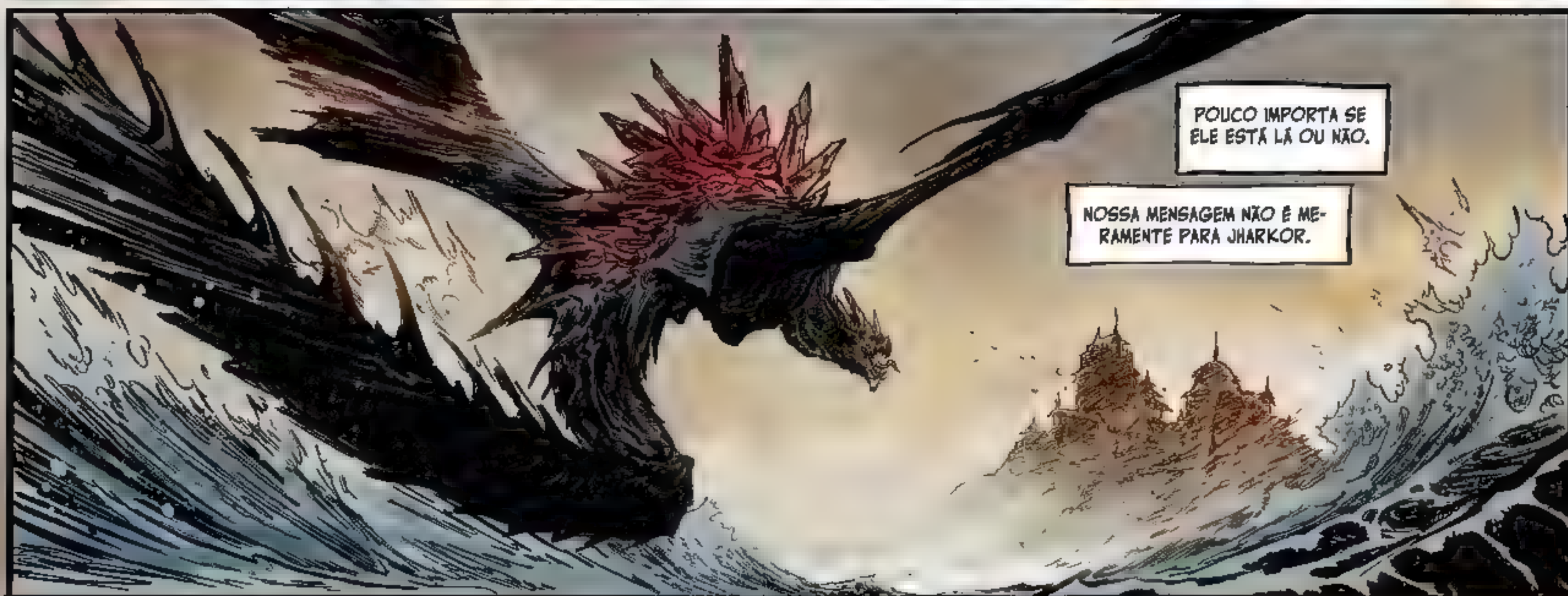
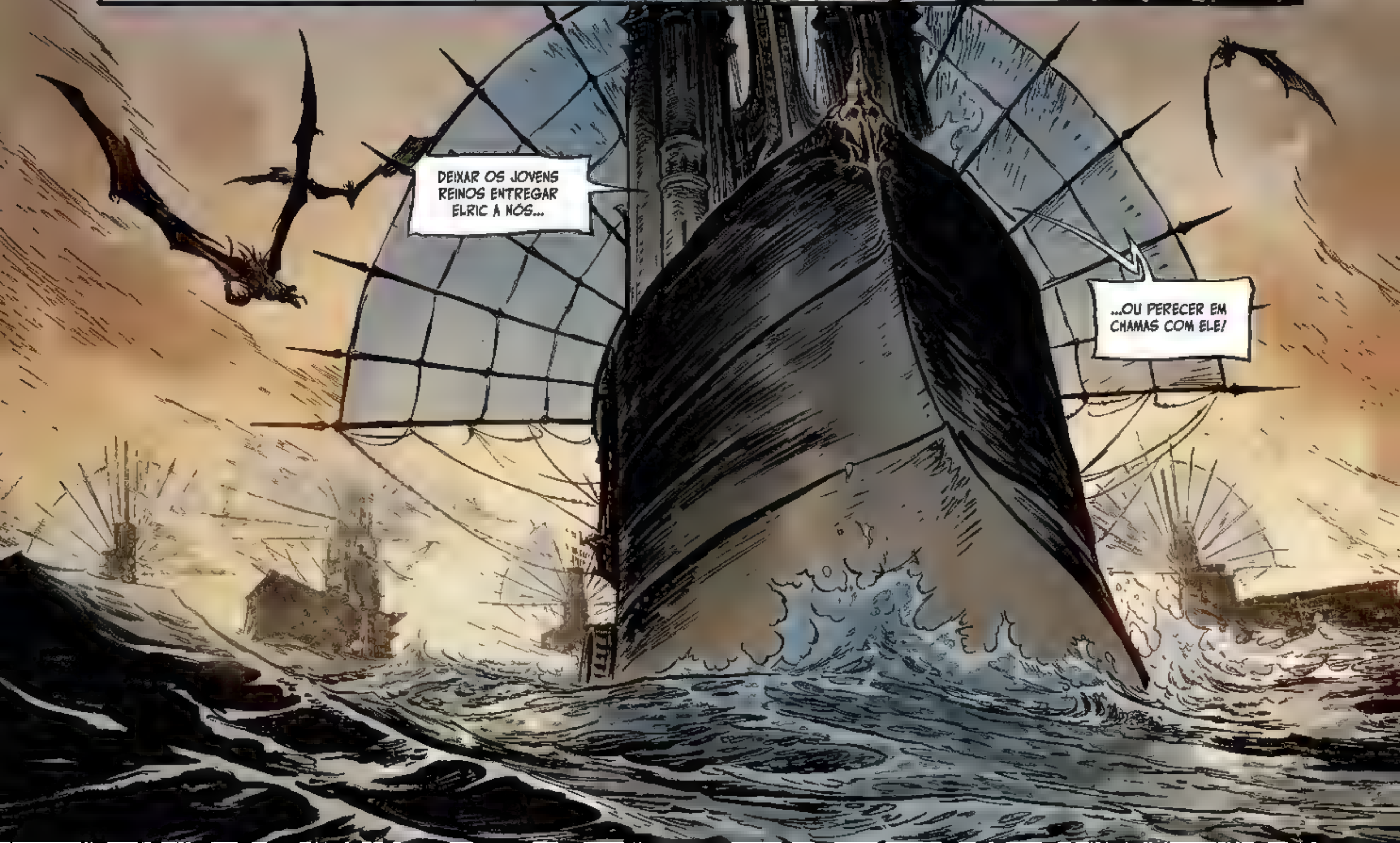
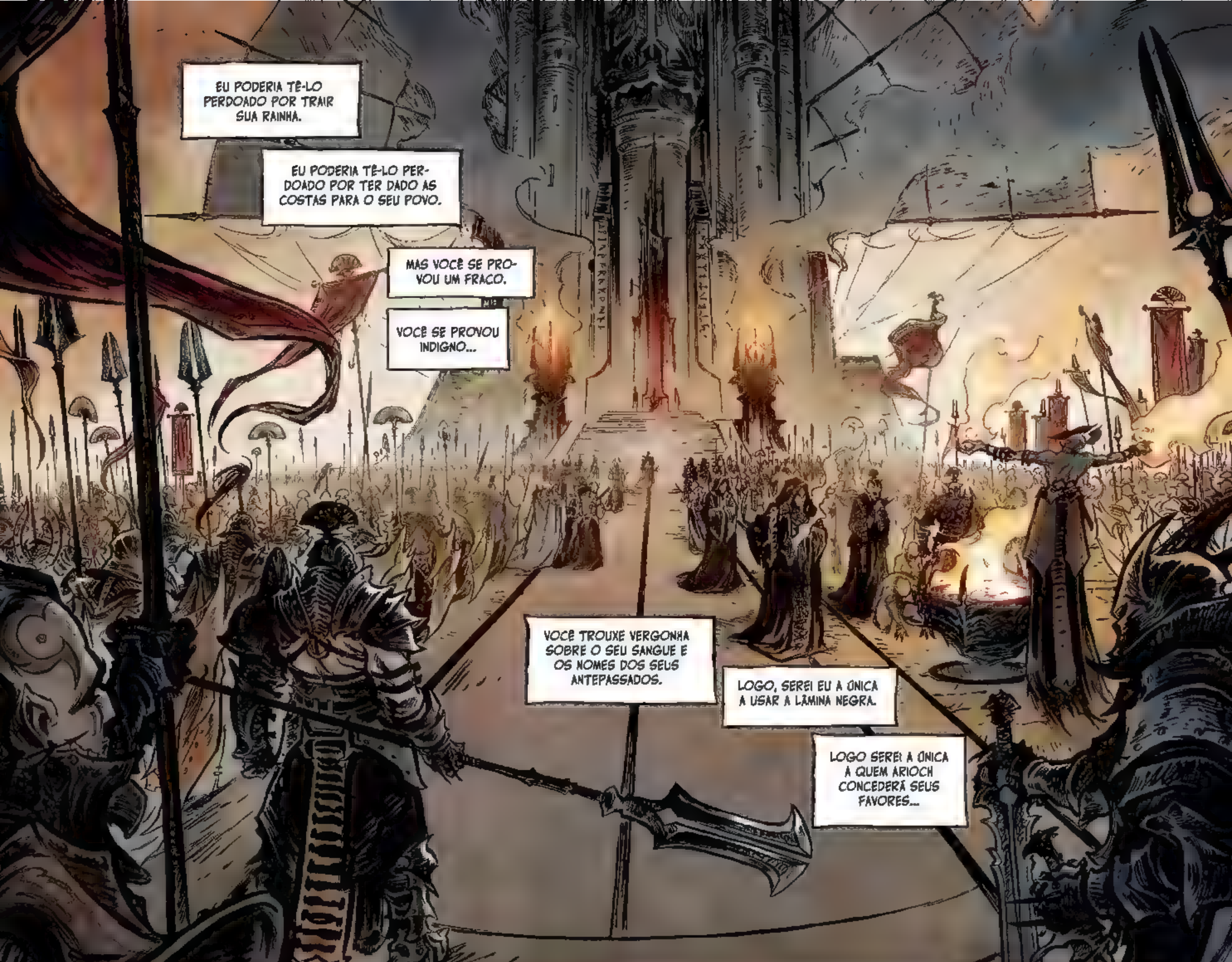
ESTE CORPO NÃO É NADA PARECIDO COM O QUE VOCÊ VIU PERECER. MAS O CORAÇÃO QUE ABRIGA BATE TÃO VERDA-DEIRO QUANTO ANTES.
SAXIF...
MEU SENHOR...

FINALMENTE EU O ENCONTREI...

CHEGA!

EU NÃO SEI QUEM VOCÊ PENSA QUE É, VAGABUNDA DOS JOVENS REINOS...
MAS PARA MIM VOCÊ É APENAS UMA POÇA DE LAMA QUE ACREDITA SER O OCEANO.
EU SOU GRATYESHA...
...PRINCESA DE FWEN-OMEYO.
EU DEVO PERECER DIANTE DE SEUS OLHOS MAIS UMA VEZ PARA QUE VOCÊ ME RECONHEÇA?

NÃO PODE SER!
NÃO PODE SER... VOCÊ!
NOSSAS ALMAS SÃO A ÚNICA COISA QUE MABELODE NÃO PODE TIRAR DE NÓS.
A ÚNICA COISA QUE NOS RESTA HOJE.
EU SEI QUANTO O TEMPO NOS ALTEROU. COMO NOS APRISIONOU...
VOCÊ SE TORNOU UM ESCRAVO PARA SUA ILHA DE RAIVA... E EU SEMPRE SEREI UM CAIXÃO CARNAL.
EU VI VOCÊ MORRER! EU OUVI SUA ALMA SER DESPEDAÇADA!

NÃO!!
GRATYESHA!
FIQUE COMIGO, MEU AMOR...
VOLTE PARA MIM...
O QUE EU FIZ?
O QUE EU FIZ PARA TESTEMUNHAR SUA MORTE DUAS VEZES?
EU JÁ NÃO SOFRI O SUFICIENTE?
EU JÁ NÃO PAGUEI MINHA FIDELIDADE COM TANTO SOFRIMENTO?
ESSE É OUTRO DOS SEUS TRUQUES, SEM ROSTO?

ESTÁ ACABADO, MABELODE!
VOCÊ NÃO ME RETERÁ MAIS!
ESSE MUNDO AMALDIÇOADO...
...PODE DESAPARECER!
ELRIC?
ELRIC!
MINHA-- MINHA ESPADA...
RÁPIDO! LEVANTE-SE!
NÓS DEVEMOS DEIXAR ESTE LUGAR! ESTÁ TUDO DESMORONANDO...
É TARDE DEMAIS, SMIORGAN.
EU NÃO TENHO FORÇAS.
NUNCA É TARDE DEMAIS, JOVEM ELRIC.
TUDO ISSO ACABA HOJE...
TUDO ISSO ACABA AQUI COMIGO.
MAS NÃO HÁ NADA ALÉM DE NÓS MESMOS, NÃO?
NÓS MESMOS E NOSSAS ESCOLHAS...

ADEUS, ELRIC, FILHO DE SADRIC...
EU VOU AGORA PARA ME JUNTAR A QUEM EU AMO NO ESQUECIMENTO... GRAÇAS A VOCE.
VOCE NÃO SABE NADA DE SUAS PRÓ-PRIAS ORIGENS...
...MAS VOCE TEM UMA VIDA INTEIRA PARA DESCOBRIR.
PROCURE-OS...
ENCONTRE-OS...
RETORNE... PARA R'LIN K'REN A'A!

GAAAAH!
ELRIC?
ELRIC!

SMIORGAN?
BEM, BEM! MAIS ALGUM TEMPO E EU TERIA QUE ALIMENTÁ-LO COM UMA COLHER.
SUA MAJESTADE DORMIU BEM?
ONDE--
ONDE ESTAMOS?
EM ALGUM LUGAR LONGE DA COSTA PRÓXIMO A CIDADE DE AFLITAIN.
VOCÊ DORMIU POR DOIS DIAS!
NÓS PASSAMOS A NOITE TODA NA ÁGUA ANTES QUE UM NAVIO NOS VISSE NAS PRIMEIRAS HORAS DA MADRUGADA.

É UM MILAGRE QUE FOMOS VISTOS, E OUTRO POR TERMOS SIDOS RETIRADOS DAS ÁGUAS GELADAS A TEMPO.
MAS DESDE QUE CONHECI VOCÊ, SEMPRE ESCAPAMOS DA MORTE POR MILAGRES.
EU SUPONHO QUE AGORA... SOU EU QUE LHE DEVO A VIDA?
CONFESSO QUE A PERSPECTIVA DE PAGAR MINHA DÍVIDA ATÉ QUE ME AGRADOU.
MAS EU TINHA QUE MANTER MINHA PRÓPRIA CARCAÇA FLUTUANDO.
FOI SUA ESPADA QUE TE SALVOU.
VOCÊ ESTAVA AFUNDANDO EM DIREÇÃO ÀS PROFUNDEZAS...
E DEPOIS...
AS ÁGUAS QUEIMARAM EM UM VERMELHO ARDENTE, E EU VI VOCÊ FLUTUANDO INCONSCIENTE, DE ESPADA NA MÃO. FOI COMO SE...
COMO SE NÃO PRECISASSE DE OUTRA VONTADE ALÉM DA SUA.
EU ACHO QUE O MESTRE DA ESPADA TEM OUTROS PLANOS EM MENTE PARA MIM AINDA, ENTÃO?
PODE ME AJUDAR?
EU GOSTARIA DE APRESENTAR AO CAPITÃO MEUS RESPEITOS...
E DESCOBRIR O NOME DO NOSSO BENFEITOR.

VILMIRIANOS?!
NÃO TEMA.
NOSSO ANFITRIÃO É O DUQUE AVAN ASTRAN. ELE E SUA TRIPULAÇÃO SÃO DA VELHA HROLMAR.
CONHEÇO O HOMEM, E PELA REPUTAÇÃO ELE ESTÁ LONGE DE SER UM FANÁTICO DA LEI.
LORDE ELRIC!
É UM GRANDE ALÍVIO VÊ-LO DE PÉ!
POR FAVOR, PERDOE MINHA FAMILIARIDADE. NÃO ESTAMOS ACOSTUMADOS A TER UM IMPERADOR A BORDO.
COMO DEVO ME DIRIGIR A VOCÊ? SUA MAJESTADE?
SALVAR MINHA VIDA LHE DÁ O DIREITO DE SE DIRIGIR A MIM COMO ACHAR MELHOR, DUQUE AVAN.
ONDE VOCÊ ESTÁ NOS LEVANDO?
MEU NAVIO É SEU NAVIO! VOCÊS SÃO MEUS CONVIDADOS. EU POSSO LEVÁ-LO PARA ONDE VOCÊ QUISER.
EU DEVO SER O ÚNICO NÃO INTERESSADO NA RECOMPENSA POR SUA CAPTURA!
MINHA CAPTURA?!
CERTAMENTE VOCÊ DEVE SABER QUE SEU PRÓPRIO POVO COLOCOU UM PREÇO EM SUA CABEÇA?
PORQUE VOCÊ VALE UMA FORTUNA!
YYRKOON...
EU NÃO SEI O NOME DO SEU SUCESSOR, BOM ELRIC, MAS ELE PARECE DETERMINADO A PASSAR OS JOVENS REINOS NO FOGO E NA ESPADA PARA ENCONTRÁ-LO.
A FROTA DE MELNIBONÉ ESTÁ FAZENDO ATAQUES SANGRENTOS ONDE QUER QUE SEU NOME SEJA PRONUNCIADO. DEZENAS DE CIDADES PORTUÁRIAS DE JHARKOR E SHAZAR FORAM REDUZIDAS A CINZAS.
E ALGO ME DIZ QUE É APENAS O COMEÇO...

OS DRAGÕES RETORNARAM, SUA ALTEZA.

EM BREVE A CIDADE DAS TORRES ESTARÁ À VISTA.
NÃO TEMOS PROVAS DE QUE O TRAIDOR AINDA ESTÁ EM DHAKOS, MAS SABEMOS QUE ELE FOI RECEBIDO LÁ RECENTEMENTE.
POUCO IMPORTA SE ELE ESTÁ LÁ OU NÃO.
NOSSA MENSAGEM NÃO É MERAMENTE PARA JHARKOR.
DEIXAR OS JOVENS REINOS ENTREGAR ELRIC A NÓS...
...OU PERECER EM CHAMAS COM ELE!

EU PODERIA TÊ-LO PERDOADO POR TRAIR SUA RAINHA.
EU PODERIA TÊ-LO PERDOADO POR TER DADO AS COSTAS PARA O SEU POVO.
MAS VOCÊ SE PROVOU UM FRACO.
VOCÊ SE PROVOU INDIGNO...
VOCÊ TROUXE VERGONHA SOBRE O SEU SANGUE E OS NOMES DOS SEUS ANTEPASSADOS.
LOGO, SEREI EU A ÚNICA A USAR A LÂMINA NEGRA.
LOGO SEREI A ÚNICA A QUEM ARIOCH CONCEDERÁ SEUS FAVORES...
VEJA O QUE ACONTECEU COM MELNIBONÉ, ELRIC...
UM NOVO IMPERADOR ESTÁ SENTADO NO TRONO DE RUBI!
YUGIFAN.2019

GALERIA

ELRIC OF MELNIBONÉ

ELRIC FIGHTING STANCE

CYMORIL

SAXIF D'AAN

MERCHANT

YISHANA

THELEB K'AARNA

SLAVER

SLAVE

SMIORGAN

VASSLISS AND THE MERCHANTS
OF JHARKOR

Lobo Branco.
Campeão de Arioch.
Fantoche dos Deuses.
Assassino do seu povo.

Séculos após sua morte,
sua lenda e seu nome permanecerão gravado nas memórias...
As mais belas rainhas do mundo condenadas a morrer por sua mão,
como sua mãe antes delas...
Os maiores soberanos tombarão aos seus pés, amaldiçoando seu nome,
como seu pai antes deles...

Elric,
o último Imperador de Melniboné...

me chame...
me invoque...
me amaldiçoe...
me empunhe, meu amor.
pois finalmente estamos juntos!

Primeiro Ciclo - Melniboné

Livro 1: O Trono de Rubi
Livro 2: Stormbringer
Livro 3: O Lobo Branco
Livro 4: A Cidade dos Sonhos